

Description

ExcITE® F is a light-curing, nano-filled, fluoride-releasing, single-component adhesive for dentin and enamel bonding in conjunction with the total-etch technique.

Composition

ExcITE F contains phosphonic acid acrylate, HEMA, dimethacrylate, highly dispersed silicone dioxide, initiators, stabilizers and potassium fluoride in an alcohol solution.

Indication

- Adhesive for direct light-curing and dual-curing composite and compomer restorations
- Adhesive for indirect all-ceramic and composite restorations (inlays, onlays, veneers; only light-curing)

Contraindication

- Do not use ExcITE F if a patient is known to be allergic to any of the material's ingredients or if the stipulated working technique cannot be employed.
- ExcITE F must not be used in combination with purely self-curing composite materials. Dual-curing materials always have to be light-activated.
- Do not use ExcITE F for direct pulp capping.

Side effects

In rare cases, ingredients of ExcITE F may cause sensitization. In such cases, the product should cease to be used.

Interactions

Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of ExcITE F.

Application**Direct restorations**

1. A dry operating field must be ensured. Ideally, a rubber dam should be placed (e.g. OptraDam® Plus).
2. In very deep cavities, areas close to the pulp should be selectively coated with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal®) and subsequently covered with a pressure-resistant cement (glass ionomer cement, e.g. Vivaglass® Liner).
3. Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) to the prepared enamel and then flow the etchant onto the prepared dentin. The etchant should be left to react on the enamel for 15–30 seconds and on the dentin for 10–15 seconds. Following this, remove all etchant gel with a vigorous water spray for at least 5 seconds. Excess moisture should be removed leaving the dentin surface with a glossy wet appearance (wet bonding). This can be done with either an air gun, a dry brush, a foam pellet or other lint-free absorbents. **Do not overdry the dentin!**
4. **Use of the different delivery forms**
ExcITE F is available in bottles, the VivaPen® and Soft Touch™ Single-Dose vessels.

ExcITE® F

Navodilo za uporabo	Udhëzime përdorimi	–	Dentalni adheziv s sproščanjem fluorida	–	Zubný adhézný materiál s uvoľňovaním fluoridu
Upute za uporabu	Instrucțiuni de utilizare	–	Dentalno ljepilo s otpuštanjem fluorida	–	Fluoridot kibocsátó fogászati ragasztóanyag
Návod k použití	Инструкция по использованию	–	Dentální adhezivní materiál s uvoľňovaním fluoridu	–	Materiál łączący ze szkliwem i zębina, uwalniający fluor
Návod na použitie	Інформація щодо використання	–			
Használati utasítás	Касутамісjuhend				
Instrukcja stosowania	Lietošanas informācija				
Упутство за употребу	Naudojimo informacija				
Упатство за употреба					
Инструкции за употреба					
Bruksanvisning		–	Adesivo dentale a cessione di ioni fluoro		
Brugsanvisning		–	Adhesivo dental con liberación de flúor		
Käyttöohjeet		–	Adesivo dental com liberação de flúor.		
Bruksanvisning					
Productinformatie					
Οδηγίες Χρήσεως					
Kullanma Talimatı					
Dental adhesive with fluoride release					
Dentaladhäsiv mit Fluoridfreisetzung					
Adhésif dentaire libérant du fluor					

VivaPen delivery form

- Remove the cap of the VivaPen by turning it beyond the point of resistance and simultaneously pulling it off.



- Snap on the VivaPen brush cannula. The brush cannula can be rotated up to approx. 270 degrees to the desired position.

Attention: Do not rotate the cannula beyond the point of resistance; otherwise it will detach!

- Activate the click mechanism several times to saturate the VivaPen brush cannula with ExcITE F. The yellow colour of ExcITE F becomes visible once the brush cannula is saturated.

Soft Touch Single-Dose vessel with pre-mounted applicator brush

Activate the Soft Touch Single-Dose vessel to prepare it for use as follows:

- Place the Single-Dose vessel on a firm surface.
- Press the pre-mounted applicator brush into the Single-Dose vessel until a noticeable resistance is overcome.

5. Saturate enamel and dentin with a generous amount of ExcITE F and agitate the adhesive on the prepared surfaces for at least 10 seconds. Make sure that all the cavity walls are completely covered.
6. Disperse ExcITE F to a thin layer with a weak stream of air, thereby removing any excess. Pooling should be avoided. A uniform, glossy appearance shows that the tooth surface is completely sealed.
7. Light-cure ExcITE F for 10 seconds at a light intensity of more than 500 mW/cm² (with e.g. Bluephase[®] using the LOP mode).
8. Apply the restorative material (e.g. Tetric EvoFlow[®] or Tetric EvoCeram[®]) according to the instructions of the manufacturer.
9. VivaPen: Discard the used VivaPen brush cannula after disinfecting the VivaPen with disinfectant wipes and replace it with the original cap. The VivaPen brush cannula is removed by turning it beyond the point of resistance and simultaneously pulling it off. A new VivaPen brush cannula must be attached for every application.

Indirect restorations

1. Prepare the surfaces of the composite or ceramic restoration according to the instructions of the manufacturer.
2. Prepare the tooth surfaces according to the procedure indicated for direct restorations, step 1–7.

Important note: Avoid pooling, as this can compromise the accuracy of fit of the definitive restoration.

3. Following this, seat the restoration using a light-/ dual-curing luting material (e.g. Variolink[®] II) and light-cure according to the instruction of the manufacturer.

Note

- After each use, the VivaPen must be disinfected using disinfectant wipes for hygienic reasons. Additionally, the VivaPen can be protected against contamination with the VivaPen sleeve.
- Do not use oxidizing disinfectants.
- Do not immerse the VivaPen in disinfectant solutions.
- Do not use other types of brush cannulas.
- The fill-level indicator of the VivaPen identifies the remaining amount of adhesive: If the white indicator is no longer visible on the display, the VivaPen is empty.






Warnings

- ExcITE F is an irritant. Contact with the skin, mucous membrane or eyes should be avoided. In case of skin contact, immediately wash with copious amounts of water.
- If the material should come into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water for at least 15 minutes and consult a physician or ophthalmologist.
- In rare cases, contact with the skin may cause sensitization to the ingredients.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effects of methacrylates.

Note on Total Etch

Total Etch is a gel for enamel etching and dentin conditioning. It contains phosphoric acid (37 wt% in water), thickening agent and colour pigments. The surfaces of glass ionomer-based bases/liners are dissolved by Total Etch.

Warning

-   When filling the Total Etch small syringe always wear protective goggles and gloves. Observe the Total Etch Instructions for Use and do not fill the Total Etch syringe with etchant gel from jumbo syringes of other manufacturers.
-  Total Etch contains phosphoric acid and is corrosive. Avoid contact with the eyes, mucous membrane and skin (goggles are recommended for both patients and operators). After contact with the eyes, immediately rinse them with copious amounts of water for at least 15 minutes and see a physician/ophthalmologist.
- After skin contact, immediately rinse with copious amounts of water.
- After contact with sensitive materials (surfaces, clothing), immediately clean with copious amounts of water.

Storage

- Expiry date: see label/imprint on VivaPen/packaging
- Close bottles/VivaPen with the original cap immediately after use
- Storage temperature: 2–28 °C (36–82 °F)

Keep material out of children's reach.

For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

The Material Safety Data Sheet is available online at www.ivoclarvivadent.com

Beschreibung

ExcITE® F ist ein lichthärtendes, nano-gefülltes, fluorid-freisetzendes Einkomponenten-Adhäsivsystem für Schmelz und Dentin in Kombination mit der Total-Etch Technik.

Zusammensetzung

ExcITE F enthält Phosphonsäureacrylat, HEMA, Dimethacrylate, hochdisperses Siliziumdioxid, Initiatoren, Stabilisatoren und Kaliumfluorid in alkoholischer Lösung.

Indikation

- Adhäsiv für direkte, licht- und dualhärtende Composite- und Compomer-Restaurationen.
- Adhäsiv für indirekte Vollkeramik- und Composite-Restaurationen (Inlays, Onlays, Veneers; nur lichthärtend).

Kontraindikationen

- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von ExcITE F oder wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
- ExcITE F darf nicht in Kombination mit rein selbsthärtenden Composite-materialien eingesetzt werden. Dualhärtende Materialien müssen immer mit Licht aktiviert werden.
- Direkte Pulpaüberkappungen mit ExcITE F.

Nebenwirkungen

Bestandteile von ExcITE F können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Anwendung von ExcITE F zu verzichten.

Wechselwirkungen

Eugenol-/nelkenölhaltige Werkstoffe können die Aushärtung von ExcITE F inhibieren.

Anwendung

Direkte Restaurationen

1. Ein trockenes Arbeitsfeld ist zu gewährleisten, idealerweise mittels Kofferdam (z.B. OptraDam® Plus).
2. Bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Calciumhydroxidpräparat (z.B. ApexCal®) abdecken und anschließend mit einem druckstabilen Zement überschichten (z.B. Glasionomere-zement wie Vivaglass® Liner).
3. Phosphorsäuregel (z.B. Total Etch) zuerst auf präparierten Schmelz, dann auf Dentin auftragen. Die Säure soll 15–30 Sekunden auf Schmelz und 10–15 Sekunden auf Dentin einwirken. Dann das Gel gründlich für mindestens 5 Sekunden mit kräftigem Wasserstrahl abspülen und überschüssige Feuchtigkeit so trocknen, dass danach eine leicht feucht schimmernde Dentinoberfläche erkennbar ist (wet-bonding). Das kann mit dem Luftbläser oder mit einem trockenen Pinsel, Schaumstoffpellet oder sonstigem fusselfreien Absorbens durchgeführt werden. **Das Dentin nicht übertrocknen!**

-	Dental adhesiv med fluoravgivning	-	Дентални адхезив са ослобађањем флуорида	-	Стоматологический адгезив, выделяющий фтор
-	Dentalt adhesiv med fluoridfrigivelse	-	Дентален адхезив кој ослободува флуорид	-	Стоматологичний адгезив із виділенням фтору
-	Fluoridia vapauttava hammassidosaine	-	- Стоматологичен адхезив с освобождаване на флуорид	-	Намбаравис касутатав флуорииди vabastav adhesiiv
-	Dentalt adhesiv med frisettelse av fluorid	-	Adeziv dentar me çlirim fluoruri	-	Zobu adhezivs ar fluorīdu
			Adeziv dentar cu eliberare de fluor	-	Fluoridą atpalaiduojantis dentino adhezyvas

-	Tandheelkundig adhesief met afgifte van fluoride	-	Дентални адхезив са ослобађањем флуорида	-	Стоматологический адгезив, выделяющий фтор
-	Обонтиатрико́с суγκολλητικὸς παράγοντας με απελευθέρωση φθορίου	-	Дентален адхезив кој ослободува флуорид	-	Стоматологичний адгезив із виділенням фтору
-	Flor salan dental adeziv	-	- Стоматологичен адхезив с освобождаване на флуорид	-	Намбаравис касутатав флуорииди vabastav adhesiiv
-		-	Adeziv dentar me çlirim fluoruri	-	Zobu adhezivs ar fluorīdu
			Adeziv dentar cu eliberare de fluor	-	Fluoridą atpalaiduojantis dentino adhezyvas

CE 0123



Ivoclar Vivadent AG
 FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com
 638608/21.08.2012/Rev. 1

4. Verwendung der Darreichungsformen

ExcITE F ist in der Flasche, dem VivaPen® und der Soft Touch™ Single Dose erhältlich.

VivaPen-Darreichungsform

– Entfernen der VivaPen-Kappe durch Abdrehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen.



– Bündiges Aufstecken der VivaPen-Brushkanüle. Die Kanüle kann um ca. 270° in die gewünschte Position gedreht werden.

Achtung: Das Drehen der Kanüle über einen spürbaren Widerstand löst die Kanüle!

– Mehrmaliges Betätigen des Klickmechanismus bis die beflockte VivaPen-Brushkanüle mit ExcITE F benetzt ist. Die Benetzung der Kanülenspitze ist durch die gelbe Farbe von ExcITE F erkennbar.

Soft Touch Single Dose mit vormontiertem Applikator

Die Soft Touch Single Dose Darreichung vor Gebrauch folgendermassen aktivieren:

– Die Single Dose Einheit auf eine stabile Unterlage stellen.
– Den Applikator niederdrücken, bis ein spürbarer Widerstand überwunden wird.

5. Dann ExcITE F dick auf Schmelz und Dentin auftragen und für mindestens 10 Sekunden sorgfältig einmassieren. Auf vollständige Benetzung der Kavitätenwände achten.
6. Überschüsse von ExcITE F mit schwachem Luftstrom, unter Vermeidung von Pfützenbildung, zu einer dünnen Schicht verblasen. Eine glänzende Zahnoberfläche zeigt die vollständige Versiegelung der Oberflächen an.
7. Lichthärtung von ExcITE F für 10 Sekunden bei einer Lichtintensität von mehr als 500 mW/cm² (z.B. Bluephase® im LOP-Programm).
8. Applikation des Füllungsmaterials (z.B. Tetric EvoFlow® oder Tetric EvoCeram®) entsprechend den Herstellervorschriften.
9. VivaPen: Nach Wischdesinfektion des VivaPen die gebrauchte VivaPen-Brushkanüle durch die Originalkappe ersetzen. Entfernen der VivaPen-Brushkanüle durch Drehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen. Für jede neue Anwendung muss eine neue VivaPen-Brushkanüle aufgebracht werden.

Indirekte Restaurationen

1. Keramik- oder Compositeoberfläche gemäss Herstellerangaben vorbereiten.
2. Vorbereitung des Zahnes gemäss dem Vorgehen bei direkten Restaurationen Schritt 1–7.

Wichtiger Hinweis: Pfützenbildung vermeiden, da dies die Passgenauigkeit der Restauration beeinträchtigen könnte.

3. Danach die Restauration mit einem licht-/ dualhärtenden Befestigungsmaterial (z.B. Variolink® II) eingliedern und gemäss den Herstellerangaben lichthärten.

Hinweis

- Nach der Anwendung muss der VivaPen aus hygienischen Gründen mit einem Wisch-Desinfektionsmittel desinfiziert werden. Der VivaPen kann zusätzlich mit der VivaPen-Schutzhülle vor Kontamination geschützt werden.
- Keine Desinfektion mit oxidierenden Desinfektionsmitteln.
- VivaPen nicht in ein Desinfektionsbad legen.
- Keine produktfremden Kanülen verwenden.
- Die Füllstandsanzeige gibt Auskunft über den Füllstand des VivaPen: mit Verschwinden des weissen Anzeigers aus dem Sichtfenster ist der VivaPen leer.






Warnhinweise

- ExcITE F ist reizend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden. Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Bei Kontakt mit den Augen diese sofort gründlich mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt/Augenarzt aufsuchen.
- Hautkontakt kann in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf die Inhaltsstoffe führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.

Hinweis für Total Etch

Total Etch ist ein Gel zur Schmelzätzung und Dentinkonditionierung. Es enthält Phosphorsäure (37 Gew.% in Wasser), Verdickungsmittel und Farbstoff. Unterfüllungsmaterialien auf Glasionomer-Basis werden durch Total Etch angeätzt.

Warnhinweise

-   Beim Befüllen der Total Etch Kleinspritze unbedingt Schutzbrille und -handschuhe tragen! Beachten Sie die Gebrauchsinformation von Total Etch und befüllen Sie die Total Etch Spritze nie mit fremden Ätzmittel-Jumbos.
-  Total Etch enthält Phosphorsäure und ist ätzend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden (Schutzbrille für Patient und Behandler werden empfohlen). Bei Kontakt mit den Augen diese sofort gründlich mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt/ Augenarzt aufsuchen.
- Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Nach Kontakt mit empfindlichen Materialien (Oberflächen, Kleidung) sofort mit viel Wasser reinigen.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Ablaufdatum: siehe Etikett/Aufdruck auf dem VivaPen/Verpackung
- Fläschchen bzw. VivaPen nach Gebrauch sofort mit Originalkappe verschliessen
- Lagertemperatur: 2–28 °C

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

ExcITE® F est un adhésif amélo-dentinaire monocomposant, nano chargé et photopolymérisable, libérant du fluor, à utiliser après un mordantage à l'acide phosphorique et un rinçage.

Composition

ExcITE F contient de l'acrylate d'acide phosphonique, de l'HEMA, du diméthacrylate, de l'oxyde de silicium hautement dispersé, des initiateurs et des stabilisants et du fluor de potassium dans une solution à base d'alcool.

Indication

- Adhésif pour restaurations directes en composite et compomère photopolymérisables et à polymérisation "duale", en technique directe.
- Adhésif à combiner aux composites de collage (photopolymérisable uniquement) pour des restaurations en céramique ou en composite (inlays, onlays, facettes et couronnes), en technique indirecte

Contre-indications

- Ne pas utiliser ExcITE Fen cas d'allergie connue du patient à l'un des ingrédients du produit ou si la technique de travail stipulée ne peut pas être utilisée.
- ExcITE F ne doit pas être utilisé en association avec des matériaux composite uniquement autopolymérisants. La polymérisation des matériaux "duals" doit être initiée à l'aide d'une lampe à photopolymériser.
- Ne pas utiliser ExcITE F pour le coiffage pulpaire direct.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les ingrédients d'ExcITE F peuvent entraîner une sensibilisation. Si tel est le cas, le matériau ne doit plus être utilisé.

Interactions

Les matériaux contenant de l'eugénol ou de l'huile essentielle de clou de girofle peuvent inhiber la polymérisation d'ExcITE F.

Application

Restaurations directes

1. Un champ opératoire sec doit être assuré. Utiliser idéalement une digue en latex (par ex. la digue facile à utiliser OpraDam® Plus).
2. Dans les cavités très profondes, les zones proches de la pulpe doivent être recouvertes, de manière sélective, avec un fond protecteur à base d'hydroxyde de calcium(par ex. ApexCal®) avant d'être recouvertes de ciment résistant à la pression (ciment au verre ionomère, par ex. Vivaglass® Liner).
3. Appliquer un gel à base d'acide phosphorique (par ex.Total Etch) sur l'émail préparé, puis faire couler l'agent de mordantage sur la dentine préparée et le laisser agir sur l'émail pendant 15 à 30 secondes et sur la dentine pendant 10 à 15 secondes. Ensuite, éliminer tout le gel de mordantage à l'aide d'un jet d'eau puissant pendant au moins 5 secondes. L'excès d'humidité doit être éliminé pour laisser la surface dentinaire avec une apparence légèrement humide et brillante (adhésion en milieu humide). L'excès d'humidité doit être éliminé avec un pistolet à air, une brosse sèche, une boule de mousse ou d'autres absorbants non pelucheux. **La dentine ne doit pas être totalement sèche.**
4. **Utilisation du système d'application**
ExcITE F existe en flacons, sous forme de VivaPen® et en unidoses Soft Touch™.

En VivaPen :

- Enlever le capuchon du VivaPen en le tournant jusqu'au point de résistance.



- Fixer la canule-pinceau du VivaPen. En faisant pivoter la partie avant du stylo, l'extrémité courbée peut être mise dans la position souhaitée pour l'application de l'adhésif.

Attention : Ne tournez pas la canule au-delà du point de résistance ou elle se détachera!

- En activant plusieurs fois le bouton pression, la canule-pinceau du VivaPen s'imprègne d'ExcITE F. Une fois le pinceau imprégné, la couleur jaune d'ExcITE F devient visible.

Unidoses Soft Touch avec applicateur pré-monté :

Pour activer l'unidose Soft Touch :

- Placer l'unidose sur une surface stable.
- Enfoncer l'applicateur jusqu'à vaincre la résistance.

5. Saturer l'émail et la dentine avec une grande quantité d'ExcITE F et étaler doucement l'adhésif sur les surfaces préparées pendant au moins 10 secondes. Veiller à ce que toutes les parois de la cavité soient complètement recouvertes.
6. Éliminer tout excès avec un faible jet d'air. La dent est totalement étanche lorsque sa surface a un aspect uniforme et brillant.
7. Photopolymériser ExcITE F pendant 10 secondes à une intensité lumineuse supérieure à 500 mW/cm² (par exemple Bluephase® en mode faible puissance).
8. Appliquer le matériau de restauration (par ex. Tetric EvoFlow® ou Tetric EvoCeram®) conformément aux instructions du fabricant.
9. VivaPen : jeter la canule-pinceau usagée après avoir désinfecté le VivaPen à l'aide de lingettes désinfectantes, et remettre le capuchon d'origine. Remplacer la canule-pinceau à chaque utilisation.

Restaurations indirectes

1. Préparer les surfaces de restaurations en céramique ou en composite conformément aux instructions du fabricant.
2. Préparer les surfaces dentaires conformément à la procédure décrite pour les restaurations directes, étapes 1 à 7.

Important : il est important de bien éliminer les excédents de matériaux pour ne pas compromettre la précision de l'adaptation de la restaurations définitive.

3. Mettre en place la restauration avec un composite de collage photopolymérisable ou à polymérisation duale (ex. Variolink® II) et photopolymériser conformément aux instructions du fabricant.

Remarques

- Après chaque utilisation, VivaPen doit être désinfecté avec un spray ou des lingettes désinfectantes pour des raisons d'hygiène. VivaPen peut, en plus, être protégé contre les contaminations avec la housse de protection VivaPen.
- Ne pas utiliser de désinfectants oxydants.
- Ne pas plonger le VivaPen dans des solutions désinfectantes.
- Ne pas utiliser d'autres canules que les canules pinceaux du VivaPen.
- L'indicateur de niveau de remplissage du VivaPen fournit des informations sur la quantité restante d'adhésif : si l'indicateur blanc n'est plus visible sur l'écran, le VivaPen est vide.






Mises en garde

- ExcITE F est un produit irritant. Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin ou un ophtalmologue.
- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut entraîner une sensibilisation aux méthacrylates.
- Les gants médicaux du marché ne protègent pas contre les effets sensibilisants du méthacrylate.

Remarque sur Total Etch

Total Etch est un gel pour le mordantage de l'émail de la dentine. Il contient de l'acide phosphorique (37 % du poids dans l'eau), un agent épaississant et des pigments colorés. Les bases/fonds protecteurs contenant du verre ionomère risquent d'être dissouts par Total Etch.

Mises en garde

-   Lors du remplissage de la petite seringue du Total Etch, toujours porter des lunettes et des gants de protection. Se conformer à la notice d'utilisation de Total Etch et ne jamais remplir la seringue Total Etch avec du gel de mordantage de seringues jumbo d'autres fabricants.
-  Total Etch contient de l'acide phosphorique et est corrosif. Eviter le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau (le port de lunettes de protection est recommandé pour les patients et les opérateurs). En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin/ophtalmologue.
- En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- En cas de contact avec des matériaux sensibles (surfaces, vêtements), laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

Conservation

- Date de péremption : voir étiquette/emballage
- Refermer le flacon ou le VivaPen avec le capuchon d'origine immédiatement après utilisation.
- Conserver à une température comprise entre 2 et 28°C

Tenir hors de portée des enfants

Pour une utilisation en dentisterie uniquement

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Fiche de sécurité disponible en ligne sur www.ivoclarvivadent.com

Italiano

Descrizione

ExcITE® F è un adesivo fotopolimerizzabile per smalto e dentina, mono-componente, nano-riempito, a cessione di ioni fluoro e da utilizzare unitamente alla tecnica Total Etch.

Composizione

ExcITE F contiene acido fosfonico acrilato, HEMA, dimetacrilati, biossido di silicio altamente disperso, iniziatori, stabilizzatori e fluoruro potassico in soluzione alcolica.

Indicazioni

- Adesivo per restauri diretti in composito e compomero fotoindurente e ad indurimento duale
- Adesivo per restauri indiretti in ceramica integrale e composito (inlay, onlay, faccette; solo fotopolimerizzabili)

Controindicazioni

- Non utilizzare ExcITE F in caso di allergia nota ad uno dei componenti del prodotto oppure se non è possibile impiegare la prescritta tecnica di applicazione.
- ExcITE F non deve essere utilizzato in abbinamento a compositi autoindurenti. I materiali ad indurimento duale devono essere sempre fotoattivati.
- Non utilizzare ExcITE F per incappucciamento pulpale diretto.

Effetti collaterali

In rari casi i componenti di ExcITE F possono causare sensibilizzazione. In questi casi si consiglia di sospendere l'uso di ExcITE F.

Interazioni

Materiali contenenti eugenolo / olio di garofano possono inibire l'indurimento di ExcITE F.

Modalità d'uso

Restauri diretti

1. Predisporre una zona d'intervento asciutta, applicando possibilmente una diga in gomma, (p.es. OptraDam® Plus).

- In caso di cavità molto profonde, vicino alla polpa, coprire selettivamente la zona con un preparato di idrossido di calcio (ad es. ApexCal®), quindi rivestirla con un cemento resistente alla pressione (ad es. cemento vetroionomerico, come Vivaglass Liner®).
- Applicare il gel a base di acido fosforico (ad es. Total Etch) partendo dallo smalto preparato, quindi passare alla dentina. Lasciare agire l'acido sullo smalto per 15–30 secondi e sulla dentina per 10–15 secondi. Rimuovere quindi a fondo il gel con un getto vigoroso d'acqua per almeno 5 secondi e asciugare l'umidità in eccesso in modo che la dentina presenti una superficie dall'aspetto leggermente lucido-umido (wet-bonding). Questa operazione può essere effettuata con getto d'aria, un pennello asciutto, un tampone in espanso oppure altro materiale assorbente privo di pelucchi. **Non asciugare eccessivamente la dentina!**
- Modalità di erogazione**
ExcITE F è disponibile in flacone, VivaPen® e nella cartuccia monodose Soft Touch™ Single Dose.
Modalità di erogazione VivaPen
– Svitare il cappuccio VivaPen fino a percepire una resistenza e contemporaneamente tirandolo.
 – Applicare la cannula a pennellino su VivaPen. La cannula è orientabile di ca. 270° e posizionabile nella posizione desiderata.
Attenzione: girando la cannula oltre il punto in cui si percepisce una resistenza, si provoca il distacco della stessa!
– Azionando più volte il meccanismo a scatto si bagna la cannula a pennellino VivaPen con ExcITE F. Non appena la cannula è bagnata, è possibile osservare il caratteristico colore giallo di ExcITE F.
Soft Touch in confezione monodose con applicatore premontato
Prima dell'uso attivare Soft Touch monodose come segue:
– Posizionare l'unità monodose su una superficie stabile.
– Premere l'applicatore fino a superare una certa resistenza.
- A questo punto applicare uno strato spesso di ExcITE F su smalto e dentina e frizionare accuratamente per almeno 10 secondi. Fare attenzione che tutte le pareti cavitare siano completamente rivestite.
- Distribuire le eccedenze di ExcITE F in strato sottile con leggero getto d'aria, evitando la formazione di accumuli. Una superficie dentale lucida dimostra la completa sigillatura delle superfici.
- Fotopolimerizzazione di ExcITE F per 10 secondi ad un'intensità luminosa di oltre 500 mW/cm² (p.es. Bluephase® con programma LOP).
- Applicazione del materiale da restauro (p.es. Tetric EvoFlow® oppure Tetric EvoCeram®) secondo le istruzioni del produttore.
- In caso di utilizzo di VivaPen: dopo la disinfezione con un panno del VivaPen gettare la cannula a pennellino e sostituirla con il cappuccio originale. Rimozione della cannula girando oltre il punto di resistenza percepibile e contemporaneamente tirando. Per ogni nuovo utilizzo applicare una nuova cannula VivaPen.

Restauri indiretti

- Preparare la superficie in ceramica o in composito secondo le istruzioni del produttore.
- Preparazione del dente secondo il procedimento per restauri diretti fase di lavorazione 1–7.
Avvertenza importante: evitare la formazione di accumuli, poiché possono compromettere la precisione d'adattamento del restauro
- Quindi cementare il restauro con un cemento ad indurimento a luce/duale (p.es. Variolink® II) e fotopolimerizzare secondo le indicazioni del produttore.

Nota

- Per motivi igienici, dopo l'utilizzo, VivaPen deve essere disinfettato con un panno imbevuto di disinfettante. VivaPen può inoltre essere protetto da contaminazione con la specifica guaina di protezione.
- Non disinfettare con disinfettanti ossidanti.
- Non immergere VivaPen in soluzioni disinfettanti.
- Non utilizzare cannule di altre marche.
- L'indicazione del contenuto informa in merito alla quantità di adesivo contenuta nel VivaPen: quando l'indicatore bianco sparisce dalla fessura, significa che il VivaPen è vuoto.






Avvertenze

- ExcITE F è irritante. Evitare il contatto con la pelle, le mucose e gli occhi. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico/oculista.
- In rari casi il contatto con la pelle può causare sensibilizzazione ai componenti.
- L'impiego di guanti medicali comunemente in commercio non protegge dalla sensibilizzazione al metacrilato.

Nota relativa a Total Etch

Total Etch è un gel per la mordenzatura dello smalto e il condizionamento della dentina. Contiene acido fosforico (37% in peso, in acqua) addensante e colorante. I materiali da sottofondo a base vetroionomerica vengono corrosi da Total Etch.

Avvertenze

-   Durante il riempimento della piccola siringa Total Etch indossare assolutamente occhiali e guanti protettivi! Osservare le istruzioni per l'uso di Total Etch e non riempire mai la siringa Total Etch con agenti mordenzanti di altri produttori.
-  Total Etch contiene acido fosforico ed è corrosivo. Evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle (si raccomanda al paziente e agli operatori di indossare occhiali protettivi). In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico/oculista.
- In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con molta acqua.
- In caso di contatto con materiali sensibili (superfici, capi di abbigliamento) pulire immediatamente con abbondante acqua.

Avvertenze di stoccaggio e conservazione

- Data di scadenza: vedere l'etichetta riportata sul confezionamento VivaPen
- Dopo l'uso, chiudere immediatamente il flacone oppure il VivaPen con il cappuccio originale
- Temperatura di conservazione: 2-28 °C

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Solo per uso dentistico!

Il presente prodotto è destinato all'uso in campo odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le relative istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano derivare dall'utilizzo improprio o da utilizzi diversi dalla prevista finalità d'uso. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a verificare prima dell'uso l'idoneità e la possibilità di utilizzo del prodotto per il previsto scopo d'uso, tanto più se tale scopo d'uso non è menzionato nelle corrispondenti istruzioni per l'uso.

La scheda relativa ai dati di sicurezza è disponibile online nel sito www.ivoclarvivadent.com

Español

Descripción

ExcITE® F es un adhesivo a esmalte y dentina monocomponente, fotopolimerizable con nanorrelleno que libera flúor, para utilizar en combinación con la técnica de grabado total.

Composición

ExcITE F contiene acrilato de ácido fosfónico, HEMA, dimetacrilato, dióxido de silicio altamente disperso, iniciadores, estabilizadores y fluoruro de potasio en solución alcohólica.

Indicaciones

- Adhesivo para restauraciones directas de composites y compómeros fotopolimerizables y de polimerización dual.
- Adhesivo para restauraciones indirectas de cerámica total y composite (inlays, onlays, carillas; solo fotopolimerizables)

Contraindicaciones

- No utilizar ExcITE F en pacientes con alergia conocida a cualquiera de los componentes del material ni en los casos en que no se pueda aplicar la técnica de trabajo indicada.
- ExcITE F no debe usarse en combinación con materiales de composite solo autopolimerizables. Los materiales de polimerización dual siempre deben activarse con luz.
- No utilizar ExcITE F para el recubrimiento pulpar directo.

Efectos secundarios

En casos excepcionales, los componentes de ExcITE F pueden provocar sensibilización. En tales casos, el producto no se debe utilizar nuevamente.

Interacciones

Los materiales que contienen eugenol o aceite de clavo pueden inhibir la polimerización de ExcITE F.

Aplicación

Restauraciones directas

1. Se debe establecer aislamiento del campo operatorio, lo ideal es con dique de goma (ej. OptraDam® Plus).
2. Si las cavidades son muy profundas, las áreas próximas a pulpa se cubren puntualmente con un preparado de hidróxido de calcio (ej. ApexCal®) y seguidamente se cubren con un cemento estable a la presión (cemento de ionómero de vidrio, e.g. Vivaglass® Liner).
3. Aplicar primero gel de ácido fosfórico (e.g. Total Etch) sobre el esmalte preparado y seguidamente sobre dentina. El ácido debe actuar durante 15–30 segundos sobre esmalte y 10–15 segundos sobre dentina. A continuación, se elimina todo el gel con un fuerte chorro de agua durante al menos 5 segundos. El exceso de humedad debe eliminarse hasta obtener una superficie de dentina ligeramente húmeda y brillante (adhesión húmeda), lo que se puede hacer con pistola de aire, pincel seco, material esponjoso o absorbente sin pelusa. **¡No reseca la dentina!**
4. **Aplicación de las diferentes formas de suministro**
ExcITE F se suministra en frascos, VivaPen® o aplicador monodosis Soft Touch™.

Forma de suministro VivaPen

- Retirar la tapa de VivaPen, desenroscándola hasta notar que se sobrepasa el punto de resistencia y, al mismo tiempo, tirando de ella.



- Colocar la cánula de VivaPen. La cánula con pincel se puede girar hasta aproximadamente 270 grados hasta colocarla en la posición deseada.

Atención: No girar la cánula más allá del punto de resistencia, ya que si se sobrepasa, se desprenderá.

- Activar el mecanismo de click varias veces hasta saturar la cánula con pincel VivaPen con ExcITE F. Una vez saturada la cánula, el color amarillo del material ExcITE F se hace visible.

Monodosis Soft Touch con aplicador premontado

Soft Touch monodosis se activa de la siguiente manera:

- Colocar la unidad Single Dose sobre una superficie firme.
 - Presionar el pincel aplicador premontado sobre el dispositivo Single-Dose hasta superar una resistencia perceptible.
5. Aplicar una capa gruesa de ExcITE F sobre dentina y superficies adamantinas y frotarla cuidadosamente durante al menos 10 segundos, asegurándose de que todas las superficies cavitarias queden completamente cubiertas.
 6. Con un débil chorro de aire se dispersa ExcITE F hasta obtener una fina capa, eliminando cualquier exceso. Se deben evitar encharcamientos. Un aspecto uniforme y brillante es señal de que la superficie dental está completamente sellada.
 7. ExcITE F se fotopolimeriza durante 10 segundos con una intensidad lumínica de más de 500 mW/cm² (con ej. lámpara Bluephase® utilizando modo LOP).
 8. Aplicar el material de restauración (ej. Tetric EvoFlow® o Tetric EvoCeram®), según indicaciones del fabricante.
 9. VivaPen: Desechar la cánula pincel VivaPen después de desinfectar VivaPen con toallitas desinfectantes y colocar la tapa original. La cánula pincel se retira girándola hasta sobrepasar el punto de resistencia, tirando de ella simultáneamente. Para cada aplicación se coloca una nueva cánula VivaPen.

Restauraciones indirectas

1. Preparar las superficies de la restauración de composite o cerámica, según instrucciones del fabricante.
2. Preparar las superficies dentales según se indica en el apartado "Restauraciones directas", pasos 1–7.
Aviso importante: Evitar encharcamientos, ya que éstos pueden afectar perjudicialmente en la precisión de ajuste de la restauración.
3. A continuación, se incorpora la restauración utilizando un cemento fotopolimerizable o de polimerización dual (e.g. Variolink® II) y se fotopolimeriza siguiendo las instrucciones del fabricante.

Aviso:

- Después de cada uso, es necesario desinfectar VivaPen por razones higiénicas. Además, VivaPen se puede proteger de contaminación con la funda VivaPen.
- No utilizar desinfectantes oxidantes
- No sumergir VivaPen en soluciones desinfectantes
- No utilizar cánulas pinces distintos de los originales
- El indicador de llenado de VivaPen proporciona información de la cantidad restante de adhesivo: Cuando ya no se vea el indicador blanco, VivaPen está vacío.



Avisos




- Excite F es irritante por lo que debe evitarse el contacto con la piel, membrana mucosa u ojos. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua.
- Si el material entrara en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos y consultar a un facultativo u oftalmólogo.
- En casos aislados, el contacto con la piel pueden causar sensibilización a los componentes.
- Los guantes médicos comerciales no proporcionan protección frente a los efectos sensibilizadores de los metacrilatos.

Nota sobre Total Etch

Total Etch es un gel que se utiliza para el grabado del esmalte y acondicionamiento de la dentina, que contiene ácido fosfórico (37% de peso en agua), agente espesante y pigmentos cromáticos.

Total Etch disuelve la superficie de ionómeros de vidrio y liners cavitarios.

Avisos

-   Siempre que se llene la pequeña jeringa de Total Etch, se deben llevar guantes y gafas protectoras. Hay que tener en cuenta las instrucciones de uso de Total Etch y no llenar la jeringa de Total Etch con geles grabadores de jeringas Jumbo de otros fabricantes.
-  Total Etch contiene ácido fosfórico y es corrosivo, por lo que hay que evitar el contacto con los ojos, membranas mucosas y piel (se recomiendan gafas para pacientes y profesionales). Si entra en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos y acudir a un facultativo/oftalmólogo.
- En contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua.
- Si entra en contacto con material sensible (superficies, ropa), limpiar inmediatamente con abundante agua.

Almacenamiento

- Fecha de caducidad: ver etiqueta/impresión sobre VivaPen/envase
- Cerrar los frascos /VivaPen inmediatamente después de su uso con la tapa original.
- Temperatura de almacenamiento: 2–28° C (36–82° F)

¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!

¡Sólo para uso odontológico!

Este producto ha sido desarrollado únicamente para su uso odontológico y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o por una inadecuada manipulación. El usuario es responsable de comprobar, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

La hoja de datos de seguridad está disponible en internet en www.ivoclarvivadent.com

Português

Descrição

Excite® F é um adesivo monocomponente, nano-particulado, fotopolimerizável e com liberação de flúor, para esmalte e dentina, que é usado em conjunto com a técnica de ataque ácido total.

Composição

Excite F contém acrilato do ácido fosfônico, dimetacrilato, HEMA, dióxido de silício altamente disperso, iniciadores, estabilizadores e fluoreto de potássio em solução alcoólica.

Indicação

- Adesivo para restaurações diretas de compósitos e de compômeros fotopolimerizáveis e de polimerização dual.
- Adesivo para restaurações indiretas de compósitos e de cerâmica pura.

Contra-indicação

- Não usar Excite F quando o paciente for alérgico a qualquer um dos ingredientes do material ou quando a técnica de trabalho estipulada não puder ser empregada.
- Excite F não pode ser utilizado em combinação com os compósitos apenas autopolimerizáveis. Os compósitos de polimerização dual sempre devem ser ativados pela luz.
- Não usar Excite F como capeamento pulpar direto.

Efeitos colaterais

Em casos raros, os ingredientes de Excite F podem causar sensibilização. Em tais casos, o produto não deveria ser mais usado.

Interações

Materiais contendo eugenol ou óleo de cravo podem inibir a polimerização de ExcITE F.

Aplicação

Restaurações diretas

1. Um campo operatório seco deve ser providenciado. De preferência, colocar um dique de borracha (p.ex., OptraDam® Plus).
2. Em cavidades muito profundas, as áreas em contato direto com a polpa devem ser cobertas com hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal®) e, a seguir, recobertas com um cimento resistente à pressão (cimento ionômero de vidro, p.ex., Vivaglass® Liner).
3. Aplicar gel de ácido fosfórico (p.ex., Total Etch), primeiro no esmalte preparado e, a seguir, na dentina. O ácido deve reagir no esmalte durante 15–30 segundos e na dentina por 10–15 segundos. Depois disto, remover o gel ácido com vigoroso spray de água, durante, no mínimo, 5 segundos. O excesso de umidade deve ser removido até que uma superfície levemente brilhante e úmida de dentina possa ser obtida (ligação úmida). Isto pode ser conseguido com jato de ar, pincel seco, bolinha absorvente ou qualquer outro absorvente que não solte pêlos. **Não ressecar a dentina !**
4. **O uso das diferentes formas de apresentação**
ExcITE F está disponível em frascos, na VivaPen® ou em recipientes Soft Touch™ Single-Dose.

A forma de apresentação VivaPen

– Para remover a tampa da VivaPen, girar, até o ponto que seja sentida uma resistência, e, ao mesmo tempo, puxar para fora.



– Prender a cânula-pincel da VivaPen. A cânula-pincel pode ser girada, aprox. 270 graus, para ser levada até a desejada posição.

Atenção: Não girar a cânula-pincel além do ponto em que uma resistência seja sentida; caso contrário, ela pode se soltar !

– Ativando várias vezes o gatilho do mecanismo, a cânula-pincel da VivaPen será umedecida com ExcITE F. Uma vez umedecida, a cânula-pincel exibe a cor amarela do ExcITE F.

Recipiente Soft Touch Single-Dose com pincel aplicador pré-montado

O recipiente Soft Touch Single Dose pode ser ativado da seguinte forma:

- Colocar a unidade Single-Dose sobre uma superfície plana e firme.
 - Pressionar o pré-montado pincel aplicador sobre o Single-Dose até que uma perceptível resistência possa ser superada.
5. Aplicar uma camada espessa de ExcITE F nas superfícies de esmalte e de dentina. De um modo cuidadoso, pincelar durante, no mínimo, 10 segundos. Certificar-se que todas as superfícies da cavidade estão completamente cobertas.
 6. Com um fraco jato de ar, dispersar o ExcITE F, até obter uma fina camada, removendo, deste modo, qualquer excesso. Todos os acúmulos devem ser evitados. Uma uniforme e brilhante aparência indica que a superfície dental está completamente selada.
 7. Fotopolimerizar ExcITE F durante 10 segundos com uma intensidade de luz superior a 500mW/cm² (com, p.ex., Bluephase®, usando o modo LOP).
 8. Aplicar o material restaurador (p.ex., Tetric EvoFlow® ou Tetric EvoCeram®), de acordo com as instruções do fabricante.
 9. VivaPen: Descartar a cânula-pincel VivaPen usada após desinfetar a VivaPen, com desinfetantes e esfregaços, e recolocar a tampa original. A cânula-pincel da VivaPen é removida por sua rotação, até que uma resistência seja sentida, e, ao mesmo tempo, pela ação de puxamento para fora. Uma nova cânula-pincel VivaPen deve ser colocada para cada aplicação.

Restaurações Indiretas

1. Preparar a superfície do compósito ou da cerâmica de acordo com as instruções dos respectivos fabricantes.
2. Preparar as superfícies do dente como está indicado em "Restaurações diretas", passos 1 a 7.

Nota importante: Evitar o acúmulo de adesivo porque isto pode comprometer a precisão de ajuste da restauração definitiva.

3. A seguir, posicionar a restauração, usando um material de cimentação de polimerização dual (p.ex., Variolink® II), e fotopolimerizar conforme as instruções do fabricante.

Notas

- Por razões higiênicas, após cada uso, a VivaPen necessita ser desinfetada por esfregação, ou usando desinfetante em forma de spray. De modo adicional, a VivaPen pode ser protegida da contaminação com a capa da VivaPen.
- Não utilizar desinfetantes oxidantes.
- Não imergir a VivaPen em soluções desinfetantes.
- Nunca empregar cânulas-pincéis diferentes das originais cânulas-pincéis da VivaPen.
- O indicador de nível da VivaPen fornece informações sobre a quantidade restante de adesivo: Se o indicador branco não é mais visível no display, a VivaPen está vazia.





Advertências

- ExcITE F é um irritante. Evitar contato com a pele, mucosa e olhos. Se o produto entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água.
- No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com copiosa quantidade de água, durante, no mínimo, 15 minutos e procurar um médico.
- Em casos raros, o contato com a pele pode promover sensibilização aos ingredientes.
- As luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

Nota sobre Total Etch

Total Etch é um gel utilizado para ataque do esmalte e para condicionamento da dentina. Ele contém ácido fosfórico (37% em peso, em água), agentes espessantes e pigmentos. Os forradores de cavidades, baseados em ionômero de vidro, são atacados e dissolvidos pelo Total Etch.

Advertências

-  Quando preencher a pequena seringa do Total Etch, sempre utilizar a proteção de óculos e luvas. Observar as Instruções de Uso do Total Etch e não preencher a seringa do Total Etch com outros agentes de ataque ácido contidos em embalagens maiores.
-  Total Etch contém ácido fosfórico e é corrosivo. Evitar o contato com olhos, mucosas e pele (são recomendados óculos protetores para dentistas e pacientes). No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com grande quantidade de água, durante, no mínimo 15 minutos, e procurar um médico.
- No caso de contato com a pele, lavar muito bem com copiosa quantidade de água.
- No caso de contato com materiais sensíveis (superfícies, roupas), limpar imediatamente com abundante quantidade de água.

Armazenagem

- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta, na VivaPen ou na embalagem.
- Imediatamente após o uso, fechar os frascos e a VivaPen com a tampa original.
- Temperatura de armazenagem: 2–28 °C (36–82 °F).

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

A página de Dados de Material de Segurança está disponível on-line em: www.ivoclarvivadent.com

Svenska

Beskrivning

ExcITE® F är en ljushärdande, fluoravgivande, enkomponents adhesiv för dentin och emalj, som innehåller nano-filler. Används i kombination med totaletsteknik.

Sammansättning

ExcITE F innehåller fosfonsyraakrylat, HEMA (2-Hydroxyetyl-metakrylat), dimetakrylat, amorf kiseldioxid, initiatorer, stabiliseringsmedel och kaliumfluorid i en alkohollösning.

Indikation

- Adhesiv för direkta ljushärdande och dualhärdande komposit- och kompommerrestaureringar.
- Adhesiv för indirekta helkeramik- och kompositrestaureringar (inlägg, onlays, fasader; enbart ljushärdande)

Kontraindikation

- Använd inte ExcITE F om patienten har känd allergi mot något av innehållet i materialet eller om den fastställda arbetstekniken ej kan användas.
- ExcITE F får inte användas i kombination med rent självhärdande kompositmaterial. Dualhärdande material skall alltid ljusaktiveras.
- Använd inte ExcITE F för direkt pulpaöverkappning.

Biverkningar

Beståndsdelar i ExcITE F kan i sällsynta fall orsaka sensibilisering. I sådana fall skall materialet inte användas.

Interaktioner

Material som innehåller eugenol eller nejlikolja kan hämma polymeriseringen av ExcITE F.

Användning

Direkta restaureringar

1. Arbetsfältet skall vara torrt; helst skall kofferdam användas som t.ex. den användarvänliga OptraDam® Plus.
2. Vid mycket djupa, pulpanära kaviteter skall området skyddas punktformigt med ett kalciumhydroxidpreparat (t.ex. ApexCal®) och därefter täckas med ett tryckstabil cement (till exempel glasjonocement som Vivaglass® Liner).
3. Applicera fosforsyrage (t.ex. Total Etch), först på preparerad emalj, sedan på preparerad dentin. Syran skall reagera 15–30 sekunder på emalj och 10–15 sekunder på dentin. Spola sedan bort gelen grundligt i minst 5 sekunder med kraftig vattenstråle. Torka bort överskottsfukt, så att endast en lätt skimrande dentinyta syns (wet bonding). Detta kan göras med antingen luftbläster, torr pensel, skumpellet eller annat luddfritt absorberande material. **Övertorka inte dentinet!**
4. **Användning av de olika leveransformerna**
ExcITE F finns i flaskor, som VivaPen® eller Soft Touch™ singeldosbehållare.

Leveransformen VivaPen

– Skruva av locket på VivaPen genom att vrida förbi det ställe där ett visst motstånd känns och samtidigt dra av det.



– Sätt på penselkanylen till VivaPen. Penselkanylen kan vridas upp till ca 270 grader till önskad position.
Obs: Vrid inte kanylen förbi det ställe där ett visst motstånd känns; då lossnar den!

– Aktivera klick-mekanismen flera gånger för att väta VivaPens penselkanyl med ExcITE F. När penselkanylen blir fuktig, syns ExcITE F's gula färg.

Soft Touch singeldos med förmonterad applikator

Soft Touch singeldos aktiveras så här före användning:

- Placera singeldosenheten på ett stabilt underlag.
 - Tryck ned applikatorn, tills ett kännbart motstånd övervunnits.
5. Mätta emalj och dentin med en riklig mängd av ExcITE F och massera in grundligt i minst 10 sekunder. Var noga med att täcka kavitetsväggarna helt.
 6. Fördela ExcITE F till ett tunt lager med en svag luftström, därigenom avlägsnas överskott. Pölar skall undvikas. Ett enhetligt, glänsande utseende visar att tandytan är fullständigt förseglad.

- Ljushärda Excite F i 10 sekunder med en ljusintensitet på mer än 500 mW/cm² (med t.ex. Bluephase® på LOP mode).
- Applicera det restaurativa materialet (t.ex. Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) enligt tillverkarens anvisningar.
- VivaPen: Släng den använda VivaPen penselkanylen efter desinficering av VivaPen med ett torkdesinfektionsmedel och sätt tillbaka originallocket. VivaPens penselkanyl tas bort, genom att vrida den förbi det ställe där ett visst motstånd känns, samtidigt som den dras av. En ny VivaPen penselkanyl måste sättas på vid varje applicering.

Indirekta restaureringar

- Förbered ytorna på komposit- eller keramikrestaureringarna enligt tillverkarens anvisningar.
- Tandytorna förbereds enligt "Direkta restaureringar", steg 1–7.
Viktigt: Undvik pölar, eftersom de kan påverka restaureringens passform negativt.
- Applicera sedan ett ljus-/dualhårdande cement (t.ex. Variolink® II) på restaureringen och ljushärda enligt tillverkarens anvisningar.

Anmärkningar

- VivaPen måste av hygieniska skäl desinficeras med ett torkdesinfektionsmedel efter varje användning. VivaPen kan dessutom skyddas mot nedsmutsning med hjälp av VivaPenskyddet.
- Använd inga oxiderande desinfektionsmedel.
- Lägg inte VivaPen i desinfektionsbad.
- Använd inga andra penselkanyler än de som tillhör VivaPen.
- En nivåmätare på VivaPen visar kvarvarande mängd adhesiv. Om den vita indikatorn inte längre syns i displayen betyder det att VivaPen är tom.






Varningar

- Excite F är irriterande. Se till att Excite F inte kommer i beröring med hud, slemhinnor eller ögon. Tvätta med tvål och vatten vid hudkontakt.
- Vid ögonkontakt skall ögonen omgående sköljas grundligt i minst 15 minuter med vatten. Kontakta läkare.
- Hudkontakt kan i sällsynta fall leda till sensibilisering mot innehållet.
- Vanliga medicinska handskar skyddar inte mot sensibilisering mot metakrylat.

Om Total Etch

Total Etch är en Gel för etsning av emalj och dentinkonditionering. Den innehåller fosforsyra (37 viktprocent i vatten), förtjockningsmedel och färgpigment. Glasjonombaserade underfyllningsmaterial etsas av Total Etch.

Varningar

-   När den lilla sprutan fylls, skall skyddsglasögon och skyddshandskar ovillkorligen bäras! Följ bruksanvisningen till Total Etch och fyll inte Total Etch-sprutan med etsmedel från andra tillverkare.
-  Total Etch innehåller fosforsyra och är frätande. Undvik kontakt med ögon, slemhinnor och hud (skyddsglasögon rekommenderas för patient och behandlare). Spola omedelbart med rikligt med vatten i minst 15 minuter vid ögonkontakt och kontakta läkare/ögonläkare.
- Tvätta omgående med tvål och vatten vid hudkontakt.
- Efter kontakt med känsliga material (ytor, kläder) skall dessa snarast rengöras med rikligt med vatten.

Förvaring

- Utgångsdatum: se etikett/förpackning
- Flaskor/VivaPen skall direkt efter användningen stängas till med originallocket
- Förvaringstemperatur: 2–28 °C

Förvaras oåtkomligt för barn!

Endast för odontologisk användning!

Produkten har utvecklats för dentalområdet, och måste användas enligt bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av annan eller icke fackmannamässig användning. Vidare förpliktar sig användaren att på eget ansvar före användning av produkten bedöma om den är lämplig och kan användas i det aktuella fallet, framför allt om dessa ändamål inte anges i bruksanvisningen.

Säkerhetsdatabladet finns hos auktoriserade återförsäljare

Dansk

Beskrivelse

Excite® F er et lyspolymeriserende, nano-fillerholdigt, fluoridfrigivende, 1-komponent adhæsivsystem til emalje og dentin i kombination med Total-Etch-teknikken.

Sammensætning

Excite F indeholder phosphorsyreacrylat, HEMA, dimethacrylat, høj-dispert siliciumdioxid, initiatorer, stabilisatorer og kaliumfluorid i alkoholisk opløsning.

Indikation

- Adhæsiv til direkte, lys- og dualpolymeriserende komposit- og komponentrestaureringer
- Adhæsiv til indirekte helkeramik- og komposit-restaureringer (inlays, onlays, veneers; kun lyspolymeriserende)

Kontraindikation

- Ved påvist allergi over for indholdsstoffer i Excite F, eller hvis den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.
- Excite F må ikke anvendes i kombination med selvhærdende kompositter. Dualhærdende materialer skal altid lysaktiveres.
- Direkte pulpabehandling med Excite F.

Bivirkninger

Indholdsstofferne i Excite F kan i sjældne tilfælde medføre en sensibilisering. I sådanne tilfælde bør Excite F ikke anvendes igen.

Interaktioner

Eugenol/-nelleolieholdige stoffer inhiberer hærdningen af Excite F.

Anvendelse

Direkte restaureringer

1. Det skal sikres, at arbejdsfeltet er tørt. Det er derfor ideelt at arbejde med kofferdam (fx OptraDam® Plus).
2. Kun i forbindelse med meget dybe, pulpanære kaviteter dækkes dette område punktvis med et calciumhydroxid-præparat (fx ApexCal®), hvorefter der påføres et tyndt lag trykstabil cement (fx glasionomer-cement som Vivaglass® Liner).
3. Phosphorsyre-gel (fx Total Etch) appliceres først på præpareret emalje og derefter på dentin. Syren skal virke i 15–30 sekunder på emalje og 10–15 sekunder på dentin. Efterfølgende afskylles gelen ved hjælp af en kraftig vandstråle og i mindst 5 sekunder. Overskydende fugt skal tørres så meget, at der efterlades en let fugtig skinnende dentinoverflade (wet-bonding). Dette kan gøres ved hjælp af luftspray eller en tør pensel, skumpellet eller andet fnugfrit absorptionsmiddel. **Dentinen må ikke overtørres!**

4. Anvendelse af dispenseringsform

ExcITE F fås i flaske, som VivaPen® og Soft Touch™ Single Dose.

VivaPen-dispenseringsform

– Skru hættten af Viva-Pen'en ved at dreje videre, når der registreres en mærkbar modstand, og træk den samtidigt af.



– Sæt VivaPen-brushkanylen på. Kanylen kan drejes indtil ca. 270° til den ønskede position.

OBS! Drej ikke kanylen over det punkt, på hvilket der registreres en mærkbar modstand. Det ville kunne løsne kanylen!

– Aktivér "klik-mekanismen" flere gange, indtil den lodne kanylespids er gennemvædet med ExcITE F. Når kanylespidsen er gennemvædet, bliver den gule farve fra ExcITE F synlig.

Soft Touch Single Dose med formonteret applikator

Inden brug aktiveres Soft Touch Single Dose dispenseringsform på følgende måde:

- Anbring Single Dose enheden på et stabilt underlag.
- Tryk applikatoren ned, indtil en mærkbar modstand er overvundet.

5. Applicér et tykt lag ExcITE F på emalje og dentin og massér det grundigt ind i mindst 10 sekunder. Sørg for, at kavitetsvæggene er helt dækket af materialet.
6. Blæs overskydende ExcITE F ud til et tyndt lag ved hjælp af en svag luftstrøm. Pas på, at der ikke opstår huller i dette lag. En glinsende tandoverflade viser en fuldstændig forsejling af overfladen.
7. Lyspolymerisér ExcITE F i 20 sekunder ved en lysintensitet på over 500 mW/cm² (fx Bluephase® i LOP-modus).
8. Applicér fyldningsmaterialet (fx Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) i henhold til producentens anvisninger.
9. VivaPen: Efter at VivaPen'en er blevet aftørret med et desinfektionsmiddel, erstattes VivaPen-brushkanylen af den originale hætte. Skru VivaPen-brushkanylen af ved at dreje videre, når der registreres en mærkbar modstand, og træk den samtidigt af. For hver ny applicering skal der anvendes en ny VivaPen-brushkanyle.

Indirekte restaureringer

1. Forbered keramik- eller kompositoverfladen i henhold til producentens vejledning.
2. Forberedelse af tanden som beskrevet under fremgangsmåden i forbindelse med direkte restaureringer, trin 1-7.

Vigtig henvisning: Der må ikke dannes huller i det påførte lag. I modsat fald kan restaureringens pasningsnøjagtighed påvirkes negativt.

3. Sæt derefter restaureringen på plads ved hjælp af et lys-/dualpolymeriserende fikseringsmateriale (fx Variolink® II) og foretag en lyspolymerisering i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Henvisning

- Efter hver anvendelse skal VivaPen'en af hygiejniske grunde desinficeres med et aftørings-desinfektionsmiddel. Derudover kan man beskytte VivaPen'en mod kontamination ved at opbevare den i VivaPen-beskyttelseshylsteret.
- Foretag ikke desinfektion med oxiderende desinfektionsmidler.
- Læg ikke VivaPen'en i et desinfektionsbad.
- Anvend kun originale brushkanyler.
- Fyldningsniveau-indikatoren giver information om det resterende indhold i VivaPen'en. Hvis den hvide indikator ikke længere er synlig i vinduet, er VivaPen'en tom.






Advarsel

- ExcITE F er lokalirriterende. Kontakt med hud, slimhinder og øjne skal undgås. Efter hudkontakt vaskes straks med rigeligt vand.
- Ved kontakt med øjnene, skal der straks skylles grundigt med vand i mindst 15 minutter og tages kontakt til en læge/øjnelæge.
- Hudkontakt kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering over for indholdsstofferne.
- Gængse medicinske handsker beskytter ikke imod sensibilisering over for methacrylater.

Henvisning vedrørende Total Etch

Total Etch er et gel til emaljeætsning og dentinkonditionering. Det indeholder phosphorsyre (37 vægt% i vand), fortykningsmiddel og farvestof. Bunddækningsmaterialer på glasionomer-basis ætzes af Total Etch.

Advarsel

-   Ved fyldning af den lille Total Etch-sprøjte skal der ubetinget anvendes beskyttelsesbriller og -handsker! Brugsanvisningen til Total Etch skal overholdes. Total Etch-sprøjter må aldrig fyldes med ætsemidler fra jumbo-sprøjter fra andre producenter.
-  Total Etch indeholder phosphorsyre og er ætsende. Undgå kontakt med hud, slimhinder og øjne (det anbefales at både behandler og patient bærer beskyttelsesbriller). Ved kontakt med øjnene, skal der straks skylles grundigt med vand i mindst 15 minutter og tages kontakt til en læge/øjnelæge.
- Efter hudkontakt vaskes straks med rigeligt vand.
- Ved kontakt med sart materialer (overflader, tøj) skal der straks rengøres med vand.

Lagrings- og opbevaringsanvisninger

- Udløbsdato: Se den påtrykte dato på VivaPen/emballagen.
- Flaske og VivaPen skal straks efter anvendelsen lukkes med den originale hætte.
- Lagringstemperatur: 2–28° C.

Bør opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres online på Internetadressen www.ivoclarviadent.com

Suomi

Kuvaus

ExcITE® F on kiilteelle ja dentiinille tarkoitettu valokovetteinen, nanotäytetty, fluoridia vapauttava yksikomponenttinen sidosaine, jota käytetään Total Etch -tekniikkaan yhdistettynä.

Koostumus

ExcITE F sisältää fosfonihappoakrylaattia, HEMAa, dimetakrylaattia, erittäin dispergoituvaa piiodiksidia, initiaattoreita, stabilisaattoreita ja kaliumfluoridia alkoholiliuoksessa.

Käyttöaiheet

- Sidosaine suoriin, valokovetteisiin ja kaksoiskovetteisiin yhdistelmämuovi- ja kompomeerirestauraatioihin.
- Sidosaine epäsuoriin täyskeraami- ja yhdistelmämuovirestauraatioihin (inlayt, onlayt, laminaatit; vain valokovetteiset).

Vasta-aiheet

- Potilaalla ontodettu allergia ExcITE F -sidosaineen aineosille tai jos määritetyn käyttökäytännön käyttäminen ei ole mahdollista.
- ExcITE F -sidosainetta ei saa käyttää yhdistettynä puhtaasti itsekovetteisiin yhdistelmämuovimateriaaleihin. Aktivoi kaksoiskovetteiset materiaalit aina valolla.
- suora pulpan kattaminen ExcITE F -sidosaineella.

Haittavaikutukset

ExcITE F -sidosaineen aineosat saattavat harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Tällaisissa tapauksissa on luovuttava ExcITE F -sidosaineen käytöstä.

Yhteisvaikutukset

Eugenoli-/neilikkaöljypitoiset aineet voivat estää ExcITE F -sidosaineen kovettumisen.

Käyttö

Suorat restauraatiot

1. Varmista kuiva työskentelyalue. Käytä mieluiten kofferdamia (esim. OptraDam® Plus).
2. Peitä hyvin syvät ja pulpan läheiset kaviteetit levittämällä pistemäisesti kalsiumhydroksidivalmistetta (esim. ApexCal®). Peitä kerros lopuksi painetta kestäväällä sementillä (esim. lasi-ionomeerisementti, kuten Vivaglass® Liner).
3. Levitä fosforihappogeeliä (esim. Total Etch) ensin preparoidulle kiilteelle ja sitten dentiiniin. Anna hapon vaikuttaa 15–30 sekuntia kiilteessä ja 10–15 sekuntia dentiinissä. Huuhtelee geeli sitten huolellisesti pois vähintään 5 sekuntia kestäväällä voimakkaalla vesisuihkeella ja kuivaa liiallinen kosteus niin, että dentiinin pinta näyttää sen jälkeen hieman kostean kiiltävältä (wet-bonding). Tähän voidaan käyttää ilmavirtaa tai kuivaa sivellintä, vanua tai muuta nukkaamatonta imukykyistä materiaalia. **Älä kuivaa dentiiniä liikaa!**

Käyttömuodot

ExcITE F on saatavana pullossa, VivaPen® -kynässä ja Soft Touch™ -kerta-annosyksikössä.

VivaPen-käyttömuoto

– Poista VivaPen-kynän korkki kiertämällä sitä auki tuntuvan vastuksen yli ja vetämällä se samalla irti.

– Kiinnitä VivaPen-harjakanyyli. Kanyyli voidaan kääntää noin 270° haluttuun asentoon.

Huomautus: Kun kanyyli kierretään tuntuvan vastuksen yli, kanyyli irtoaa!



– Paina painomekanismia usean kerran, kunnes nukkapintainen VivaPen-harjakanyyli kostuu ExcITE F -sidosaineesta. ExcITE F -sidosaineen keltainen väri tulee näkyviin VivaPen-harjakanyylin kostuessa.

Soft Touch -kerta-annosyksikkö esiasennetulla applikaattorilla

Aktivoi Soft Touch -kerta-annosyksikkö ennen käyttöä seuraavalla tavalla:

- Aseta kerta-annosyksikkö vakaalle alustalle.
 - Paina applikaattoria alas, kunnes ylität tuntuvan vastuksen.
5. Levitä paksu kerros ExcITE F -sidosainetta kiilteelle ja dentiiniin ja hiero huolellisesti vähintään 10 sekuntia. Varmista, että kaviteetin seinät kostuvat kokonaan.
 6. Poista sen jälkeen ylimääräinen ExcITE F heikolla ilmavirralla. Kiiltävä hampaan pinta on osoitus kaikkien pintojen täydellisestä tiivistymisestä.
 7. Valokoveta ExcITE F -sidosainetta 10 sekuntia valonvoimakkuuden ollessa yli 500 mW/cm² (esim. Bluephase® LOP-ohjelmassa).
 8. Levitä täytemateriaalia (esim. Tetric EvoFlow® tai Tetric EvoCeram®) valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
 9. VivaPen: Desinfioi VivaPen pyyhkimällä. Irrota käytetty VivaPen-harjakanyyli ja kierrä alkuperäinen korkki takaisin paikoilleen. Poista VivaPen-harjakanyyli kiertämällä tuntuvan vastuksen yli ja vetämällä samalla irti. Jokaisella käyttökerralla on käytettävä uutta VivaPen-harjakanyyliä.

Epäsuorat restauraatiot

1. Preparoi keraami- tai yhdistelmämuovipinta valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
2. Valmistelet hampas suoria restauraatioita koskevien ohjeiden vaiheissa 1–7 kuvatulla tavalla.

Tärkeä ohje: Kuivaa liiallinen sidosaine, sillä se voi haitata restauraation sopivuutta.

3. Kiinnitä restauraatio sen jälkeen valo-/kaksoiskovetteisella kiinnitysmateriaalilla (esim. Variolink® II) ja valokoveta valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Huomautus

- VivaPen on käytön jälkeen hygieenisistä syistä desinfioitava pyyhkimällä. VivaPen-kynä voidaan lisäksi suojata kontaminaatiolta VivaPen-suojuksella.
- Älä desinfioi hapettavilla desinfiointiaineilla.
- Älä aseta VivaPen-kynää desinfiointikylpyyn.
- Älä käytä muita kanyyleita.
- VivaPen-kynän sisällön määrä käy ilmi täyttötason näytöstä: VivaPen-kynä on tyhjä, kun ikkunassa ei ole valkoisia palkkeja.






Varoitukset

- Excite F on ärsyttävä aine. Vältä aineen joutumista iholle, limakalvolle ja silmiin. Mikäli ainetta joutuu iholle, huuhtelee se heti pois runsaalla vedellä.
- Mikäli ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmiä välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia ja ota yhteyttä lääkäriin/silmälääkäriin.
- Ihokosketus voi harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä aineosille.
- Kaupallisesti saatavat lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsiineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Total Etch -geeliä koskeva ohje

Total Etch on kiilteen etsaukseen ja dentiinin hoitoon tarkoitettu geeli. Se sisältää fosforihappoa (37 painoprosenttia vedessä), sakeuttamisainetta ja väriainetta. Lasi-ionomeeripohjaiset pohjustusmateriaalit en pinnat liukenevat Total Etch -geelin vaikutuksesta.

Varoitukset

-   Käytä ehdottomasti suojasilmälaseja ja -käsineitä täytettäessä Total Etch -ruiskua. Noudata Total Etch -geelin käyttöohjetta ja älä koskaan täytä Total Etch -ruiskuun muiden valmistajien etsausaineita.
-  Total Etch sisältää fosforihappoa ja on syövyttävä aine. Vältä aineen joutumista iholle, limakalvoille ja silmiin (potilaan ja käsittelijän suositellaan käyttävän suojasilmälaseja). Mikäli ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmiä välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia ja ota yhteyttä lääkäriin/silmälääkäriin.
- Mikäli ainetta joutuu iholle, huuhtelee se heti pois runsaalla vedellä.
- Mikäli ainetta joutuu kosketukseen herkkien materiaalien kanssa (pinnat, vaatteet), huuhtelee heti runsaalla vedellä.

Säilytys

- Viimeinen käyttöpäivämäärä: Katso VivaPen-kynän/pakkauksen etiketti/myyntipäällyksmerkintä
- Sulje pullo ja VivaPen heti käytön jälkeen alkuperäisellä korkilla.
- Säilytyslämpötila: 2–28 °C

Pidä poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa, ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muusta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana verkko-osoitteessa

www.ivoclarvivadent.com

Norsk

Beskrivelse

Excite® F er et lysherdende, nanofylt enkomponents adhesivsystem som frisetter fluorid for emalje og dentin i kombinasjon med Total-Etch teknikken.

Sammensetning

Excite inneholder fosfonyreakrylat, HEMA, dimetakrylater, svært dispersivt silisiumdioksid, initiatorer, stabilisatorer og kaliumfluorid i alkoholholdig oppløsning.

Indikasjon

- Adhesiv for direkte, lys- og dualherdende komposit- og kompomer-restaureringer
- Adhesiv for indirekte restaureringer av helkeramikk og komposit (inlays, onlays, veneers; bare lysherdende)

Kontraindikasjon

- Ved påvist allergi mot bestanddeler av Excite F, eller når den foreskrevne bruksteknikk ikke er mulig.
- Excite F må ikke brukes i kombinasjon med rent selvherdende kompositmaterialer. Dualherdende materialer må alltid aktiviseres med lys.
- Excite F må ikke brukes til å legge kapper direkte over pulpa.

Bivirkninger

Bestanddelene av Excite F kan i sjeldne tilfeller føre til sensibilisering. I slike tilfeller må man avstå fra videre bruk av Excite F.

Vekselvirkninger

Eugenol- / nellikoljeholdige materialer kan hemme herdingen av Excite F.

Bruk

Direkte restaureringer

1. Man må sørge for å ha et tørt arbeidsområde. Det ideelle er å arbeide med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus).
2. Ved svært dype, pulpanære kaviteter må dette området dekkes punktformet til med et kalsiumhydroksidpreparat (for eksempel ApexCal®). Deretter må det legges et lag trykkstabil sement (for eksempel glassionomersementen Vivaglass® Liner) over.
3. Fosforsyregel (for eksempel Total Etch) appliseres først på den preparerte

emaljen og deretter på dentin. Syren skal virke i 15–30 sekunder på emaljen og i 10–15 sekunder på dentin. Skyll deretter gelet grundig bort med kraftig vannstråle i minst 5 sekunder, og tørk bort overflødig fuktighet, slik at deretter en lett fuktig, skimrende dentinoverflate vises (wet-bonding). Det kan utføres med luftblåseren eller med en tørr pensel, skumgummipellet eller annet lofritt absorberende hjelpemiddel. **Ikke tørk dentinet for mye!**

4. Bruk av administrasjonsformer

Excite F kan leveres i flaske, i VivaPen® og i Soft Touch™ Single Dose.

VivaPen-administrasjonsform

– Fjern VivaPen-kappen ved å skru den forbi punktet med følbart motstand og samtidig trekke den av.



– Sett VivaPen-brushkanylen på så den sitter forsvarlig på plass. Kanylen kan dreies ca. 270° til ønsket posisjon.

Merk: Dersom kanylen dreies forbi punktet med følbart motstand, løsner kanylen!

– Betjen klikkmekanismen gjentatte ganger til den nuppede VivaPen-brushkanylen er befuktet med Excite F. Befuktingen av kanylespissen gjenkjennes på den gule fargen på Excite F.

Soft Touch Single Dose med formontert applikator

Ved administrasjon med Soft Touch Single Dose må denne aktiviseres på følgende måte før bruk:

– Plasser Single Dose enheten på et stabilt underlag.

– Press ned applikatoren til du overvinner en følbart motstand.

5. Appliser deretter Excite F i et tykt lag på emaljen og dentinet og masser det omhyggelig inn i minst 10 sekunder. Sørg for at kavitetveggene befuktes fullstendig.
6. Fordel overflødig Excite F med en svak luftstrøm. Unngå at det dannes pytter. En glinsende tannoverflate viser at overflatene er fullstendig forseglet.
7. Lysherd Excite F i 10 sekunder med en lysintensitet på mer enn 500 mW/cm² (for eksempel Bluephase® i LOP-programmet).
8. Appliser fyllingsmaterialet (for eksempel Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) i samsvar med produsentens forskrifter.
9. VivaPen: Erstatt den brukte VivaPen-brushkanylen med den opprinnelige kappen igjen etter å ha desinfisert VivaPen ved hjelp av avtøking. Fjern VivaPen-brushkanylen ved å dreie den forbi punktet med følbart motstand og samtidig trekke den av. Det må settes på en ny VivaPen-brushkanyle for hver ny applikasjon.

Indirekte restaureringer

1. Forbered keramikk- eller komposittoverflaten i samsvar med produsentens opplysninger.
2. Forbered tannen i samsvar med fremgangsmåten for direkte restaureringer, punkt 1–7.
Viktig merknad: Unngå at det dannes seg pytter, ettersom det kan ha negativ effekt på restaureringens passform.
3. Sett deretter restaureringen inn med et lys-/dualherdende festemateriale (for eksempel Variolink® II) og lysherd det i samsvar med produsentens opplysninger.

Merk

- Etter bruk må VivaPenav hygieniske grunner desinfiseres med desinfeksjonsspray eller -klut. VivaPen kan i tillegg beskyttes mot kontaminasjon med VivaPen-beskyttelseshylsteret.
- Ikke utfør desinfeksjon med oksiderende desinfeksjonsmidler.
- Ikke legg VivaPen i desinfeksjonsbad.
- Ikke bruk kanyler som ikke er beregnet på produktet.
- Indikatoren for påfyllingsnivå informerer om påfyllingsnivået på VivaPen: når den hvite indikatoren forsvinner fra kontrollvinduet, er VivaPen tom.






Advarsler

- Excite F har en irriterende virkning. Unngå at det kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Dersom du får produktet i øynene, må du omgående skylle dem grundig med vann i minst 15 minutter og oppsøke lege / øyelege.
- Hudkontakt kan i sjeldne tilfeller føre til en sensibilisering overfor innholdsstoffene.
- Vanlige medisinske hansker beskytter ikke mot sensibilisering overfor metakrylater.

Merknad vedrørende Total Etch

Total Etch er en gel for etsing av emalje og forbehandling av dentin. Det inneholder fosforsyre (37 vekt-% i vann), fortykningsmiddel og fargestoff. Underfyllingsmaterialer på glassionomerbasis etses med Total Etch.

Advarsler

-   Det er tvingende nødvendig å bruke vernebriller og -hansker under påfyllingen av den lille Total Etch-sprøyten! Følg bruksveiledningen for Total Etch. Du må aldri fylle Total Etch-sprøyten med etsemiddel fra jumbosprøyter av annet fabrikat.
-  Total Etch inneholder fosforsyre og er etsende. Unngå kontakt med hud, slimhinner og øyne (det anbefales at både pasient og behandler benytter vernebriller). Dersom du får produktet i øynene, må du omgående skylle dem grundig med vann i minst 15 minutter og oppsøke lege / øyelege.
- Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Dersom produktet har kommet i kontakt med ømfintlige materialer (overflater, klær) må disse straks rengjøres med mye vann.

Instrukser om lagring og oppbevaring

- Utløpsdato: se etiketten/påskriften på VivaPen/emballasjen
- Flaskene og VivaPen må lukkes med den opprinnelige kappen straks etter bruk.
- Lagertemperatur: 2–28 °C

Skal oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksveiledningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at produktet egner seg for den tiltenkte bruk.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på internettdressen
www.ivoclarvivadent.com

Nederlands

Omschrijving

ExcITE® F is een lichtuithardend, nanogevuld ééncomponentadhesief met afgifte van fluoride. Geschikt voor glazuur en dentine, in combinatie met de Total-Etch-techniek.

Samenstelling

ExcITE F bevat fosfonzuuracrylaat, HEMA, dimethacrylaten, hooggedispergeerd siliciumdioxide, initiatoren, stabilisatoren en kaliumfluoride in een alcoholische oplossing.

Indicaties

- Adhesief voor directe restauraties op basis van lichtuithardende en duaal uithardende composieten en compomeren.
- Adhesief voor indirecte, volledig keramische restauraties en composiet-restauraties (inlays, onlays, veneers, alleen van lichtuithardende materialen)

Contra-indicaties

- Bij bekende allergie tegen bestanddelen van ExcITE F of wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- ExcITE F mag niet worden gebruikt in combinatie met composietmaterialen die uitsluitend zelfuithardend zijn. Activeer duaal uithardende materialen altijd met licht.
- Directe pulpaoverkappingen met ExcITE F.

Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van ExcITE F kunnen in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid leiden. In dergelijke gevallen moet van verdere toepassing van ExcITE F worden afgezien.

Interacties

Materialen die eugenol-/kruidnagelolie bevatten, remmen de uitharding van ExcITE F.

Toepassing

Directe restauraties

1. Zorg voor een droog werkgebied, werk in het ideale geval met een cofferdam (bijv. OptraDam® Plus).
2. Breng bij zeer diepe caviteiten in de buurt van de pulpa een puntvormige afdekking met een calciumhydroxidepreparaat (bijv. ApexCal®) aan en dek deze plaats vervolgens af met een druckbestendig cement (bijv. een glasionomeercement zoals Vivaglass® Liner).
3. Behandel het geprepareerde glazuur met fosforzuurgel (bijv. Total Etch) en daarna ook het geprepareerde dentine. Het zuur moet 15 à 30 seconden inwerken op glazuur en 10 à 15 seconden op dentine. Spoel daarna de gel gedurende 5 seconden goed weg met een sterke waterstraal en droog het gebied zo dat er genoeg vocht overblijft om een licht glimmend dentineoppervlak te krijgen voor wet bonding. Dit kan worden gedaan met een luchtblazer of met een droge penseel, een schuimplastic pellet of een ander niet-pluizend absorberend materiaal. **Droog het dentine niet te sterk!**
4. **Soorten verpakkingen**
ExcITE F is verkrijgbaar in een flesje, in een VivaPen® en als Soft Touch™ single-dose.

VivaPen-verpakking

- Schroef de dop van de VivaPen door hem los te draaien, waarbij een voelbare tegendruk wordt overwonnen, en tegelijkertijd los te trekken.



- Breng de VivaPen-brushcanule zo aan dat die direct aansluit. De canule kan ca. 270° worden gedraaid om hem in de juiste positie te krijgen.

Let Op: Wanneer de canule over een voelbare tegendruk wordt gedraaid, laat de canule los!

- Druk een paar keer het klikmechanisme in, zodat de VivaPen-brushcanule, die is voorzien van een flocklaag, wordt bevochtigd met ExcITE F. Aan de gele kleur van ExcITE F is te zien of de punt van de canule inderdaad vochtig is.

Soft Touch single-dose met voorgemonteerde applicator

Activeer voor gebruik de Soft Touch single-dose-verpakking op de volgende manier:

- Zet de single-dose-eenheid op een stevige ondergrond.
 - Druk de applicator zo ver naar beneden dat een voelbare tegendruk wordt overwonnen.
5. Breng vervolgens een dikke laag ExcITE F aan op het glazuur en het dentine en masseer het materiaal gedurende ten minste 10 sec. goed in. Zorg dat de wanden van de caviteit goed bedekt zijn.
 6. Blaas overtollig ExcITE F met een zwakke luchtstroom uit tot een dunne laag. Voorkom vloeïstofophopingen. Wanneer het oppervlak van het element glanst, zijn alle oppervlakken goed verzegeld.
 7. Laat ExcITE F gedurende 10 seconden uitharden bij een lichtintensiteit van meer dan 500 mW/cm² (bijv. met de Bluephase® in het LOP-programma).
 8. Breng het vulmateriaal (bijv. Tetric EvoFlow® of Tetric EvoCeram®) aan volgens de instructies van de fabrikant.
 9. VivaPen: Desinfecteer de VivaPen door deze af te wassen en vervang vervolgens de VivaPen-brushcanule door de oorspronkelijke dop. Verwijder de VivaPen-brushcanule door hem los te draaien, waarbij een voelbare tegendruk wordt overwonnen, en tegelijkertijd los te trekken. Gebruik iedere keer dat u de pen toepast een nieuwe VivaPen-brushcanule.

Indirecte restauraties

1. Prepareer het oppervlak van het keramiek of composiet volgens de instructies van de fabrikant.
2. Bereid het element voor, conform de stappen 1–7 bij de directe restauraties.

Belangrijke opmerking: voorkom ophoping van overtollige vloeïstof, omdat daardoor de pasvorm van de restauratie nadelig kan worden beïnvloed.

3. Plaats de restauratie vervolgens met een lichtuithardend of duaal uithardend bevestigingsmateriaal (bijv. Variolink® II) en polymeriseer conform de instructies van de fabrikant.

Opmerking

- Desinfecteer de VivaPen na gebruik, uit hygiënische overwegingen. Wis de pen daartoe af met een desinfectiemiddel. Gebruik de VivaPen-beschermhoes om de VivaPen extra te beschermen tegen contaminatie.
- Desinfecteer niet met oxiderende desinfectiemiddelen.
- Leg de VivaPen niet in een desinfectiebad.
- Gebruik geen andere canules dan die van het product zelf.
- Aan de niveau-indicator is te zien hoeveel materiaal er nog in de VivaPen zit: wanneer de witte wijzer uit het venstertje is verdwenen, is de VivaPen leeg.






Waarschuwingen

- Excite F is irriterend. Vermijd aanraking met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Reinig de huid grondig met water als die in contact is gekomen met het materiaal.
- Reinig de ogen na contact met het materiaal direct grondig met water, gedurende ten minste 15 minuten, en raadpleeg een (oog)arts.
- Bij huidcontact kan in uitzonderlijke gevallen overgevoeligheid voor de bestanddelen optreden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen geven geen bescherming tegen overgevoeligheid voor methacrylaten.

Opmerking voor Total Etch

Total Etch is een gel voor het etsen van het glazuur en het conditioneren van het dentine. Het bevat fosforzuur (37 gewichtsprocent in water), verdikkingsmiddel en kleurstof. Onderlaagmaterialen op basis van glasionomeer raken door Total Etch aangetast.

Waarschuwingen

-   Draag bij het vullen van de kleine Total Etch-spuit altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen! Raadpleeg de productinformatie van Total Etch en vul de Total-Etchspuit nooit met behulp van grootverpakkingen van een ander etsmiddel.
-  Total Etch bevat fosforzuur en is bijtend. Vermijd contact met de huid, de slijmvliezen en de ogen (voor de patiënt en de behandelaar wordt het gebruik van een veiligheidsbril aangeraden). Reinig de ogen na contact met het materiaal direct grondig met water, gedurende ten minste 15 minuten, en raadpleeg een (oog)arts.
- Reinig de huid grondig met water als die in contact is gekomen met het materiaal.
- Reinig gevoelige materialen (oppervlakken, kleding) direct met veel water na contact met het product.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Houdbaarheid: zie etiket/opdruk op de VivaPen en de verpakking
- Sluit het flesje resp. de VivaPen direct na gebruik met de oorspronkelijke dop.
- Temperatuur bij opslag: 2 à 28°C

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product geschikt is voor de beoogde toepassing, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Het veiligheidsinformatieblad is online op te vragen via www.ivoclarvivadent.com

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Excite® F είναι ένας φωτοπολυμεριζόμενος συγκολλητικός παράγοντας ενός συστατικού με νανοσωματίδια, για συγκόλληση αδαμαντίνης και οδοντίνης, ο οποίος χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την τεχνική ολικής αδροποίησης.

Σύνθεση

Το Excite F περιέχει ακρυλικό εστέρα φωσφορικού οξέος, HEMA, διμεθακρυλικό εστέρα, διοξειδίο του πυριτίου υψηλής διασποράς, παράγοντες εκκίνησης, σταθεροποιητές και φθοριούχο κάλιο σε διάλυμα αλκοόλης.

Ενδείξεις

- Συγκολλητικός παράγοντας για άμεσο φωτοπολυμερισμό και διπλό πολυμερισμό αποκαταστάσεων σύνθετων υλικών και συμπολυμερών
- Συγκολλητικός παράγοντας για έμμεσες αποκαταστάσεις ολοκεραμικές και σύνθετων υλικών (ένθετα, επένθετα, όψεις – μόνο φωτοπολυμεριζόμενα)

Αντενδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε το Excite F εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού ή εάν η προγραμματισμένη τεχνική εργασίας δεν μπορεί να υλοποιηθεί.
- Το Excite F δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με αμιγώς αυτοπολυμεριζόμενα σύνθετα υλικά. Τα υλικά διπλού πολυμερισμού πρέπει πάντοτε να ενεργοποιούνται με φως.
- Μη χρησιμοποιείτε το Excite F για απευθείας κάλυψη του πολφού.

Δευτερεύουσες αντιδράσεις

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Excite F μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, πρέπει να διακοπεί η χρήση του προϊόντος.

Αλληλεπιδράσεις

Υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή γαρυφαλέλαιο μπορεί να εμποδίσουν τον πολυμερισμό του Excite F.

Εφαρμογή

Άμεσες αποκαταστάσεις

1. Πρέπει να διασφαλιστεί ένα στεγνό πεδίο εργασίας. Ιδανικά, πρέπει να τοποθετηθεί ελαστικός απομονωτήρας (π.χ. OptraDam® Plus).
2. Σε πολύ βαθιές κοιλότητες, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να επικαλυφθούν επιλεκτικά με ένα στρώμα (liner) υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ArxCal®) και στη συνέχεια να καλυφθούν με ανθεκτική στην πίεση κονία (υαλοϊονομερής κονία, π.χ. Vivaglass® Liner).
3. Τοποθετήστε ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) πρώτα στην παρασκευασμένη αδαμαντίνη και στη συνέχεια στην οδοντίνη. Το οξύ πρέπει να παραμείνει να αντιδράσει επάνω στην αδαμαντίνη για 15–30 δευτερόλεπτα, και επάνω στην οδοντίνη για 10–15 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε όλο το αδροποιητικό ζελ με έντονο καταιονισμό νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Η περίσσια υγρασία πρέπει να αφαιρεθεί μέχρι να παραμένει μια ελαφρώς υγρή και λαμπερή επιφάνεια οδοντίνης (υγρή συγκόλληση). Αυτό μπορεί να γίνει με πιστόλι αέρα, στεγνό βουρτσάκι, αφρώδες σφαιρίδιο ή άλλο απορροφητικό υλικό χωρίς χνούδι. **Μην στεγνώνετε υπερβολικά την οδοντίνη!**

4. Χρήση διαφορετικών μορφών παροχής

Το Excite F διατίθεται σε φιαλίδια, στο VivaPen® ή σε περιέκτες μονοδόσης Soft Touch™.

Μορφή παροχής VivaPen

– Αφαιρέστε το καπάκι του VivaPen στρέφοντάς το πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω.



– “Κουμπώστε” το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen. Το στέλεχος με το βουρτσάκι μπορεί να περιστραφεί μέχρι περ. 270 μοίρες μέχρι την επιθυμητή θέση. **Προσοχή:** Μην περιστρέφετε το στέλεχος πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση, διότι θα αποσπαστεί!

– Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ‘κλικ’ αρκετές φορές για να διαβρέξετε το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen με Excite F. Διαβρέχοντας το στέλεχος με το βουρτσάκι, το κίτρινο χρώμα του Excite F γίνεται ορατό.

Περιέκτης μονοδόσης Soft Touch με προτοποθετημένο εφαρμογέα

Ενεργοποιήστε τον περιέκτη μονοδόσης Soft Touch ως εξής:

- Τοποθετήστε τη μονάδα μονοδόσης σε σταθερή επιφάνεια.
 - Πιέστε τον προτοποθετημένο εφαρμογέα μέσα στον περιέκτη μονοδόσης μέχρι να υπερνικήσετε μια αισθητή αντίσταση.
5. Τοποθετήστε επαρκή ποσότητα Excite F στις επιφάνειες οδοντίνης και αδαμαντίνης και ανακινήστε το υλικό προσεκτικά για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες της κοιλότητας έχουν επικαλυφθεί πλήρως.
 6. Χρησιμοποιώντας απαλό ρεύμα αέρα, διασπείρετε το Excite F σε ένα λεπτό στρώμα, απομακρύνοντας έτσι το περίσσιο υλικό. Η λίμναση του υλικού πρέπει να αποφεύγεται. Μια ομοιόμορφη, γυαλιστερή εμφάνιση αποτελεί ένδειξη ότι η επιφάνεια του δοντιού έχει σφραγιστεί τελειώς.
 7. Φωτοπολυμερίστε το Excite F για 10 δευτερόλεπτα σε φωτεινή ένταση άνω των 500 mW/cm² (π.χ. με Bluephase® στην κατάσταση λειτουργίας LOP).
 8. Τοποθετήστε το υλικό αποκατάστασης (π.χ. Tetric EvoFlow® ή Tetric EvoCeram®) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
 9. VivaPen: Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen αφού απολυμάνετε το VivaPen με απολυμαντικά μαντηλάκια, και επανατοποθετήστε το αρχικό καπάκι. Το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen αφαιρείται στρέφοντας πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω. Για την επόμενη εφαρμογή, πρέπει να προσαρτηθεί ένα νέο στέλεχος με βουρτσάκι VivaPen.

Έμμεσες αποκαταστάσεις

1. Προετοιμάστε τις επιφάνειες της αποκατάστασης σύνθετου ή κεραμικού υλικού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Προετοιμάστε τις επιφάνειες του δοντιού όπως υποδεικνύεται στην ενότητα με τίτλο “Άμεσες αποκαταστάσεις”, βήμα 1–7.
Σημαντική σημείωση: Αποφεύγετε τη λίμναση του υλικού, καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την ακρίβεια της εφαρμογής της αποκατάστασης.
3. Στη συνέχεια, ενσωματώστε την αποκατάσταση χρησιμοποιώντας ένα υλικό ρητινώδους κονίας φωτοπολυμερισμού/διπλού πολυμερισμού (π.χ. Variolink® II) και φωτοπολυμερίστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημείωση

- Μετά από κάθε χρήση, το VivaPen πρέπει να απολυμαίνεται με απολυμαντικά μαντηλάκια, για λόγους υγιεινής. Επιπλέον, το VivaPen μπορεί να προστατευθεί από μολυσματική ύλη με το προστατευτικό περίβλημα VivaPen.
- Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικά απολυμαντικά.
- Μη εμβαπτίζετε το VivaPen σε απολυμαντικά διαλύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλα στελέχη με βουρτσάκι εκτός από τα παρεχόμενα.
- Ο δείκτης στάθμης πλήρωσης του VivaPen παρέχει πληροφορίες σχετικά με την υπολειπόμενη ποσότητα του συγκολλητικού παράγοντα: Εάν ο λευκός δείκτης δεν είναι πλέον ορατός στην οθόνη, το VivaPen είναι κενό.



Προειδοποιήσεις




- Το Excite F είναι ερεθιστικό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την περιοχή αμέσως με σαπούνι και νερό.
- Σε περίπτωση που το υλικό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε γιατρό ή οφθαλμίατρο.

- Σε σπάνιες περιπτώσεις, η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση στα συστατικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθητοποιητική δράση των μεθακρυλικών.

Σημείωση για το Total Etch

Το Total Etch είναι ένα ζελ που χρησιμοποιείται για την αδροποίηση της αδαμαντίνης και της οδοντίνης. Περιέχει φωσφορικό οξύ (37 % κ.β. σε νερό), πηκτικό παράγοντα και χρωστικές. Το Total Etch διαλύει την επιφάνεια των liners κοιλοτήτων με υαλοϊονομερή βάση.

Προειδοποιήσεις

-   Κατά την πλήρωση της μικρής σύριγγας Total Etch, να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του Total Etch και μην γεμίζετε τη σύριγγα Total Etch με αδροποιητικό ζελ από σύριγγες μεγάλου μεγέθους τρίτων κατασκευαστών.
-  Το Total Etch περιέχει φωσφορικό οξύ και είναι διαβρωτικό. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια, τους βλεννογόνους και το δέρμα (συνιστώνται προστατευτικά γυαλιά τόσο για τους ασθενείς όσο και για τους χειριστές). Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού για τουλάχιστον 15 λεπτά και επισκεφθείτε γιατρό/οφθαλμίατρο.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
- Σε περίπτωση επαφής με ευαίσθητα υλικά (επιφάνειες, ρουχισμός), καθαρίστε αμέσως με άφθονο νερό.

Αποθήκευση

- Ημερομηνία λήξης: βλ. επισήμανση/εντύπωμα στο VivaPen/συσκευασία
- Κλείνετε τα φιαλίδια / VivaPen με το αρχικό καπάκι αμέσως μετά τη χρήση
- Θερμοκρασία φύλαξης: 2–28 °C (36–82 °F)

Φυλάσσετε το υλικό μακριά από παιδιά!

Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

Το προϊόν κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και ο χειρισμός του πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης.

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ivoclarvivadent.com

Türkçe

Açıklama

Excite® F, mine ve dentin için, ışıkla sertleşen, nano doldurucu, tek bileşenli flor salınımı yapan total etch tekniği ile kullanılan bir adeziv sistemdir.

Bileşimi

Excite F alkolik bir çözelti içinde fosfonik asit akrilat, HEMA, dimetakrilat, yüksek oranda dağılmış silikon dioksit, reaksiyon başlatıcılar, stabilizatörler ve potasyum florit içerir.

Endikasyon

- Işıklı ve dual sertleşen direkt kompozit ve kompomer restorasyonlar için adeziv
- İndirekt tam seramik ve kompozit restorasyonlar (inleyler, onleyler, lamina venerler; sadece ışıkla) için adeziv.

Kontrendikasyon

- Excite F hastanın malzeme bileşenlerinden birine karşı saptanmış alerjisi varsa veya öngörülen çalışma tekniği uygulanamıyorsa kullanılmamalıdır.
- Excite F, tamamen kendiliğinden sertleşen kompozitlerle birlikte kullanılmamalıdır. Dual-cure(hem kimyasal hem ışıkla sertleşen) materyaller her zaman ışıkla aktive edilmelidir.
- Excite F direkt pulpa kaplaması için kullanılmamalıdır.

Yan etkiler

Excite F'nin bileşenleri nadiren duyarlılığa sebep olabilir. Böyle bir durumda ürünün kullanımına son verilmelidir.

Etkileşimler

Öjenol veya karanfil yağı içeren maddeler Excite F'nin polimerizasyonu inhibe edebilir.

Uygulama

Direkt restorasyonlar

1. Kuru bir çalışma ortamı sağlanmalıdır. İdeal olarak rubber-dam kullanılmalıdır (örn. OptraDam® Plus).
2. Çok derin kaviterlerde, sadece pulpaya yakın bölgeler seçilerek kalsiyum hidroksit ile (örn, ApexCal) örtülmeli ve ardından üzeri basınca dayanıklı simanla (cam iyonomer siman, örn. Vivaglass Liner) kaplanmalıdır.
3. Önce mineye daha sonra dentine gelecek şekilde fosforik asit jel (Total Etch) ile preparasyon pürüzlendirilir. Asit mine üzerinde 15–30 saniye, dentin üzerinde 10–15 saniye bırakılır. Bunu takiben, asit jelin tamamı en az 5 saniye bol su ile uzaklaştırılır. Suyun fazlası hafif nemli ve parlak bir dentin yüzeyi kalacak şekilde uzaklaştırılır(wet bonding). Bu işlem, bir hava spreyi, kuru bir fırça, sünger pelet veya diş üzerinde kalıntı bırakmayacak özel kağıt benzeri bir emici vasıtasıyla yapılabilir. **Dentin aşırı kurutulmamalıdır!**
4. **Farklı sunum şekillerinin kullanımı**
Excite F şişede, VivaPen®(kalem) veya Soft Touch™ tek uygulamalık şekilde mevcuttur.

VivaPen sunum şekli

– VivaPen'in kapağını direnç hissedilen noktanın sonuna kadar çevirip aynı zamanda çekerek çıkarın.



– VivaPen fırça kanülünü takın. Fırça kanül yaklaşık 270 dereceye kadar döndürülerek istenen konuma getirilebilir.

Dikkat: Kanül direnç hissedilen noktadan daha fazla çevrilmemelidir yoksa yerinden çıkabilir!

– Tıklama mekanizması birkaç kez aktive edildiğinde VivaPen fırça kanülü Excite F ile ıslatılır. Fırça kanülü ıslandığında, Excite F'nin sarı rengi görülür.

Soft Touch Tek-Doz uygulama fırçalı form

Soft Touch Tek-Doz aşağıdaki şekilde active edilir:

- Tek-Doz ünitesi sert bir yüzeye yerleştirilir.
 - Önceden hazırlanmış uygulama fırçasını Tek-Doz kabının içine farkedilir bir direnç kırılana kadar bastırın.
5. Mine ve dentin yüzeylerine kalın bir tabaka ExciTE F sürün ve en az 10 saniye fırçayla yüzeye yedirin. Tüm kavite yüzeylerinin örtüldüğünden emin olun.
 6. ExciTE F ince bir tabaka oluşturacak şekilde hafif bir hava akımıyla ve bu şekilde fazlalıklar uzaklaştırılarak yayılır. Materyalin belli bölgelerde toplanmasından kaçınılmalıdır.
 7. ExciTE F'yi 10 saniye boyunca 500 mW/cm² 'den daha fazla ışık şiddetinde (örn. LOP modunda Bluephase® ile) polimerize edin.
 8. Dolgu malzemesini (örn, Tetric EvoFlow® veya Tetric EvoCeram®) üreticinin talimatları doğrultusunda uygulayın.
 9. VivaPen: Dezenfektan mendil kullanarak VivaPen'i dezenfekte ettikten sonra, kullanılmış VivaPen fırça kanülünü atın ve her kullanımdan sonra orijinal VivaPen kapağını kapatın. VivaPen fırça kanülünü direnç hissedilen noktanın sonuna kadar çevirip aynı zamanda çekerek çıkarın. Bir sonraki uygulama için yeni bir VivaPen fırça kanülü takılmalıdır.

İndirekt restorasyonlar

1. Seramik veya kompozit restorasyonun yüzeyi üretici firmanın talimatına göre hazırlanır.
2. Diş yüzeyi direkt restorasyonlarda olduğu şekilde hazırlanır, aşama 1–7. **Önemli not:** restorasyonun oturmasını olumsuz etkileyebileceği için bonding'in bir yerde birikmesinden kaçının.
3. Bunu takiben restorasyon Variolink® II gibi ışıkla/dual polimerize olan adeziv kompozit yapıştırıcı siman ile yerine yerleştirilir ve üreticinin talimatları doğrultusunda ışıkla polimerize edilir.

Not

- Her kullanımdan sonra, VivaPen hijyenik nedenlerden dolayı dezenfektan mendil kullanılarak dezenfekte edilmelidir. Ayrıca VivaPen, VivaPen koruyucu kılıfı ile kontaminasyona karşı korunabilir.
- Oksitlendirici dezenfeksiyon maddeleri kullanmayın.
- VivaPen'i dezenfektan solusyonlara batırmayın.
- VivaPen fırça kanülleri dışında bir fırça kanülü kullanmayın.
- VivaPen'in doluluk seviye göstergesi kalan adeziv miktarı hakkında bilgi verir. Eğer göstergede beyaz işaret görülemiyorsa VivaPen boş demektir.






Uyarılar

- ExciTE F irritandır. Ciltle, mukoz membranlarla ve gözlerle temasından kaçınılmalıdır. Ciltle teması halinde derhal bol su ile yıkayın.
- Madde gözlerle temas ederse, derhal bol suyla en az 15 dakika boyunca yıkayın ve bir hekime ya da oftalmoloji uzmanına danışın.
- Ciltle teması, nadiren içeriğindeki maddelere karşı duyarlılığa neden olabilir.
- Piyasada bulunan cerrahi eldivenler metakrilamitlere karşı duyarlılık için koruma sağlamaz.

Total Etch hakkında bilgi

Total Etch minenin pürüzlendirilmesi ve dentinin adeziv tekniğe hazır hale getirilmesi için kullanılan bir jeldir. Bileşiminde, fosforik asit (suda % 37 ağırlık olarak) ayrıca kıvam arttırıcı ve pigmentler içerir. Total Etch cam iyonomer esaslı kavite taban malzemelerinin yüzeyini çözer.

Uyarı:

-   Küçük şırıngalar doldurulurken her zaman koruyucu gözlük ve eldiven takılmalıdır. Total Etch kullanım kılavuzuna riayet edilmeli ve Total Etch şırıngaları diğer jumbo etching ajanları ile doldurulmamalıdır.
-  Total Etch, fosforik asit ihtiva ettiği için aşındırıcıdır. Gözler, mukoz membran ve cilt ile temasından kaçınılmalıdır (Hem hasta, hem de hekimin koruyucu gözlük kullanması tavsiye edilir). Gözlerle bir temas olursa, gözler derhal en az 15 dakika bol su ile yıkanmalı ve doktor/göz doktoruna başvurulmalıdır.
- Cilt ile temasta, bölge derhal bol su ile yıkanır.
- Hassas materyaller(yüzey, elbiseler gibi) temas durumunda, derhal bol su ile yıkanmalıdır.

Saklama

- Son kullanma tarihi: VivaPen üzerindeki yazıya/ambalaja bakın.
- VivaPen'i kullandıktan hemen sonra orijinal kapağını kapatın.
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C (36–82 °F).

Çocukların ulaşamayacakları bir yerde muhafaza edin!

Yalnızca diş hekimliğinde kullanım içindir!

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta belirtilenin haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Materyal güvenlik bilgi dökümanına online www.ivoclarvivadent.com adresinden ulaşılabilir.

Slovensko

Opis

ExciTE® F je svetlobno strjujoč, enokomponentni nano adheziv za vezavo zobovine in sklenine s tehniko totalnega jedkanja, ki sprošča fluorid.

Sestava

ExciTE F vsebuje akrilat fosforne kisline, hidroksimetil metakrilat, dimetakrilat, močno razpršen silicijev dioksid, iniciatorje, stabilizatorje in kalijev fluorid v alkoholni raztopini.

Indikacije

- Adheziv za neposredno svetlobno in dvojno strjevanje za kompozitne in kompomerne restavracije
- Adheziv za indirektno popolnoma keramične in kompozitne restavracije (inleje, onleje, luske – samo za svetlobno strjevanje)

Kontraindikacije

- Materiala Excite F ne uporabljajte, če ima bolnik znano alergijo na katero koli sestavino materiala ali če navedene delovne tehnike ne morete uporabiti.
- Materiala Excite F se ne sme uporabljati v kombinaciji z izključno samostrjujočimi kompozitnimi materiali. Dvojno strjujoče materiale je treba vedno aktivirati s svetlobo.
- Materiala Excite F ne uporabljajte za direktno pokrivanje pulpe.

Neželeni učinki

V redkih primerih lahko sestavine materiala Excite F povzročijo senzibilizacijo. V teh primerih morate prenehati z uporabo izdelka.

Medsebojno učinkovanje

Materiali, ki vsebujejo evgenol ali nageljnovno olje, zavirajo strjevanje materiala Excite F.

Uporaba

Direktne restavracije

1. Območje uporabe mora biti suho. Najbolje je, da uporabite koferdam (npr. OpraDam® Plus).
2. Z oblogo iz kalcijevega hidroksida (npr. ApexCal®) selektivno prekrijte predele v bližini pulpe v zelo globokih kavitetah, nato pa jih prekrijte s cementom, ki je odporen na tlak (steklasti ionomereni cement, kot je npr. Vivaglass® Liner).
3. Nanesite gel fosforne kisline (npr. Total Etch) na pripravljeno sklenino in nato iztisnite sredstvo za jedkanje na pripravljeno zobovino. Sredstvo za jedkanje pustite na sklenini 15–30 sekund in na zobovini 10–15 sekund, da reagira. Nato ga vsaj 5 sekund temeljito izpirajte, da gel za jedkanje odstranite. Odvečno vlago osušite, tako da ima površina zobovine svetleče moker videz (mokra vezava). To lahko naredite bodisi z zračno pištolo, suho krtačko, penasto kroglico ali drugim absorbentom, ki ne pušča ostankov. **Zobovine ne smete izsušiti preveč!**
4. **Uporaba v obliki različnih pripomočkov za nanašanje**
Excite F je na voljo v stekleničkah, peresu VivaPen® in pripomočkih za enkratni odmerek Soft Touch™.

Pero VivaPen

– Odstranite pokrovček peresa VivaPen tako, da ga obrnete prek točke upora in ga hkrati povlečete.



– Na pero natakните kanilo s ščetko VivaPen. Kanilo s ščetko lahko zasučete za pribl. 270 stopinj v želeni položaj.

Pozor: Kanile ne zasučite prek točke, v kateri začutite upor, sicer se bo snela!

– Večkrat kliknite pero, tako da se kanila s ščetko VivaPen napolni z materialom Excite F. Ko je kanila napolnjena, se vidi rumena barva materiala Excite F.

Pripomoček za enkratni odmerek Soft Touch s prednameščenim aplikatorjem

Pripravite pripomoček za enkratni odmerek Soft Touch za uporabo, kot sledi:

- Pripomoček za enkratni odmerek postavite na trdno površino.
 - Prednameščenim aplikator pritisnite v pripomoček za enkratni odmerek prek točke upora.
5. Na sklenino in zobovino nanesite izdatno količino materiala Excite F in adheziv na pripravljenih površinah mešajte vsaj 10 sekund. Prepričajte se, da so vse stene kavitete popolnoma prekrite.
 6. Razporedite material Excite F v tanko plast s šibkim curkom zraka, tako da odstranite odvečni material. Preprečite nabiranje materiala na enem mestu. Enakomerna svetleča površina pomeni, da je površina zoba popolnoma zatesnjena.
 7. Excite F s svetlobo strjujte 10 sekund z intenzivnostjo več kot 500 mW/cm² (npr. z lučjo Bluephase® v načinu LOP).
 8. Nanesite restavracijski material (npr. Tetric EvoFlow® ali Tetric EvoCeram®) v skladu z navodili proizvajalca.
 9. VivaPen: Uporabljeno kanilo VivaPen zavržite, potem ko ste pero VivaPen dezinficirali z dezinfekcijskimi robčki in namestite originalni pokrovček. Kanilo s krtačko VivaPen odstranite tako, da jo obrnete prek točke upora in jo hkrati snamete. Ob vsaki uporabi morate namestiti novo kanilo s krtačko.

Indirektne restavracije

1. Pripravite površine za kompozitne ali keramične restavracije v skladu z navodili proizvajalca.
2. Pripravite površino zoba v skladu s postopkom za direktne restavracije, v korakih 1–7.

Pomembno obvestilo: izogibajte se nabiranju materiala, saj lahko to ogrozi natančnost prileganja dokončne restavracije.

3. Po tem namestite restavracijo z materialom za sprijemanje s svetlobnim/dvojnim strjevanjem (npr. Variolink® II) in strdite s svetlobo v skladu z navodili proizvajalca.

Opomba

- Po vsaki uporabi morate iz higienskih vzrokov VivaPen dezinficirati z dezinfekcijskimi robčki. Poleg tega lahko VivaPen pred kontaminacijo zaščitite še z etuijem VivaPen.
- Ne uporabljajte sredstev za dezinfekcijo, ki so oksidanti.
- Pripomočka VivaPen ne potopite v raztopine za dezinfekcijo.
- Ne uporabljajte kanil s ščetko drugih tipov.
- Oznaka napolnjenosti peresa VivaPen označuje preostalo količino adheziva: če bele oznake ne vidite več na prikazu, je VivaPen prazen.






Opozorila

- Excite F je dražeča snov. Izogibajte se stiku s kožo, sluznico in očmi. V primeru stika s kožo takoj izperite z veliko vode.
- Če material pride v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode in izpirajte vsaj 15 minut ter se posvetujte z zdravnikom ali oftalmologom.
- V redkih primerih lahko stik materiala Excite F s kožo povzroči senzibilizacijo na sestavine.
- Običajne medicinske rokavice ne nudijo zaščite pred učinki senzibilizacije na metakrilate.

Opomba o Total Etch

Total Etch je gel za jedkanje sklenine in pripravo zobovine. Vsebuje fosforno kislino (37 % ut. v vodi), sredstvo za zgoščevanje in barvne pigmente. Total Etch topi površine steklene ionomerne podlage/osnove.

Opozorilo

-   Ko polnite malo brizgo Total Etch, vedno nosite zaščitna očala in rokavice. Upoštevajte navodila za uporabo sredstva Total Etch in ne napolnite brizge Total Etch z gelom za jedkanje iz velikih »jumbo« brizg drugih proizvajalcev.
-  Total Etch vsebuje fosforno kislino in je koroziven. Pazite, da material ne pride v stik z očmi, sluznico in kožo (priporočeno je, da tako bolniki kot zdravstveni delavci uporabljajo zaščitna očala). Če material pride v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode in izpirajte vsaj 15 minut ter obiščite zdravnika ali oftalmologa.
- V primeru stika s kožo takoj izperite z obilico vode.
- Če pride material v stik z občutljivimi materiali (površinami, oblačili), jih takoj očistite z veliko količino vode.

Shranjevanje

- Rok uporabe: glejte etiketo/odtis na peresu VivaPen/ovojnici.
- Steklениčke/VivaPen takoj po uporabi zaprite z originalnim pokrovčkom.
- Temperatura za shranjevanje: 2–28 °C.

Material shranjujte zunaj dosega otrok.

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Material je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporaba mora potekati izključno v skladu z navodili za uporabo. Zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih območij uporabe ne prevzemamo odgovornosti. Uporabnik je odgovoren za preizkušanje ustreznosti in uporabe izdelkov za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih.

Varnostni list za je na voljo na www.ivoclarvivadent.com.

Hrvatski

Opis

ExcITE® F jednokomponentno je ljepilo utemeljeno na tehnologiji nano-ispuna koje se stvrdnjava svjetlom i otpušta fluorid, a namijenjeno je vezivanju dentina i cakline u kombinaciji s tehnikom potpunog jetkanja.

Sastav

ExcITE F sadrži akrilat fosfonične kiseline, hidroksietilmetakrilat (HEMA), dimetilakrilat, visokodisperzirani silikonov dioksid, inicijatore, stabilizatore i kalijev fluorid u alkoholnoj otopini.

Indikacije

- ljepilo za izravne kompozitne i kopolimerne restauracije sa stvrdnjavanjem svjetlom i dvostrukim stvrdnjavanjem
- ljepilo za neizravne potpuno keramičke i kompozitne restauracije (umeci, navlake, ljuskice; samo stvrdnjavanje svjetlom)

Kontraindikacije

- Nemojte koristiti ExcITE F ako u pacijenta postoji alergija na bilo koji sastojak materijala ili ako se opisana tehnika rada ne može primijeniti.
- ExcITE F ne smije se koristiti u kombinaciji s potpuno samostvrdnjavajućim kompozitnim materijalima. Materijali s dvostrukim stvrdnjavanjem uvijek se moraju aktivirati svjetlom.
- ExcITE F nemojte koristiti za direktno prekrivanje pulpe.

Nuspojave

U rijetkim slučajevima sastojci ljepila ExcITE T mogu uzrokovati povećanje osjetljivosti. U takvim slučajevima treba prestati s primjenom proizvoda.

Interakcije

Materijali koji sadrže eugenol ili ulje klinčića mogu sprječavati polimerizaciju ljepila ExcITE F.

Primjena

Izravne restauracije

1. Mora se osigurati suha radna površina. Po mogućnosti treba se postaviti gumena plahica (npr. OptraDam® Plus).
2. U vrlo dubokim šupljinama područja u blizini pulpe trebaju se selektivno premazati zaštitnim sredstvom s kalcijevim hidroksidom (npr. ApexCal®) i nakon toga prekriti cementom otpornim na pritiskanje (stakloionomerni cement, npr. zaštitno sredstvo Vivaglass®).
3. Na pripremljenu caklinu nanesite gel s fosfornom kiselinom (npr. Total Etch) i zatim polijte pripremljeni dentin sredstvom za jetkanje. Sredstvo za jetkanje treba ostaviti da djeluje na caklini 15 – 30 sekundi, a na dentinu 10 – 15 sekundi. Nakon toga uklonite sav gel za jetkanje, ispiranjem snažnim mlazom vode najmanje 5 sekundi. Suvišna vlaga treba se ukloniti tako da površina dentina ima sjajan vlažni izgled (moko vezivanje). Za to može poslužiti zračni pištolj, suha četka, pjenasti pelet ili drugo upijajuće sredstvo koje ne ispušta dlačice. **Nemojte previše osušiti dentin!**
4. **Korištenje različitih oblika pakiranja**
Ljepilo ExcITE F dostupno je u bočicama te aplikatorima VivaPen® i bočicama s jednom dozom Soft Touch™.

Pakiranje VivaPen

– Skinite čep aplikatora VivaPen tako da ga okrenete preko točke otpora i istovremeno povučete s aplikatora.



– Prelomite kanilu četkice VivaPen. Kanila četkice može se zakrenuti do približno 270 stupnjeva u željeni položaj.
Pozor: nemojte zakretati kanilu preko točke otpora jer će se u suprotnom odvojiti!

– Nekoliko puta aktivirajte pritisni mehanizam da bi se kanila četkice VivaPen natopila ljepilom ExcITE F. Kada je kanila natopljena, postaje vidljiva žuta boja ljepila ExcITE F.

Bočica s jednom dozom Soft Touch s unaprijed postavljenom aplikatorskom četkicom

Da biste je pripremili za upotrebu, aktivirajte bočicu s jednom dozom Soft Touch na sljedeći način:

- Postavite bočicu s jednom dozom na čvrstu podlogu.
 - Pritisnite unaprijed postavljenu aplikatorsku četkicu u bočicu s jednom dozom preko točke na kojoj se osjeća otpor.
5. Natopite caklinu i dentin većom količinom ljepila ExcITE F te ostavite ljepilo da djeluje na pripremljenim površinama najmanje 10 sekundi. Sve stjenke šupljine moraju biti potpuno prekrivene.

6. Raspršíte ExcITE F u tenkou sloju pomoću slabog mlaza zraka, ujedno uklanjajući suviše ljepilo. Treba izbjeći stvaranje nakupina. Jednolik i sjajan izgled površine zuba znači da je površina potpuno zatvorena.
7. Stvrdnjavajte ExcITE F svjetlom 10 sekundi uz intenzitet svjetla veći od 500 mW/cm² (primjerice, koristeći Bluephase® u načinu rada s malim intenzitetom (LOP)).
8. Nanesite materijal za restauraciju (npr. Tetric EvoFlow® ili Tetric EvoCeram®) u skladu s uputama proizvođača.
9. VivaPen: nakon dezinfekcije aplikatora VivaPen pomoću dezinfekcijskih maramica odložite kanilu četkice VivaPen u otpad i na njezino mjesto postavite originalni čep. Kanila četkice VivaPen skida se tako da je okrenete preko točke otpora i istovremeno povučete s aplikatora. Prilikom svake primjene mora se pričvrstiti nova kanila četkice VivaPen.

Neizravne restauracije

1. Pripremite površine za kompozitnu ili keramičku restauraciju u skladu s uputama proizvođača.
2. Pripremite površine zuba u skladu s postupkom izravne restauracije, koraci od 1 do 7.
Važna napomena: izbjegavajte stvaranje nakupina jer one mogu nepovoljno utjecati na preciznost pristajanja završne restauracije.
3. Nakon toga postavite restauraciju pomoću brtvenog materijala sa stvrdnjavanjem svjetlom ili dvostrukim stvrdnjavanjem (npr. Variolink® II) i izvršite stvrdnjavanje svjetlom u skladu s uputama proizvođača.

Napomena

- Nakon svake primjene VivaPen se iz higijenskih razloga mora dezinficirati pomoću dezinfekcijskih maramica. Osim toga, VivaPen se može zaštititi od kontaminacije pomoću navlake VivaPen.
- Nemojte koristiti sredstva za dezinfekciju s oksidacijskim djelovanjem.
- Nemojte uranjati VivaPen u dezinfekcijske otopine.
- Nemojte koristiti druge vrste kanila četkice.
- Indikator razine napunjenosti aplikatora VivaPen pokazuje preostalu količinu ljepila: ako indikator više nije vidljiv na prozorčiću, aplikator VivaPen je prazan.






Upozorenja

- ExcITE F ima nadražujuće djelovanje. Treba izbjegavati kontakt s kožom, membranom sluznice i očima. U slučaju kontakta s kožom odmah isperite zahvaćeno mjesto obilnom količinom vode.
- Ako materijal dođe u kontakt s očima, bez odlaganja ispirite oči najmanje 15 minuta obilnom količinom vode i obratite se liječniku ili oftalmologu.
- U rijetkim slučajevima kontakt s kožom može uzrokovati povećanje osjetljivosti na sastojke.
- Uobičajene medicinske rukavice dostupne na tržištu ne pružaju dovoljnu zaštitu od učinka povećanja osjetljivosti koji imaju metakrilati.

Napomena o sredstvu Total Etch

Total Etch je gel za jetkanje cakline i obradu dentina. Sadrži fosfornu kiselinu (37% mase u vodi), zgušnjivač i pigmente boje. Total Etch otapa površine temeljnih/zaštitnih slojeva na bazi stakloionomera.

Upozorenja

-   Prilikom punjenja male štrcaljke za Total Etch uvijek nosite zaštitne naočale i rukavice. Pridržavajte se uputa za korištenje sredstva Total Etch i nemojte štrcaljku za Total Etch puniti gelom za jetkanje iz velikih štrcaljki drugih proizvođača.
-  Total Etch sadrži fosfornu kiselinu i korozivan je. Izbjegavajte kontakt s očima, membranom sluznice i kožom (nošenje zaštitnih naočala preporučuje se i pacijentima i rukovateljima). U slučaju kontakta s očima, bez odlaganja ispirite oči 15 minuta obilnom količinom vode i obratite se liječniku/oftalmologu.
- U slučaju kontakta s kožom odmah isperite zahvaćeno mjesto obilnom količinom vode.
- U slučaju kontakta s osjetljivim materijalima (površinama, odjećom), odmah očistite zahvaćeno mjesto obilnom količinom vode.

Upute za skladištenje i pohranjivanje

- rok trajanja: pogledajte naljepnicu/otisak na aplikatoru VivaPen/pakiranju
- bočice/aplikator VivaPen odmah nakon korištenja zatvorite originalnim čepom
- temperatura skladištenja: 2 do 28 °C (36 do 82 °F).

Čuvati nedostupno djeci!

Samo za stomatološku uporabu!

Materijal je namijenjen isključivo stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i upotrebljivosti proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama.

Sigurnosne specifikacije materijala dostupne su na internetskoj adresi www.ivoclarvivadent.com

Česky

Popis

ExcITE® F je jednosložkový adhezivní materiál vytvrzovaný světlem, plněný nanomateriálem, uvolňující fluorid pro lepení dentinu a skloviny v kombinaci s technikou totálního leptání.

Složení

ExcITE F obsahuje akrylát kyseliny fosforečné, HEMA, dimetakrylát, vysoce dispergovaný dioxid křemičitý, iniciátory, stabilizátory a fluorid draselný v roztoku alkoholu.

Indikace

- Adhezivní materiál pro kompozitní náhrady s přímým vytvrzováním světlem a dvojitým vytvrzováním a pro kopolymerové náhrady
- Adhezivní materiál pro nepřímé celokeramické a kompozitní náhrady (inleje, onleje, fazety; pouze vytvrzování světlem)

Kontraindikace

- Nepoužívejte ExcITE F, jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek materiálu nebo pokud nelze použít stanovenou pracovní techniku.
- ExcITE F se nesmí používat v kombinaci s čistě samovytvrzovacími kompozitními materiály. Materiály s duálním vytvrzováním se musí vždy aktivovat světlem.
- Nepoužívejte ExcITE F pro přímé zakrytí zubní dřeně.

Nežádoucí účinky

Ve vzácných případech mohou složky ExcITE F vést k senzibilizaci. V takových případech musí být od dalšího použití přípravku upuštěno.

Interakce

Substance obsahující eugenol nebo hřebíčkovou silici zabraňují vytvrnutí kompozitu ExcITE F.

Použití

Přímé výplně

1. Musí být zajištěno suché operační pole. Ideálně by se měl použít koferdam (např. OptraDam® Plus).
2. Ve velmi hlubokých kavitách, oblasti v blízkosti pulpy selektivně pokryjte přípravkem obsahujícím hydroxid vápenatý (např. ApexCal®) a následně překryjte vrstvou z cementu odolného vůči tlaku (např. skloionomerový cement, jako je vložka Vivaglass®).
3. Použijte gelovou kyselinu fosforečnou (např. Total Etch) na připravenou sklovinu a pak na připravený dentin naneste leptadlo. Leptadlo by se mělo nechat reagovat na sklovině 15 až 30 sekund a na dentinu 10 až 15 sekund. Poté odstraňte veškeré gelové leptadlo důkladným ostříkáním vodou po dobu nejméně 5 sekund. Nadměrnou vlhkost je zapotřebí odstranit a ponechat povrch dentinu lesklý a vlhký (vlhké lepení). Lze to provést buď vzduchovou pistolí, suchým kartáčkem, pěnovou peletou, nebo jinými absorbenty, které neuvolňují vlákna. Dentin nepřesušujte!
4. Použití různých forem dodávky
ExcITE F je k dispozici v lahvičce, jako VivaPen® a jako jednorázová dávka Soft Touch™.

Forma dodávky VivaPen

- Sejměte víčko z VivaPen tím, že jej otočíte za bod odporu a současně jej vytáhněte.



- Nasaďte kanylu s kartáčkem VivaPen. Kanylou s kartáčkem lze otočit až přibližně o 270 stupňů do požadované polohy.
Pozor: Neotáčejte kanylou za bod odporu, jinak dojde k jejímu oddělení!

- Několikrát aktivujte klikací mechanismus pro naplnění kanyly s kartáčkem VivaPen pomocí ExcITE F. Žlutá barva ExcITE F se stane viditelnou, jakmile se kanyla s kartáčkem nasatí.

Jednodávková nádoba Soft Touch s předem namontovaným aplikačním kartáčkem

Aktivujte jednodávkovou nádobu Soft Touch pro přípravu následujícím způsobem:

- Umístěte jednodávkovou nádobu na pevný povrch.
 - Zatlačte kartáček s předem namontovaným aplikátorem do jednodávkové nádoby, až se překoná zaznamatelný odpor.
5. Naplňte sklovinu a dentin velkým množstvím ExcITE F a intenzivně míchejte adhezivní materiál na připravených površích nejméně 10 sekund. Zajistěte, aby byly zcela zakryty všechny stěny dutiny.
 6. Naneste ExcITE F do tenké vrstvy slabým proudem vzduchu a tím jakýkoliv přebytek odstraníte. Nesmí dojít ke slévání materiálu. Jednotlivý, lesklý povrch ukazuje, že povrch zubu je dokonale uzavřen.
 7. ExcITE F vytvrzovaný světlem po 10 sekund při intenzitě světla vyšší než 500 mW/cm² (například Bluephase® pomocí režimu LOP).
 8. Naneste výplňový materiál (např. Tetric EvoFlow® nebo Tetric EvoCeram®) podle pokynů výrobce.
 9. VivaPen: Po vydezinfikování VivaPen dezinfekčními tampóny odeberte použitou kanylu a nasaďte původní víčko, použitou kanylu VivaPen znehodnoťte. Kanylu s kartáčkem VivaPen otáčejte za bod odporu a současně ji vytáhněte. Pro každé další použití musíte nasadit novou kanylu s kartáčkem VivaPen.

Nepřímé výplně

1. Připravte povrchy kompozitní nebo keramické výplně podle pokynů výrobce.
2. Připravte povrchy zubů podle postupu indikovaného pro přímé výplně, krok 1–7.

Důležitá poznámka: Zabraňte slévání, protože to může narušit přesnost nasazení definitivní výplně.

3. Poté usaďte výplň pomocí tmelícího materiálu vytvrzovaného světlem/s duálním vytvrzováním (např. Variolink® II) a vytvrzujte světlem podle pokynů výrobce.

Poznámka

- Po každém použití se musí z hygienických důvodů VivaPen dezinfikovat dezinfekčními tampóny. Navíc lze VivaPen chránit před znečištěním obímkou VivaPen.
- Nepoužívejte oxidující desinfekční prostředky.
- VivaPen nenamáčejte do desinfekčních roztoků.
- Nepoužívejte jiné typy kanyl s kartáčkem.
- Indikátor hladiny naplnění na VivaPen ukazuje zbývající množství adhezivního materiálu: Pokud není bílý indikátor dále na displeji vidět, VivaPen je prázdný.





Bezpečnostní výstraha

- ExcITE F je dráždivý. Zamezte styku s kůží, sliznicemi a očima. Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody.
- Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte velkým množstvím vody nejméně po dobu 15 minut a vyhledejte lékaře nebo oftalmologa.
- Ve vzácných případech může styk s kůží vést k senzibilizaci na složky.
- Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícími účinky metakrylátů.

Poznámka o prípravku Total Etch

Total Etch je gel pro leptání skloviny a úpravu dentinu. Obsahuje kyselinu fosforečnou (37 % hmotnostních ve vodě), zahušťovací přípravek a barevné pigmenty. Povrchy podložek/vložek založených na ionomeru se působením gelu Total Etch rozpouští.

Bezpečnostní výstraha

-  Při plnění gelu Total Etch do malé injekční stříkačky vždy noste ochranné brýle a rukavice. Dodržujte návod k použití Total Etch a injekční stříkačku Total Etch neplňte leptacím gelem z velkých injekčních stříkaček jiných výrobců.
-  Total Etch obsahuje kyselinu fosforečnou a je žíravý. Zamezte styku s očima, sliznicemi a kůží (jak u pacientů, tak u uživatelů se doporučují ochranné brýle). – Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte velkým množstvím vody nejméně po dobu 15 minut a vyhledejte lékaře nebo oftalmologa.
- Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody.
- V případě styku s citlivými materiály (povrchy, oblečení) okamžitě očistěte velkým množstvím vody.

Skladování

- Doba použitelnosti: viz štítek/potisk na VivaPen/obalu
- Lahvičky/VivaPen po použití okamžitě uzavřete originálním uzávěrem.
- Teplota uchovávání: 2–28 °C (36–82 °F).

Skladujte mimo dosahu dětí!

Určeno pouze pro stomatologické účely.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování by se mělo provádět výhradně podle návodu k jeho použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování výrobků z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu.

Bezpečnostní list materiálu je k dispozici on-line na adrese

www.ivoclarvivadent.com.

Slovensky

Popis

ExcITE® F je svetlom vytvrdzovaný, nanočasticami vyplnený, jednozložkový adhézný materiál uvoľňujúci fluorid, ktorý je určený na tmelenie zuboviny a skloviny v kombinácii s celkovou leptacou technikou.

Zloženie

ExcITE F obsahuje akrylát kyseliny fosfónovej, HEMA, dimetakrylát, vysoko dispergovaný oxid kremičitý, iniciátory, stabilizátory a fluorid draselný v alkoholovom roztoku.

Indikácie

- Adhézný materiál na priame, svetlom a duálne vytvrdzované kompozitné a kompomérové rekonštrukcie
- Adhézný materiál na nepriame celokeramické a kompozitné rekonštrukcie (inleje, onleje, fazety; iba vytvrdzované svetlom)

Kontraindikácie

- Nepoužívajte ExcITE F, ak je pacient alergický na ktorúkoľvek zo zložiek tohto materiálu alebo ak sa nedá použiť predpísaná pracovná technika.
- ExcITE F sa nesmie používať v kombinácii s čisto samovytvrdzovacími kompozitnými materiálmi. Duálne vytvrdzované materiály musia byť vždy aktivované svetlom.
- Nepoužívajte ExcITE F na priame prekrytie drene.

Vedľajšie účinky

V zriedkavých prípadoch môžu zložky ExcITE F spôsobiť senzibilizáciu. V takých prípadoch treba tento produkt prestať používať.

Interakcie

Materiály obsahujúce eugenol alebo klinčekový olej môžu inhibovať polymerizáciu ExcITE F.

Použitie

Priame rekonštrukcie

1. Na prvom mieste je nutné zabezpečiť suché pracovné pole. V ideálnom prípade treba použiť koferdam (napríklad OpraDam® Plus).
2. Vo veľmi hlbokých dutinách treba oblasti blízko drene selektívne potiahnuť vrstvou hydroxidu vápenatého (napríklad ApexCal®) a následne prekryť cementom odolným voči tlaku (skloionomérový cement, napríklad Vivaglass® Liner).
3. Na pripravenú sklovinu naneste gél obsahujúci kyselinu fosforečnú (napríklad Total Etch) a potom nechajte leptadlo natiect' na pripravenú zubovinu. Nechajte leptadlo reagovať so sklovinou po dobu 15–30 sekúnd a so zubovinou po dobu 10–15 sekúnd. Následne odstráňte všetok leptací gél silným prúdom vodného spreja po dobu najmenej 5 sekúnd. Prebytočnú vlhkosť odstráňte, aby zubovina nadobudla lesk mierne navlhčeného povrchu (technika "wet-bonding"). To možno dosiahnuť vzduchovou pištoľou, suchou kefkou, penovou peletou alebo inými sorbentmi, ktoré neuvolňujú textilný prach.

Nevysušujte zubovinu nadmerne!

4. Použitie rôznych dávkovacích foriem

ExcITE F sa dodáva vo fľaštičkách, v aplikátore VivaPen® a jednodávkových nádobách Soft Touch™ Single-Dose.

Aplikátor VivaPen

– Odstráňte viečko z aplikátora VivaPen jeho otočením za bod odporu a zároveň jeho zložením.



– Nasadte na aplikátor VivaPen kefkovú kanylu. Kefková kanyla sa dá otočiť o približne 270 stupňov do požadovanej polohy. Pozor: Neotáčajte kanylu za bod odporu, inak sa odpojí!

– Niekoľkokrát aktivujte klikací mechanizmus, aby kefková kanyla aplikátora VivaPen nasiakla ExcITE F. Akonáhle sa kefková kanyla nasýti, zviditeľní sa žltá farba ExcITE F.

Jednodávková nádoba Soft Touch Single Dose s vopred nasadenou aplikačnou kefkou

Jednodávkovú nádobu Soft Touch Single Dose pripravíte na použitie aktiváciou podľa nasledovného postupu:

- Položte jednodávkovú nádobu Single Dose na pevný povrch.
- Zatlačte vopred nasadenú aplikačnú kefkou do jednodávkovej nádoby Single Dose, až kým neprekonáte znateľný odpor.

- Potom naneste na sklovinu a zubovinu hrubú vrstvu ExcITE F a vtierajte adhézný materiál do pripraveného povrchu po dobu najmenej 10 sekúnd. Dbajte, aby všetky steny kavity boli dokonale navlhčené.
- Pomocou slabého prúdu vzduchu rozptýľte ExcITE F na tenkú vrstvu, čím odstránite akýkoľvek prebytočný materiál. Zabráňte nahromadeniu materiálu. Jednoliaty, lesklý vzhľad znamená, že povrch zuba je úplne zapečatený.
- ExcITE F vytvrdzujte po dobu 10 sekúnd svetlom s intenzitou viac než 500 mW/cm² (napríklad Bluephase® v režime LOP).
- Rekonštrukčný materiál (napríklad Tetric EvoFlow® alebo Tetric EvoCeram®) aplikujte podľa pokynov výrobcu.
- VivaPen:** Po dezinfekcii aplikátora VivaPen dezinfekčnými utierkami zlikvidujte použitú kefkovú kanylu aplikátora VivaPen a znova nasadte pôvodný uzáver. Kefkovú kanylu aplikátora VivaPen odstráňte jej otočením za bod odporu a súčasným odobratím. Každá aplikácia si vyžaduje pripojenie novej kefkovej kanyly k aplikátoru VivaPen..

Nepriame rekonštrukcie

- Prípravte povrchy kompozitnej alebo keramickej náhrady podľa pokynov výrobcu.
- Prípravte povrchy zubov podľa postupu uvedeného pre priame rekonštrukcie, kroky 1–7.
Dôležitá poznámka: Zabráňte nahromadeniu materiálu, ktoré môže zhoršiť presnosť nasadenia definitívnej náhrady.
- Potom nasadte náhradu, pri čom použite svetlom/duálne vytvrdzovaný materiál (napríklad Variolink® II) a vytvrdzte svetlom podľa pokynov výrobcu.

Poznámka

- Aplikátor Viva Pen musíme po každom použití z hygienických dôvodov vydezinfikovať dezinfekčnými utierkami. Okrem toho možno aplikátor VivaPen chrániť pred kontamináciou pomocou špeciálneho puzdra.
- Nepoužívajte oxidačné dezinfekčné prostriedky.
- Neponárajte aplikátor VivaPen do dezinfekčných roztokov.
- Nepoužívajte iné typy kefkových kanýl.
- Indikátor úrovne náplne aplikátora VivaPen identifikuje zostávajúce množstvo adhézneho materiálu: Ak už nie je vidno na displeji biely indikátor, aplikátor VivaPen je prázdny.






Upozornenia

- ExcITE F je dráždivý. Zabráňte kontaktu s pokožkou, sliznicami alebo očami. V prípade kontaktu s pokožkou ju okamžite umyte hojným množstvom vody.
- Ak sa tento materiál dostane do kontaktu s očami, okamžite ich vypláchnite hojným množstvom vody po dobu najmenej 15 minút a poraďte sa s praktickým lekárom alebo očným špecialistom.
- V zriedkavých prípadoch môže kontakt s pokožkou spôsobiť senzibilizáciu na jednotlivé zložky materiálu.
- Bežne dostupné lekárske rukavice nechránia pred senzibilizujúcimi účinkami metakrylátov.

Poznámka ku gélu Total Etch

Total Etch je gél na leptanie sklovinu a prípravu zuboviny na ošetrenie. Obsahuje kyselinu fosforečnú (37 hmotnostných % vo vode), zahusťovadlo a farebné pigmenty. Total Etch rozpúšťa povrchy sklenených materiálov/povlakov na báze skloionomérov.

Upozornenia

-   Pri naplňaní malej injekčnej striekačky Total Etch vždy noste ochranné okuliare a rukavice. Dodržiavajte návod na použitie gélu Total Etch a nenaplňajte injekčnú striekačku Total Etch leptacím géлом z veľkých injekčných striekačiek od iných výrobcov.
-  Total Etch obsahuje kyselinu fosforečnú a je leptavý. Zabráňte kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou (pre pacientov aj lekárov sa odporúčajú ochranné okuliare). Po kontakte s očami ich okamžite vypláchnite hojným množstvom vody po dobu najmenej 15 minút a vyhľadajte ošetrenie u praktického lekára alebo oftalmológa.
- Po kontakte s pokožkou ju okamžite opláchnite hojným množstvom vody.
- Po kontakte s citlivými materiálmi (povrchy, odev) ich okamžite očistite hojným množstvom vody.

Uchovávanie

- Dátum expirácie: pozrite si označenie/pečiatku na obale aplikátora VivaPen
- Fľaštičky/aplikátor VivaPen zatvorte ihneď po použití pôvodným uzáverom.
- Skladovacia teplota: 2–28 °C (36–82 °F)

Materiál uchovávať mimo dosahu detí.

Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa musí vykonávať striktné podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie.

Bezpečnostný list materiálu je k dispozícii on-line na adrese www.ivoclarvivadent.com.

Magyar

Leírás

Az ExcITE® F fényre keményedő, nanotöltésű, fluoridot kibocsátó egykomponensű ragasztórendszer fogzománchoz és dentinhez, a Total-Etch technikával való alkalmazásra.

Összetétel

Az ExcITE F foszfonsav-akrilátot, HEMA-t, dimetakrilátot, erősen diszpergált szilícium-dioxidot, iniciátorokat, stabilizátorokat és kálium-fluoridot tartalmaz alkoholos oldatban.

Javallat

- Ragasztóanyag közvetlen, fényre, illetve kettősen keményedő kompozit- és kompomertfogtömésekhez.
- Ragasztóanyag közvetett teljeskerámia- és kompozittömésekhez (betétek, feltétek, fedések; csak fényre keményedő).

Ellenjavallatok

- Az ExcITE F összetevőivel szembeni, bizonyított allergia, vagy ha az előírt alkalmazási technika nem lehetséges.
- Tilos az ExcITE F alkalmazása tisztán önkeményedő kompozitanyagokkal kombinálva. Kettős keményedésű anyagokat mindig aktiválni kell fényvel.
- Közvetlen pulpaátfedések ExcITE F használatával.

Mellékhatások

Az ExcITE F összetevői ritka esetben szenzibilizációt okozhatnak. Ilyenkor el kell tekinteni az ExcITE F további alkalmazásától.

Kölcsönhatások

Eugenol-/szegfűszegolaj-tartalmú anyagok gátolják az ExcITE F kikeményedését.

Alkalmazás

Közvetlen fogtömések

1. Száraz munkaterületet kell biztosítani, ideálisan Kofferdam (pl. OptraDam® Plus) használatával.
2. Igen mély, pulpához közeli üregek esetén a területet pontszerűen le kell fedni kalciumhidroxid-készítménnyel (pl. Apexcal®), majd ezután el kell látni nyomásálló felső cementréteggel (pl. üveginomer-cementtel, mint a Vivaglass® Liner).
3. A foszforsavgélt (pl. Total Etch) először az előkészített zománcra, majd ezután a dentinre kell felhordani. A sav 15–30 másodpercig hasson a zománcra, és 10–15 másodpercig a dentinre. Ezután a gélt legalább 5 percig alaposan öblíteni kell erőteljes víz sugárral, majd a felesleges nedvességet le kell szárítani annyira, hogy ezután kissé nedvesen fénylő dentinfelület legyen található (nedves kötés). Ez végrehajtható levegőfúvással, illetve száraz ecsettel, műanyagszivacs-darabbal vagy más pihementes abszorbenssel. **A dentint nem szabad túlszáritani!**

Az adagolási formák alkalmazása

Az ExcITE F a következő kiszerezésekben kapható: palackban, VivaPen® eszközben és Soft Touch™ Single Dose egy adagos kiszerezésként.

VivaPen adagolási forma

– Vegye le a VivaPen-kupakot az érezhető ellenállással szembeni elcsavarással és egyidejű lehúzással.



– Tegye fel a VivaPen-kefekanült. A kanül max. kb. 270°-kal a kívánt helyzetbe forgatható.

Figyelmeztetés: A kanül érezhető ellenállással szembeni elforgatása kioldja a kanült!

– Kattintson néhányszor, amíg a feltett VivaPen-kefekanült át nem nedvesedik az ExcITE F anyaggal. A kanülcsúcs átnedvesítése felismerhető az ExcITE F sárga színéről.

Soft Touch Single Dose előre felszerelt applikátorral

A Soft Touch Single Dose egy adagos kiszerezést használat előtt következőképp kell aktiválni:

- Helyezze a Single Dose egységet stabil felületre.
 - Nyomja le az applikátort az érezhető ellenállásig.
5. Ezután az ExcITE F-t vigye fel vastagon a zománcra és a dentinre, és legalább 10 másodpercig masszírozza be. Figyeljen arra, hogy az üregfalak teljesen be legyenek fedve.
 6. A felesleges ExcITE F-t gyenge légáramlattal, tócsaképződés elkerülése mellett, vékony réteggé oszlassa el. Csillogó fogfelület mutatja a felület teljes fedését.
 7. Keményítse ki az ExcITE F-t fényvel, 10 másodpercig, legalább 500 mW/cm² fényintenzitás mellett (pl. Bluephase® a LOP-programban).
 8. Alkalmazza a töltőanyagot (pl. Tetric EvoFlow® vagy Tetric EvoCeram®) a gyártó előírásainak megfelelően.
 9. VivaPen: A VivaPen letöltéses fertőtlenítése után a használt VivaPen-kefekanült helyére tegye fel az eredeti kupakot. – Vegye le a VivaPen-kefekanült az érezhető ellenállással szembeni elcsavarással és egyidejű lehúzással. Minden új alkalmazáshoz új VivaPen-kefekanült kell feltenni.

Közvetett fogtömések

1. Készítse elő a kerámia- vagy kompozitfelületeket a gyártó utasításai szerint.
2. Készítse elő a fogat a közvetlen töméseknél ismertetett 1–7. lépés szerint.

Fontos megjegyzés: a tócsaképződést el kell kerülni, mivel ez befolyásolhatja a tömés illesztési pontosságát.

3. Ezután vonja be a tömést fényre vagy kettősen keményedő rögzítőanyaggal (z.B. Variolink® II), majd a gyártó utasításai szerint keményítse ki fényvel.

Figyelem!

- Használat után a VivaPen-t higiéniai okokból kendős fertőtlenítőszerrel fertőtleníteni kell. Ezenkívül a VivaPen védhető a szennyeződéstől VivaPen-védőburokkal.
- Tilos az oxidáló fertőtlenítőszerrel való fertőtlenítés.
- Tilos a VivaPen-t fertőtlenítő fürdőbe helyezni.
- Tilos nem a termékhez tartozó kanülok használata.
- A töltöttségjelző felvilágosítást nyújt a VivaPen töltöttségéről: ha a fehér mutató eltűnik a kijelzőablakból, a VivaPen üres.






Figyelmeztetések

- Az ExcITE F irritáló hatású. Kerülni kell a bőrrel/nyálkahártyával, ill. a szemekkel való érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal le kell mosni bő vízzel.
- Szemmel való érintkezés esetén a szemet azonnal alaposan, legalább 15 percig vízzel kell öblíteni, és orvoshoz vagy szemorvoshoz kell fordulni.
- A bőrrel való érintkezés ritka esetben az összetevőkkel szembeni szenzibilizációhoz vezethet.
- A kereskedelemben kapható, szokványos orvosi védőkesztyűk nem védenek a metakrilátok szenzibilizáló hatása ellen.

Megjegyzés a Total Etch anyagról

A Total Etch a zománc maratására és a dentin kondicionálására szolgáló gél. Foszforsavat (37 súly% vízben), tömítőanyagot és színezéket tartalmaz. Az üvegeionomer alapú alátömési anyagokat a Total Etch megmarja.

Figyelmeztetések

-   A Total Etch kisfecskendő megtöltésekor feltétlenül védőszemüveget és védőkesztyűt kell hordani! Tartsa be a Total Etch használati utasítását, és soha ne töltsön meg a Total Etch fecskendőket idegen marószerek nagy fecskendőiből.
-  A Total Etch foszforsavat tartalmaz és maró hatású. A bőrrel/nyálkahártyával, ill. a szemekkel való érintkezés kerülendő (javasolt a védőszemüveg mind a beteg, mind a kezelő számára). Szemmel való érintkezés esetén a szemet azonnal alaposan, legalább 15 percig vízzel kell öblíteni, és orvoshoz vagy szemorvoshoz kell fordulni.
- Bőrrel való érintkezés esetén azonnal le kell mosni bő vízzel.
- Érzékeny anyagokkal (felületek, ruházat) való érintkezés után azokat azonnal bő vízzel meg kell tisztítani.

Raktározási és tárolási tudnivalók

- Lejárató idő: lásd a címkét a VivaPen-en/csomagoláson
- A palackot, illetve a VivaPen-t használat után azonnal le kell zárni az eredeti kupakkal
- Tárolási hőmérséklet: 2–28 °C.

Gyermekek számára nem elérhető helyen tárolandó!

Csak fogorvosi használatra!

A termék fogászati használatra készült és a használati utasításnak megfelelően alkalmazandó. A gyártó nem felel azokért a károkért, amelyek más területen történő vagy nem szakszerű alkalmazás miatt keletkeztek. Ezen túlmenően az alkalmazó a használat előtt saját felelősségére köteles ellenőrizni, hogy a termék a kívánt célra alkalmas, ill. felhasználható-e (különösképpen azokban az esetekben, amelyek a jelen használati utasításban nem kerültek említésre).

A biztonsági adatlap rendelkezésre áll online

www.ivoclarvivadent.com címen

Polski

Opis materiału

ExcITE® F jest światłoutwardzalnym, jednoskładnikowym materiałem łączącym ze szkliwem i zębina, zawierającym nano-wypełniacz i uwalniającym fluor. Jest on stosowany w połączeniu z techniką całkowitego wytrawiania tkanek zęba.

Skład

Materiał ExcITE F zawiera: akrylan kwasu fosfonowego, HEMA, dimetakrylan, bardzo rozdrobniony dwutlenek krzemu, inicjatory i stabilizatory oraz fluorek potasowy w roztworze alkoholowym.

Wskazania

- Materiał łączący podczas bezpośredniego wypełniania ubytków materiałami kompozytowymi i kompomerowymi.
- Materiał łączący podczas cementowania uzupełnień protetycznych, wykonanych metodą pośrednią z materiałów całkowicie ceramicznych i kompozytowych (wkłady koronowe, nakłady, licówki; wyłącznie z zastosowaniem materiałów polimeryzowanych światłem).

Przeciwwskazania

- Materiału ExcITE F nie należy stosować u pacjentów o znanej nadwrażliwości na którykolwiek z jego składników oraz jeżeli nie można przestrzegać wymaganej techniki pracy.
- Materiału ExcITE F nie wolno stosować w połączeniu z materiałami kompozytowymi wyłącznie chemoutwardzalnymi. Polimeryzację materiałów o podwójnym mechanizmie polimeryzacji należy zawsze inicjować światłem.
- Nie stosować materiału ExcITE F do bezpośredniego przykrycia miazgi.

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach, składniki materiału ExcITE F mogą powodować reakcję nadwrażliwości. W takich przypadkach należy zrezygnować ze stosowania tego materiału.

Interakcje

Materiały zawierające eugenol lub olejek goździkowy mogą hamować polimeryzację materiału ExcITE F.

Sposób postępowania

Bezpośrednie wypełnianie ubytków

- Należy bezwzględnie zapewnić suchość pola operacyjnego, najlepiej przy pomocy koferdamu (np. OptraDam® Plus).
- W przypadku bardzo głębokich ubytków, miejsca położone w pobliżu miazgi zęba należy wybiórczo pokryć preparatem zawierającym wodorotlenek wapnia, (np. ApexCal®), a następnie mechanicznie wytrzymałym cementem podkładowym, np. cementem szklano-jonomerowym Vivaglass® Liner.
- Wytrawiacz zawierający kwas fosforowy w postaci żelu, np. Total Etch, nałożyć najpierw na opracowane szkliwo, a następnie na zębina. Wytrawiacz należy pozostawić na szkliwie w celu jego wytrawienia przez 15–30 sekund a na powierzchni zębiny przez 10–15 sekund. Następnie wytrawiacz usunąć z tkanek zęba poprzez splukiwanie silnym strumieniem wody przez co najmniej 5 sekund. Nadmiar wody usunąć w taki sposób, aby powierzchnia zębiny pozostała lekko wilgotna i błyszcząca (wet bonding). Zębina można osuszyć sprężonym powietrzem z dmuchawki, suchym pędzelkiem, gąbeczką lub innym niestrzępiącym się, absorbującym wodę materiałem. **Nie przesuszać zębiny!**
- Stosowanie różnych form opakowań**
ExcITE F dostępny jest w buteleczkach, w aplikatorze VivaPen® i pojemniczkach jednorazowych Soft Touch™ Single-Dose.

Aplikator VivaPen

- Usunąć zakrętkę aplikatora VivaPen poprzez jej obrót do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym ściągnąć ją z aplikatora.



- Założyć kaniulę zakończoną szczoteczką. Kaniulę można obracać o około 270°, uzyskując w ten sposób najwygodniejszą pozycję do bezpośredniego nakładania materiału.

Uwaga: Nie należy obracać kaniuli poza wyczuwalny punkt oporu; Może to spowodować odłączenie kaniuli od aplikatora!

- Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk aplikatora VivaPen, w celu nasączenia szczoteczki kaniuli materiałem ExcITE F. W momencie, kiedy szczoteczka kaniuli zostanie wystarczająco nasączona materiałem ExcITE F, uwidoczni się na niej żółty kolor materiału.

Jednorazowy pojemnik Soft Touch™ Single-Dose z wmontowanym aplikatorem

Jednorazowy pojemnik Soft Touch Single-Dose należy zaktywować jest w następujący sposób:

- Umieścić pojemnik na twardej powierzchni.
 - Wcisnąć zamontowany aplikator w pojemnik Single-Dose do pokonania wyczuwalnego oporu.
5. Nałożyć materiał ExcITE F na szkliwo i zębinę i starannie wcierać przez co najmniej 10 sekund. Należy upewnić się, że cała powierzchnia ubytku została pokryta materiałem łączącym.
 6. Rozproszyć nadmiar materiału ExcITE F słabym strumieniem sprężonego powietrza do uzyskania cienkiej warstwy. Należy unikać tworzenia się pęcherzyków powietrza. Jednolita, błyszcząca powierzchnia świadczy o tym, iż pokryta została cała powierzchnia ubytku.
 7. Materiał ExcITE F polimeryzować przez 10 sekund światłem o intensywności powyżej 500 mW/cm² (np. lampa Bluephase®, program LOP).
 8. Nałożyć materiał wypełniający (np. Tetric EvoFlow® lub Tetric EvoCeram®), zgodnie z instrukcją producenta.
 9. **VivaPen:** Po zdezynfekowaniu aplikatora VivaPen za pomocą chusteczek dezynfekujących, zużytą kaniulę zastąpić oryginalną zakrętką. Kaniulę aplikatora należy usunąć poprzez jej obrót do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym kaniulę należy zdjąć. Przed każdą kolejną aplikacją materiału, należy zamocować nową kaniulę zakończoną szczoteczka.

Cementowanie uzupełnień protetycznych

1. Powierzchnię uzupełnienia z materiału ceramicznego lub kompozytowego przygotować według zaleceń producenta.
2. Tkanki zęba należy przygotować w sposób opisany w punktach 1–7, dotyczący bezpośredniego wypełniania ubytków.
Ważna uwaga: Należy unikać powstawania pęcherzyków powietrza, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na dokładność dopasowania uzupełnienia.
3. Następnie należy osadzić uzupełnienie, stosując cement światłoutwardzalny lub o podwójnym mechanizmie polimeryzacji (np. Variolink II) i polimeryzować światłem zgodnie z instrukcją producenta.

Uwagi

- Po każdym użyciu aplikator VivaPen należy zdezynfekować, używając chusteczek dezynfekujących. Dodatkowo aplikator VivaPen można chronić przed zanieczyszczeniem stosując przeznaczone do tego jednorazowe osłonki VivaPen.
- Nie należy stosować środków dezynfekcyjnych o właściwościach utleniających.
- Nie należy zanurzać aplikatora VivaPen w środkach dezynfekujących.
- Nie należy stosować żadnych innych kaniul oprócz oryginalnych, dołączonych do aplikatora VivaPen.
- Wskaźnik zużycia aplikatora VivaPen informuje o ilości materiału łączącego pozostającego w aplikatorze. Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się biały wskaźnik, oznacza to, iż aplikator jest pusty.






Ostrzeżenie

- Materiał ExcITE F jest drażniący. Należy unikać kontaktu materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami. W przypadku kontaktu materiału ze skórą należy ją natychmiast obficie spłukać wodą.
- W przypadku kontaktu materiału z oczami, należy je natychmiast obficie płukać wodą przez co najmniej 15 minut oraz skonsultować się z lekarzem lub okulistą.
- W rzadkich przypadkach, kontakt materiału ze skórą może powodować reakcję nadwrażliwości na składniki materiału ExcITE F.
- Rękawiczki medyczne, będące w powszechnym użyciu, nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającymi właściwościami metakrylanów.

Uwagi dotyczące wytrawiacza Total Etch

Total Etch jest żelem przeznaczonym do wytrawiania szkliwa i zębin. Zawiera kwas fosforowy, (37% roztwór wodny), środek zagęszczający oraz barwniki. Materiał Total Etch wytrawia powierzchnię cementów szklano-jonomerowych.

Ostrzeżenie

-   Podczas napełniania małych strzykawek materiałem Total Etch, należy zawsze zakładać okulary ochronne oraz rękawiczki. Należy przestrzegać instrukcji stosowania materiału Total Etch i nigdy nie napełniać strzykawek innym materiałem wytrawiającym, niż z oryginalnego opakowania typu „Jumbo”.
-  Materiał Total Etch zawiera kwas fosforowy i działa drażniąco. Unikać kontaktu materiału ze oczami, błoną śluzową i skórą (zaleca się stosowanie okularów ochronnych przez pacjenta i lekarza). W przypadku kontaktu materiału Total Etch z oczami, należy je natychmiast płukać obficie wodą przez co najmniej 15 minut i skonsultować się z lekarzem lub okulistą.
- W przypadku kontaktu materiału Total Etch ze skórą, należy ją natychmiast obficie przemyć wodą.
- W przypadku kontaktu z materiałami wrażliwymi (powierzchnie, odzież) – należy je natychmiast spłukać dużą ilością wody.

Warunki przechowywania

- Data ważności: patrz nadruk na opakowaniu / aplikatorze VivaPen.
- Buteleczki i aplikator VivaPen należy natychmiast po użyciu zamykać za pomocą oryginalnej zakrętki.
- Przechowywać w temperaturze: 2–28 °C

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik

odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Karta charakterystyki materiału jest dostępna na stronie internetowej www.ivoclarvivadent.com

Српски

Опис

ExcіTE® F је једнокомпонентни адхезивни систем са нанопунилом за дентин и глеђ, који полимеризује на светлу и ослобађа флуорид, комбинован са техником тоталног нагризања.

Састав

ExcіTE F садржи акрилат фосфонске киселине, хидроксиетил метакрилат, диметакрилат, високо дисперзивни силицијум диоксид, иницијаторе, стабилизаторе и калијум флуорид у алкохолном раствору.

Индикације

- Адхезив за директне, светлосно-полимеризујуће и дуално-полимеризујуће композитне и компомерне рестаурације.
- Адхезив за индиректне потпуне керамичке и композитне рестаурације (инлеји, онлеји, винири; само светлосно-индукована полимеризација).

Контраиндикације

- Уколико је познато да је пацијент алергичан на састојке ExcіTE F-а или није могуће применити прописану технику примене.
- ExcіTE F се не сме употребљавати у комбинацији са чисто самополимеризујућим композитним материјалима. Активација дуално-полимеризујућих материјала мора увек бити индукована светлом.
- Директно прекривање отворене пулпе ExcіTE F-ом.

Споредна дејства

У ретким случајевима састојци ExcіTE F-а могу изазвати преосетљивост. У тим случајевима треба одустати од даље примене ExcіTE F-а.

Интеракције

Материјали који садрже еугенол/уље каранфилића инхибирају полимеризацију ExcіTE F-а.

Примена

Директне рестаурације

1. Потребно је осигурати одговарајућу изолацију, најбоље кофердамом (нпр. OptraDam® Plus).
2. Веома дубока места у близини пулпе треба тачкасто прекрити препаратом на бази калцијум хидроксида (нпр. ApexCal®) и на крају прекрити слојем цемента који је отпоран на притисак (нпр. стакленим јономерним цемента, нпр. Vivaglass® Liner).
3. Гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) треба нанети прво на припремљену глеђ, а затим на дентин. Оставите киселину да делује 15–30 сек. на глеђ и 10–15 сек. на дентин. Затим гел темељито оперите помоћу јаког воденог млаза у трајању од најмање 5 сек. и преосталу влажност исушите да би површина дентина добила сјајан влажан изглед („wet bonding“). То ћете постићи коришћењем ваздушног спреја, суве четкице, сунђерчића или другог глатког материјала за апсорпцију. **Избегавајте прекомерно сушење дентина!**
4. **Начин употребе и форме дозирања**
ExcіTE F је доступан у бочицама, VivaPen® и Soft Touch™ Single Dose.

VivaPen форма дозирања

– Да бисте одстранили затварач VivaPen-а, okreћите га док не осетите одређени отпор и истовремено повуците затварач.



– Фиксирајте канилу са четкицом на врх VivaPen-а. Канилу можете ротирати око 270° и довести до жељене позиције.

Пажња: Ако okreћете канилу након што осетите одређени отпор, она више неће бити причвршћена!

– Активирајте клик-механизам неколико пута док ExcіTE F не напуни врх каниле са четкицом VivaPen-а. Кад се врх каниле са четкицом напуни, видљива је жута боја ExcіTE F-а.

Soft Touch Single Dose са унапред монтираним апликатором

Активирајте Soft Touch Single Dose за употребу на следећи начин:

- Положите јединачну дозу Single Dose на стабилну подлогу.
 - Притисните апликатор према доле док не осетите одређени отпор.
5. Затим нанесите дебели слој ExcіTE F-а на глеђ и дентин и темељито умасирајте у трајању од најмање 10 сек. Обратите пажњу на то да зидови кавитета буду комплетно навлажени.
 6. Слабим ваздушним спрејем исушите ExcіTE F да добијете танак слој, одстраните вишак материјала. Обратите пажњу на то да не дође до стварања микропукотина. Сјајна зубна површина је знак за потпуно залевање површина.
 7. Полимеризујте ExcіTE F у трајању од 10 сек. интензитетом светла јачег од 500 mW/cm² (нпр. Bluephase® плаво светло у програму Low Power).
 8. Нанесите материјал за испуне (нпр. Tetric EvoFlow® или Tetric EvoCeram®) према упутству за употребу произвођача.
 9. VivaPen: за дезинфекцију VivaPen-а, обришите средством за дезинфекцију, а након тога употребљену канилу са четкицом замените односно затворите оригиналним затварачем. Да бисте одстранили VivaPen канилу са четкицом, okreћите док не осетите одређени отпор и истовремено повуците. За сваку нову употребу треба користити нову VivaPen канилу са четкицом.

Индиректне рестаурације

1. Припремите керамичку или композитну површину према упутству произвођача.
2. Припремите зуб према поступку за директне рестаурације и пратите кораке 1–7.
Важна напомена: Обратите пажњу на то да не дође до стварања микропукотина, јер то може утицати на исправност рестаурације.
3. Након тога поставите рестаурацију светлосно-полимеризујућим/дуално-полимеризујућим материјалом за учвршћивање (нпр. Variolink® II) и полимеризујте према упутствима произвођача.

Напомена

- Из хигијенских разлога након сваке употребе обришите VivaPen средством за дезинфекцију. Уз то VivaPen можете да заштитите од контаминације додатном заштитном навлаком.
- Немојте дезинфицирати оксидирајућим средствима за дезинфекцију.
- VivaPen не потапајте у дезинфекциони раствор.
- Не користите каниле од других производа.
- Индикатор стања пуњења показује ниво пуњења VivaPen-а: он је празан кад се у прозорчићу изгуби бели индикатор.



Упозорења

- Excite F делује надражујуће. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом или очима. Уколико дође у контакт са кожом, одмах исперите са много воде.
- Уколико дође у контакт са очима, одмах и темељито испирајте у трајању од најмање 15 минута. Након тога затражите помоћ лекара/офталмолога.
- У ретким случајевима контакт са кожом може изазвати преосетљивост на састојке.
- Обичне медицинске заштитне рукавице не пружају заштиту против сензибилизирајућег дејства метакрилата.

Напомена о употреби Total Etch-а

Total Etch је гел за нагризање глеђи и кондиционирање дентина. Садржи фосфорну киселину (37% тежински удео у води), средство за згушњавање и боју. Total Etch делује нагризајуће код материјала за подлоге на бази стакло-јономера.

Упозорења

- Обавезно је ношење заштитних наочара и рукавица током пуњења малог шприца са Total Etch-ом! Пратите упутство за употребу Total Etch-а. Шприц за Total Etch никад не пуните материјалом за нагризање из других џамбо-производа.
- Total Etch садржи фосфорну киселину и делује надражујуће. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом или очима (препоручује се да пацијент и лице које рукује материјалом носе заштитне наочаре). Уколико дође у контакт са очима, одмах и темељито испирајте у трајању од најмање 15 минута. Након тога затражите помоћ лекара/офталмолога.
- Уколико дође у контакт са кожом, одмах исперите са много воде.
- Уколико дође у контакт са осетљивим материјалима (површине, одећа) одмах исперите са много воде.

Упутства за чување и складиштење

- Рок трајања: погледајте етикету/уписану информацију на VivaPen-у/паковању.
- Бочице односно VivaPen затворите оригиналним затварачем одмах након употребе.
- Чувајте на температури: 2–28 °C.

Чувати ван домашаја деце.

Само за употребу у стоматологији!

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији и мора се користити према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због нестручне примене. Корисник је дужан да на сопствену одговорност пре употребе производа провери његову подесност и могућности коришћења у предвиђене сврхе, посебно ако те сврхе нису наведене у упутству за употребу.

Табела са подацима о безбедности материјала (MSDS) је доступна на интернет страни www.ivoclarvivadent.com.

Македонски

Опис

Excite® F е еднокомпонентен адхезивен систем со нанополнење за дентинот и глеѓта, кој полимеризира на светло и ослободува флуорид, во комбинација со техниката на тотално нагризување (Total Etch).

Состав

Excite F содржи акрилат на фосфонска киселина, хидроксиетил метакрилат, диметакрилат, високо дисперзивен силициум диоксид, иницијатори, стабилизатори и калиум флуорид во алкохолан раствор.

Индикации

- Адхезив за директни светлосно-полимеризирачки и дуално-полимеризирачки композитни и компомерни реставрации.
- Адхезив за индиректни целосно керамички и композитни реставрации (инлеи, онлеи, винири, само светлосно-полимеризирачки).

Контраиндикации

- Доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на Excite F или кога не е можно да се примени пропишаната техника за примена.
- Excite F не смее да се употребува во комбинација со чисто самополимеризирачки композитни материјали. Дуално-полимеризирачките материјали секогаш мора да се активираат со светло.
- Директно покривање на отворена пулпа со Excite F.

Несакани дејства

Во ретки случаи, некои од составните делови на Excite F можат да предизвикаат сензибилизација. Во тој случај престанете со понатамошна употреба на Excite F.

Интеракции

Материјалите што содржат еугенол или масло од каранфилче може да го инхибираат стврдувањето на Excite F.

Апликација

Директни реставрации

1. Треба да се обезбеди суво работно поле, за соодветна изолација се препорачува употреба на кофердам (нпр. OptraDam® Plus).
2. Многу длабоките кавитети блиску до пулпата покријте ги селективно

со калциум хидроксиден препарат (нпр. ApexCal®), а потоа нанесете слој со цемент стабилен на притисок (нпр. гласјономерен цемент како Vivaglass® Liner).

3. Гелот на база на фосфорна киселина (нпр. Total Etch) да се нанесе прво на препарирана глеѓа, а потоа на дентинот. Киселината да се остави да делува 15–30 секунди на глеѓта и 10–15 секунди на дентинот. Потоа гелот темелно да се исплакне со силен воден млаз во траење од најмалку 5 секунди и остатокот од влагата да се исуши така што потоа површината на дентинот ќе добие сјаен влажен изглед („wet bonding“). Тоа може да се постигне со воздушен спреј, сува четкичка, сунѓерче или друг мазен материјал за апсорпција. **Не сушете го прекумерно дентинот!**

4. Начин на употреба и дозирани форми

Excite F е достапен во шише, во VivaPen® и Soft Touch™ Single Dose единечна доза.

VivaPen дозирана форма

– Отстранете го капачето на VivaPen така што ќе го надминете забележливиот отпор при вртење и истовремено ќе го повлечете капачето.



– Навлечете ја канилата со четкичка на VivaPen. Канилата може да се врти околу 270° до саканата позиција.

Внимание: Ако ја свртите канилата преку забележливиот отпор, таа ќе се откачи!

- Активирајте го клик-механизмот неколку пати за да се наполни со Excite F врвот на канилата со четкичка на VivaPen. Кога ќе се наполни врвот на канилата со четкичка, ќе се види жолтата боја на Excite F.

Soft Touch Single Dose единечна доза со однапред монтиран апликатор

Soft Touch Single Dose единечна доза ќе го активирате за употреба на следниот начин:

- Поставете ја единечната доза Single Dose на стабилна подлога.
 - Притиснете го надолу апликаторот сè додека не го надминете забележливиот отпор.
5. Потоа нанесете дебел слој на Excite F на глеѓта и дентинот и темелно вмасирајте го во траење од најмалку 10 секунди. Внимавајте сидовите на кавитетите да се целосно покриени.
 6. Распоредете го Excite F во тенок слој со слаб воздушен млаз, притоа отстранете ги прекумерните остатоци. Внимавајте да не се образуваат микропукнатини. Сјајната забна површина е знак за целосно и потполно залевање на површините.
 7. Полимеризирајте го Excite F во траење од 10 секунди со интензитет на светло поголем од 500 mW/cm² (нпр. Bluephase® сино светло во Low Power програмата).
 8. Нанесете го материјалот за полнење (нпр. Tetric EvoFlow® или Tetric EvoCeram®) според упатствата на производителот.
 9. VivaPen: откако ќе ја избришете за дезинфекција VivaPen, употребената канила со четкичка заменете ја со оригиналното капаче. Канилата со четкичка на VivaPen ќе ја отстраните така што ќе го надминете забележливиот отпор при вртење и истовремено ќе ја повлечете. За секоја нова употреба треба да се користи нова канила со четкичка на VivaPen.

Индириктни реставрации

1. Подгответе ја керамичката или композитната површина според упатствата на производителот.
2. Подгответе го забот според постапката за директни реставрации дадена во чекор од 1–7.
Важна напомена: Внимавајте да не се образуваат микропукнатини, зашто тоа може да влијае врз точната поставеност на реставрацијата.
3. Потоа наместете ја реставрацијата со светлосно или дуално полимеризирачки материјал за зацврстување (нпр. Variolink® II) и полимеризирајте според упатствата на производителот.

Напомена

- Од хигиенски причини, по секоја употреба VivaPen мора да се дезинфицира со дезинфекциско средство за бришење (марамче). Дополнително VivaPen може да се заштити од контаминација со заштитна навлака.
- Да не се дезинфицира со оксидирачки средства за дезинфекција.
- VivaPen да не се става во дезинфекциски раствори.
- Да не се користат канили од други производи.
- Индикаторот за полнењето покажува колку е полна VivaPen: кога во прозорчето ќе се изгуби белиот индикатор значи дека VivaPen е празна.





Предупредувања

- Excite F делува надразнувачки. Да се избегнува контакт со кожата, слузокожата и очите. Ако дојде во контакт со кожата веднаш да се измие со многу вода.
- Ако дојде во контакт со очите, веднаш да се измијат со големо количество на вода во траење од најмалку 15 минути. Потоа обратете се на лекар/очен лекар.
- Контактот со кожата во ретки случаи може да предизвика пречувствителност кон состојките.
- Вообичаените медицински ракавици не нудат заштита од сензибилизирачкото дејство на метакрилатите.


Напомена за Total Etch

Total Etch е гел за нагизување на глеѓта и кондиционирање на дентинот. Содржи фосфорна киселина (37% тежински удел во вода), згуснувач и боја. Total Etch делува нагизувачки кај материјалите за подлоги врз база на глас-јономери.

Предупредувања

-   Кога ќе го полните малиот шприц со Total Etch задолжително да се носат заштитни очила и ракавици! Следете го упатството за употреба на Total Etch. Шприцот за Total Etch никогаш не полнете го со материјал за

нагризуване од други џамбо-производи.

-  Total Etch содржи фосфорна киселина и делува надразнувачки. Да се избегнува контакт со кожата, слузокожата и очите (се препорачува носење на заштитни очила за пациентот и за лицето кое ракува со материјалот). Ако дојде во контакт со очите, тие треба веднаш и темелно да се измијат со вода во траење од најмалку 15 минути. Потоа обратете се на лекар/очен лекар.
- Ако дојде во контакт со кожата веднаш да се измие со многу вода.
- По контакт со чувствителни материјали (површини, облека) да се исчистат веднаш со многу вода.

Чување и складирање

- Рок на траење: види етикета/отпечатена информација на VivaPen/пакувањето.
- Шишињата односно VivaPen веднаш по користењето да се затворат со оригиналното капаче.
- Да се чува на температура од 2 до 28 °C.

Материјалот да се чува вон дофат на децата!

Само за употреба во стоматологијата!

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата и смее да се користи според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат поради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен да го тестира материјалот во однос на неговата погодност и употреба за било која цел што не е експлицитно наведена во упатството.

Листата со податоците за безбедност на материјалот (MSDS) е достапна на интернет страната на www.ivoclarvivadent.com

Български

Описание

ExcіTE® F представлява фотополимеризирач, с нано-пълнител, ослободуващ флуорид, еднокомпонентен адхезив за бондинг на дентин и емайл във връзка с техниката на тотално ецване.

Състав

ExcіTE F съдържа акрилат на фосфорната киселина, 2-хидроксиетил метакрилат (ХЕМА), диметакрилат, силно диспергиран силициев диоксид, инициатори, стабилизатори и калиев флуорид в алкохолен разтвор.

Показания

- Адхезив за директни фотополимеризирачи и двоинно-полимеризирачи композитни и компомерни реставрации
- Адхезив за индиректни изцяло керамични и композитни реставрации (инлеи, онлеи, фасети; само фотополимеризирачи)

Противопоказания

- Не използвайте ExcіTE F ако се знае, че пациентът е алергичен към някоя от съставките на материала или ако не може да се приложи посочената техника.
- ExcіTE F не трябва да се използва в комбинация с изцяло самополимеризирачи композитни материали. Двоинно-полимеризирачите материали винаги трябва да бъдат фото-активирани.
- Не използвайте ExcіTE F за директно покриване на пулпата.

Странични действия

В редки случаи съставките на ExcіTE F могат да доведат до сенсбилизация. В такива случаи продуктът не трябва да се прилага повече.

Взаимодействия

Материали, съдържащи еугенол или карамфилово масло могат да забавят полимеризацията на ExcіTE F.

Приложение

Директни реставрации

1. Трябва да се осигури сухо работно поле. В идеалния случай, трябва да се постави кофердам (напр. OptraDam® Plus).
2. При много дълбоки кухини, областите в близост до пулпата трябва изборително да се покрият с подложка от калциев хидроксид (напр. АрехCal®), а след това да се покрият с устойчив на натиск цимент (глас-йономерен цимент, напр. Vivaglass® Liner).
3. Нанесете гел фосфорна киселина (напр. Total Etch) върху подготвения емайл и след това полейте ецващия агент върху подготвения дентин. Ецващият агент трябва да бъде оставен да реагира върху емайла в продължение на 15–30 секунди, а върху дентина - за 10–15 секунди. След това отстранете всички ецващ гел чрез мощна водна струя в продължение на поне 5 секунди. Излишната влага трябва да се отстрани като повърхността на дентина трябва да остане гланцирано мокра (мокър бондинг). Това може да стане или с въздушен пистолет, или със суха четка, или с пенеста пелета или с други неослободуващи влакна абсорбенти. **Не изсушавайте дентина прекомерно!**
4. **Употреба на различните пособия за нанасяне**
ExcіTE F се предлага в бутилки, и съдовете с единична доза VivaPen® и Soft Touch™.

Пособие за нанасяне VivaPen

– Махнете капачката на VivaPen като я завъртите отвъд точката на съпротивление и едновременно я изтеглите.



– Поставете четковата канюла VivaPen. Четковата канюла може да бъде завъртяна на около 270 градуса до желаното положение.

Внимание: Не завъртайте канюлата отвъд точката на съпротивление; в противен случай тя ще се откачи!

– Няколко пъти активирайте спуська, за да напоите четковата канюла VivaPen с ExcіTE F. Когато четковата канюла се напои, започва да се вижда жълтият цвят на ExcіTE F.

Съд с единична доза Soft Touch с предварително монтирана апликаторна четка

Активирайте съда с единична доза, за да го подготвите за употреба както следва:

- Поставете съда за единична доза на стабилна повърхност.
- Натиснете предварително монтираната апликаторна четка навътре в съда с единична доза, докато усетите, че сте преодолели съпротивлението.

- Наситете емайла и дентина с обилно количество Excite F и разбърквайте адхезива върху подготвените повърхности в продължение на поне 10 секунди. Уверете се, че всички стени на кухнята са напълно покрити.
- Разстелете Excite F на тънък слой с лека струя въздух, като така отстраните излишъците. Трябва да се избягва образуване на натрупвания. Еднообразният гланцов вид показва, че повърхността на зъба е напълно запечатана.
- Фотополимеризирайте Excite F в продължение на 10 секунди с интензитет на светлината над 500 mW/cm² (напр. с Bluephase® в режим LOP).
- Нанесете реставрационния материал (напр. Tetric EvoFlow® или Tetric EvoCeram®) в съответствие с инструкциите на производителя.
- VivaPen: Изхвърлете използваната четкова канюла VivaPen след като дезинфектирате VivaPen с дезинфектиращи кърпички и поставете отново оригиналното капаче. Четковата канюла VivaPen се отстранява чрез завъртането ѝ отвъд точката на съпротивление и едновременно ѝ изтегляне. За всяко нанасяне трябва да се поставя нова четкова канюла VivaPen.

Индиректни реставрации

- Подгответе повърхностите на композитните или керамични реставрации в съответствие с инструкциите на производителя.
- Подгответе повърхностите на зъба в съответствие с процедурите, показани при директни реставрации, стъпки 1–7.
Важна забележка: Избягвайте образуване на натрупвания, понеже това може да влоши точността на наместването на дефинитивната реставрация.
- След това монтирайте реставрацията като използвате циментиращ материал с фото- или двойна полимеризация (напр. Variolink® II) и фотополимеризирайте съгласно инструкциите на производителя.

Забележка

- По хигиенни причини след всяка употреба VivaPen трябва да бъде дезинфекциран с помощта на дезинфектиращи кърпички. Освен това VivaPen може да бъде предпазен от замърсяване с помощта на ръкав за VivaPen.
- Не използвайте оксидиращи дезинфектиращи вещества.
- Не потапяйте VivaPen в разтвори за дезинфекция.
- Не използвайте други видове четкови канюли.
- Индикаторът за съдържанието на VivaPen показва оставащото количество адхезив: Ако белият индикатор не се вижда на дисплея, VivaPen е празен.






Внимание

- Excite F има дразнещ ефект. Трябва да се избягва контакт с кожата, лигавиците или очите. В случай на контакт с кожата, незабавно измийте обилно с вода.
- Ако материалът попадне в контакт с очите, веднага изплакнете обилно с вода в продължение на поне 15 минути и се консултирайте с лекар или офталмолог.
- В редки случаи, попадането в контакт с кожата може да доведе до сенсibiliзация към съставките.
- Наличните на пазара медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сенсibiliзиращите ефекти на метакрилатите.

Забележка по отношение на Total Etch

Total Etch представлява гел за ецване на емайл и кондициониране на дентин. Той съдържа фосфорна киселина (37 тегл.% във вода), съгъстител и оцветители. Повърхностите на подложните материали на стъкло-йономерна основа се разтварят от Total Etch.

Внимание

-   При пълнене на малката спринцовка Total Etch, винаги носете защитни очила и ръкавици. Спазвайте инструкциите за употреба на Total Etch и не пълнете спринцовката за Total Etch с ецващ гел от големи спринцовки за допълване на други производители.
-  Total Etch съдържа фосфорна киселина и е корозивен. Да се избягва контактът му с очите, лигавицата и кожата (препоръчва се използването на предпазни очила от пациент и лекар). При попадане в очите, веднага ги изплакнете обилно с вода в продължение на поне 15 минути и се обърнете към лекар/офталмолог.
- След контакт с кожата, незабавно изплакнете обилно с вода.
- При контакт с чувствителни материали (повърхности, облекло), незабавно почистете обилно с вода.

Указания за складиране и съхранение

- Срок на годност: вижте етикета/отпечатаното върху VivaPen/опаковката
- Затваряйте бутилките/VivaPen с оригиналните капачета незабавно след употреба
- Температура на съхраняване: 2–28 °C (36–82 °F)

**Да се съхранява на недостъпно за деца място!
За употреба само от зъболекари!**

Препаратът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Информацията за употреба. За щети, възникнали от неспазването на инструкциите или приложение различно от указаното, производителят не носи отговорност. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери продуктите за тяхната годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в информацията за употреба.

Листовката за безопасност на материала е достъпна онлайн на www.ivoclarvivadent.com.

Shqip

Përshkrimi

Excite® F është një adeziv fotopolimerizues, i mbushur me nanopartikuj, lirues fluoruri, njëkomponentësh, për lidhje të dentinës dhe të smaltit në bashkëvjajtje me teknikën e ngjitjes totale.

Përbërja

Excite F përmban akrilat të acidit fosfonik, HEMA, dimetakrilat, dyoksid silici me dispersion të lartë, nisës, stabilizues dhe fluorur kaliumi në tretësirë alkooli.

Indikacionet

- Adeziv për restaurime të drejtpërdrejta me material kompozit dhe kompozit të fotopolimerizueshme dhe me polimerizim dual
- Adeziv për restaurime të tërthorta me qeramikë dhe material kompozit (kapsula dentare të brendshme dhe të jashtme, veshje; dhe vetëm polimerizim)

Kundërintikimet

- Mos e përdorni Excite F në qoftë se dihet se një pacient është alergjik ndaj ndonjërit prej përbërësve të materialit ose në qoftë se teknika e nevojshme e punës nuk mund të përdoret.
- Excite F nuk duhet të përdoret në kombinim me materiale kompozite tjeshet vetë-polimerizuese. Materialet me polimerizim dual gjithnjë duhet të aktivizohen me dritë.
- Mos e përdorni Excite F për mbulim të drejtpërdrejtë të pulpës.

Efektet anësore

Në raste të rralla, përbërësit e Excite F mund të shkaktojnë mbindjeshmim. Në këto raste, produkti nuk duhet përdorur.

Ndikime të ndërsjellta

Lëndët që përmbajnë eugenol ose vaj karafili mund të pengojnë polimerizimin e Excite F.

Aplikimi

Restaurime të drejtpërdrejta

1. Duhet siguruar një fushë e thatë operatore. Idealisht, duhet të vendoset një ndarëse gome (p.sh. OptraDam® Plus).
2. Në zgavra shumë të thella, zonat afër pulpës duhet të mvishen, veçmas, me një mbrojtës me hidroksid kalciumi (p.sh. ApexCal®) dhe pastaj të mbulohen me cement rezistent ndaj trysnisë (cement qelqi jonimerik, p.sh. Vivaglass® Liner).
3. Aplikoni një xhel me bazë acidi fosforik (p.sh. Total Etch) mbi smaltin e përgatitur, pastaj derdheni ashpërsuesin në dentinën e përgatitur. Ashpërsuesi duhet lënë të reagojë me smaltin për 15–30 sekonda dhe me dentinën për 10–15 sekonda. Pas kësaj, largojeni krejt xhelin ashpërsues me rrymë të fortë uji për së paku 5 sekonda. Largoni lagështinë e tepërt, në mënyrë që sipërfaqja e dentinës të marrë një pamje të lagur të ndritshme (lidhje e lagur). Kjo mund të kryhet me pistoletë ajri, me furçë të thatë, me shuk polistireni ose absorbentë të tjerë që nuk lëshojnë fije.

Mos e thani dentinën më shumë se ç'duhet!

4. Përdorimi i formave të ndryshme të aplikimit

Excite F disponohet në shishe dhe në tubetet njëdozëshe VivaPen® dhe Soft Touch™.

Forma e aplikimit VivaPen

– Hiqeni kapakun e VivaPen duke e rrotulluar derisa të kalojë pikën e rezistencës dhe njëkohësisht duke e tërhequr.



– Shkëputeni kanulën-furçë VivaPen. Kanula-furçë mund të rrotullohet deri në rreth 270 gradë në pozicionin e dëshiruar.

Vini re: Mos e rrotulloni kanulën përtej pikës së rezistencës; përndryshe do të shkëputet!

– Aktivizoni mekanizmin klikues disa herë, për ta mbushur kanulën-furçë VivaPen me Excite F. Kur kanula-furçë të jetë mbushur, do të duket ngjyra e verdhë e Excite F.

Tubeti njëdozësh Soft Touch me furçë aplikuese të paramontuar

Për ta përgatitur tubetin njëdozësh Soft Touch për përdorim, aktivizojeni si më poshtë:

– Vendoseni tubetin njëdozësh mbi një sipërfaqe të fortë.

– Shtyjeni furçën aplikuese në tubet derisa të dalloni se është kapërcyer rezistenca.

5. Mbulojeni smaltin dhe dentinën me një sasi të bollshme Excite F dhe trazojeni adezivin mbi sipërfaqet e përgatitura për së paku 10 sekonda. Sigurohuni që të gjitha muret e zgavrës janë mbuluar mirë.
6. Shpërndajeni Excite F në formë të një shtrese të hollë me një rrymë të lehtë ajri dhe pastaj largoni tepricat. Shmangni pellgëzimin e materialit. Një pamje uniforme, e ndritshme tregon se sipërfaqja e dhëmbit është mbuluar krejt.
7. Fotopolimerizojeni Excite F për 10 sekonda me një intensitet drite prej më shumë se 500 mW/cm² (p.sh. me Bluephase® në regjimin LOP).
8. Aplikoni materialin restaurues (p.sh. Tetric EvoFlow® ose Tetric EvoCeram®) sipas udhëzimeve të fabrikantit.
9. VivaPen: Hidheni tutje kanulën-furçë VivaPen pasi ta dezinfektoni VivaPen-in me pecetë dezinfektuese dhe zëvendësojeni me kapakun origjinal. Kanulën-furçë VivaPen do ta largoni duke e rrotulluar derisa të kalojë pikën e rezistencës dhe njëkohësisht duke e tërhequr. Për çdo aplikim, duhet montuar një kanulë-furçë e re VivaPen.

Restaurimet e tërthorta

1. Përgatitni sipërfaqet e restaurimit me kompozit ose qeramikë, sipas udhëzimeve të fabrikantit.
2. Përgatitni sipërfaqet e dhëmbit sipas procedurës së indikuar për restaurime të drejtpërdrejta, hapat 1–7.
Shënim i rëndësishëm: Shmangni pellgëzimin, meqë ky mund të mos lejojë që restaurimi përfundimtar të zërë vend si duhet.
3. Pas kësaj, vendoseni restaurimin në pozicion duke përdorur një material stukues fotopolimerizues ose me polimerizim dual (p.sh. Variolink® II) dhe fotopolimerizoni sipas udhëzimeve të fabrikantit.

Shënim

- Pas çdo përdorimi, VivaPen-i duhet të dezinfektohet me peceta dezinfektuese, për arsye higjienike. Veç kësaj, VivaPen-in mund ta mbronni ndaj ndotjeve duke e futur në këllëfin VivaPen.
- Mos përdorni dezinfektantë oksidues.
- Mos e zhytni VivaPen-in në tretësira dezinfektuese.
- Mos përdorni lloje të tjera kanulash-furçë.
- Indikatorin e nivelit të mbushjes në VivaPen tregon sa adeziv ka mbetur. Në qoftë se indikatorin e bardhë nuk duket më, VivaPen është zbratur.






Paralajmërim

- Excite F është irritues. Duhet shmangur kontakti me lëkurën, membranat mukoze ose sytë. Në rast kontakti me lëkurën, shpëlani menjëherë me sasi të bollshme uji.
- Në qoftë se materiali bie në kontakt me sytë, shpëlani menjëherë me sasi të bollshme uji për të paktën 15 minuta dhe këshillohuni me një mjek ose oftalmolog.
- Në raste të rralla, kontakti me lëkurën mund të shkaktojë mbindjeshmim ndaj ndonjë përbërësi.
- Dorezat sanitare komerciale nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit mbindjeshmues të metakrilateve.

Shënim për Total Etch

Total Etch është një xhel për ashpërsimin e smaltit dhe kushtëzimin e dentinës. Ai përmban acid fosforik (37% të peshës në ujë), agjent trashës dhe pigmente ngjyruese. Total Etch i shkrin sipërfaqet e mbrojtësve/bazave me qelq jonomerik.

Paralajmërim

-   Teksa mbushni shiringën e vogël të Total Etch, mbani gjithnjë syze mbrojtëse dhe doreza. Ndiqni udhëzimet e përdorimit të Total Etch dhe mos e mbushni shiringën Total Etch me xhel ashpësues prej shiringash të mëdha të markave të tjera.
-  Total Etch përmban acid fosforik dhe është gërryes. Shmangni kontaktin me sytë, membranat mukoze dhe lëkurën (rekomandohet mbajtja e syzeve mbrojtëse edhe për pacientët, edhe për personelin klinik). Në rast kontakti me sytë, shpëlani menjëherë me sasi të bollshme uji për të paktën 15 minuta dhe këshillohuni me mjekun/oftalmologun.
- Në rast kontakti me lëkurën, shpëlani menjëherë me sasi të bollshme uji.
- Në rast kontakti me materiale delikate (sipërfaqe, rroba), pastroni menjëherë me sasi të bollshme uji.

Ruajtja

- Data e skadimit: shihni etiketën/stampën në VivaPen/ambalazh
- Mbyllini shishet/VivaPen-in me kapakun original menjëherë pas përdorimit
- Temperatura e ruajtjes: 2–28 °C (36–82 °F).

Mbajeni materialin larg fëmijëve.

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi udhëzimet e përdorimit. Nuk mund të pranohet asnjë përgjegjësi për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që t'i testojë produktet për përshatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë eksplicite në udhëzimet.

Dëftesa e sigurisë materiale-teknike mund të konsultohet në linjë, në www.ivoclarvivadent.com

Română

Descriere

Excite® F este un adeziv mono-component care eliberează fluor, cu nano-umplutură, fotopolimerizabil, utilizat pentru fixarea dentinei și a smalțului în asociere cu tehnica de gravare totală.

Compoziție

Excite F conține acid fosforic, acrilat, HEMA, dimetacrilat, dioxid de silicon înalt dispersat, inițiatori, stabilizatori și fluorură de potasiu, într-o soluție de alcool.

Indicații

- Adeziv pentru restaurările directe, din compozit sau compomer, fotopolimerizabile și dublu polimerizabile
- Adeziv pentru restaurările indirecte, integral din ceramică și din compozit (inlay-uri, onlay-uri, fațete; numai cu fotopolimerizare)

Contraindicații

- Nu utilizați Excite F în cazul în care pacientul se cunoaște a fi alergic la oricare dintre constituenții materialului sau dacă tehnica de lucru prevăzută nu poate fi întrebuintată.
- Excite F nu se va utiliza în combinație cu materialele compozite strict autopolimerizabile. Materialele dublu-polimerizabile trebuie să fie întotdeauna activate la lumină.
- Nu utilizați Excite F pentru caparea directă a pulpei dentare.

Efecte secundare

În rare cazuri, constituenții produsului Excite F pot cauza sensibilizare. Utilizarea produsului trebuie oprită în astfel de cazuri.

Interacțiuni

Materialele care conțin eugenol sau ulei de cuișoare pot inhiba procesul de polimerizare al materialului Excite F.

Tehnica de lucru

Restaurări directe

1. Trebuie să se asigure un spațiu de lucru uscat. Ideală este amplasarea unei digi de cauciuc (de ex., OpraDam® Plus).
2. În cazul cavităților foarte adânci, aproximale pulpei, zona se va acoperi selectiv cu un liner pe bază de hidroxid de calciu (de ex., ApexCal®), după care se acoperă cu un strat de ciment rezistent la compresiune (cum ar fi un ciment ionomer de sticlă, ca Vivaglass® Liner).
3. Aplicați pe smalțul preparat un gel pe bază de acid fosforic (de ex., Total Etch) și turnați apoi agentul de gravare pe dentina preparată. Agentul de gravare trebuie lăsat să reacționeze 15–30 secunde pe smalț și 10–15 secunde pe dentină. După aceasta, îndepărtați complet gelul de gravare cu ajutorul unui jet puternic de apă, timp de minim 5 secunde. Umezeala în exces se va îndepărta, lăsând suprafața dentinară cu un aspect umed lucios (adeziune umedă). Acest lucru se poate realiza utilizând un pistol cu aer, o periută uscată, un burete sau alți absorbantți care nu lasă scame. **Nu uscați excesiv dentina!**

4. Utilizarea diferitelor forme de prezentare

ExcITE F este disponibil în flacoane sau în recipiente cu doză unică VivaPen® și Soft Touch™.

Flacon de distribuire VivaPen

– Scoateți capacul flaconului VivaPen, răsucindu-l până la depășirea punctului de rezistență și trăgând simultan în afară.



– Fixați pe acesta canula cu periuță VivaPen. Canula cu periuță poate fi rotită cu până la aprox. 270 de grade la poziția dorită.

Atenție: Nu rotiți canula dincolo de punctul de rezistență; în caz contrar aceasta se va detașa!

– Acționați mecanismul cu clichet de câteva ori, pentru a umple canula cu periuță VivaPen cu material ExcITE F. Culoarea galbenă a materialului ExcITE F devine vizibilă odată ce canula cu periuță este umplută.

Recipient cu doză unică Soft Touch cu periuță aplicatoare preasamblată

Activați recipientul cu doză unică Soft Touch pentru a-l pregăti de utilizare astfel:

– Așezați recipientul cu doză unică pe o suprafață solidă.
– Apăsăți periuța aplicatoare preasamblată în recipientul cu doză unică până ce este întâmpinată o rezistență perceptibilă.

5. Impregnați smalțul și dentina cu o cantitate considerabilă de ExcITE F și agitați adezivul pe suprafețele preparate, timp de minim 10 secunde. Asigurați-vă că toți pereții cavității sunt complet acoperiți.
6. Dispersați ExcITE F în strat subțire cu ajutorul unui jet fin de aer, înlăturând astfel orice exces. Se va evita aglomerarea. Un aspect uniform, lucios, indică faptul că suprafața dentară este complet sigilată.
7. Fotopolimerizați ExcITE F timp de 10 secunde la o intensitate a luminii de peste 500 mW/cm² (de ex., cu Bluephase® utilizând modul LOP).
8. Aplicați materialul de restaurare (de ex., Tetric EvoFlow® sau Tetric EvoCeram®) în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
9. VivaPen: Aruncați canula cu periuță VivaPen folosită, după ce ați dezinfectat dispozitivul VivaPen cu șervețele dezinfectante și puneți în locul acesteia capacul original. Canula cu periuță VivaPen poate fi scoasă răsucind-o până la depășirea punctului de rezistență și trăgând simultan în afară. La fiecare altă utilizare se va atașa o nouă canulă cu periuță VivaPen.

Restaurări indirecte

1. Preparați suprafețele restaurării compozite sau ceramice în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Preparați suprafețele dentare conform procedurii indicate pentru restaurările directe, pașii 1–7.
Observație importantă: Evitați acumularea, întrucât aceasta poate compromite acuratețea fixării restaurării definitive.
3. După aceasta, așezați restaurarea folosind un material de lipire foto-/dublu-polimerizabil (de ex., Variolink® II) și fotopolimerizați conform instrucțiunilor date de producător.

Observație

- După fiecare utilizare, dispozitivul VivaPen trebuie dezinfectat cu șervețele dezinfectante, din considerente de igienă. În plus, dispozitivul VivaPen poate fi protejat împotriva contaminării cu ajutorul manșonului VivaPen.
- A nu se utiliza agenți de dezinfectare oxidanți.
- A nu se imersa dispozitivul VivaPen în soluții cu dezinfectant.
- A nu se utiliza alte tipuri de canule cu periuță.
- Indicatorul nivelului de umplere al dispozitivului VivaPen arată cantitatea de adeziv rămasă: dacă indicatorul alb nu mai este vizibil pe afișaj, VivaPen este gol.






Avertizări

- ExcITE F este iritant. Evitați contactul cu pielea, mucoasele sau ochii. În cazul contactului cu pielea, spălați imediat cu apă din abundență.
- În cazul contactului materialului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență timp de cel puțin 15 minute și consultați un medic sau un medic oftalmolog.
- În rare cazuri, contactul cu pielea poate cauza sensibilizare la componenții produsului.
- Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare indus de metacrilati.

Observație privind Total Etch

Total Etch este un gel pentru demineralizarea smalțului și condiționarea dentinei. Acesta conține acid fosforic (37% procente de masă în apă), agent de îngroșare și pigmenți de culoare. Suprafețele bazelor/linerilor pe bază de ionomer de sticlă pot fi dizolvate de produsul Total Etch.

Avertizări

-   La umplerea seringii de mici dimensiuni Total Etch, purtați de fiecare dată ochelari de protecție și mănuși. Respectați instrucțiunile de utilizare a produsului Total Etch și nu umpleți seringă Total Etch cu gel de demineralizare din seringi de tip jumbo sau de la alți producători.
-  Total Etch conține acid fosforic și este coroziv. Evitați contactul cu ochii, mucoasele și pielea (atât pacientul cât și medicul vor purta ochelari de protecție). În cazul contactului cu ochii, clătiți-i imediat cu apă din abundență timp de cel puțin 15 minute și consultați un medic/medic oftalmolog.
- În cazul contactului cu pielea, clătiți imediat cu apă din abundență.
- Dacă produsul a intrat în contact cu materiale sensibile (suprafețe, îmbrăcăminte) curățați imediat cu cantități mari de apă.

Mod de păstrare

- Data expirării: a se vedea eticheta/inscripția de pe dispozitivul VivaPen/ de pe ambalaj
- Închideți flacoanele/VivaPen folosind capacul original, imediat după utilizare
- Temperatura de păstrare: 2–28 °C

A se păstra în locuri inaccesibile copiilor!

Numai pentru uz stomatologic!

Материал был разработан только для стоматологического использования и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные в результате несоблюдения инструкций или области применения. Пользователь несет ответственность за проверку совместимости продуктов, как и за использование их для любых целей, кроме описанных в инструкции.

Технический паспорт безопасности материала доступен онлайн по адресу www.ivoclarvivadent.com

Русский

Описание

Excite® F – это светоотверждаемая однокомпонентная адгезивная система с нано-наполнителем для эмали и дентина в сочетании с техникой тотального травления.

Состав

Excite F содержит акрилат фосфоновой кислоты, НЭМА, диметакрилаты, высокодисперсный диоксид кремния, инициаторы, стабилизаторы и фторид калия в спиртовом растворе.

Показания

- Адгезив для прямых композитных и компомерных реставраций светового и двойного отверждения
- Адгезив для цельнокерамических и композитных реставраций, выполненных непрямым методом (вкладки inlay/onlay, виниры, только световая полимеризация)

Противопоказания

- Не используйте Excite F при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов материала или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.
- Excite F – это адгезив исключительно световой полимеризации и не должен использоваться в сочетании с самотвердеющими композитами. Материалы двойного отверждения всегда должны быть иницированы светом.
- Не используйте Excite F для прямого покрытия пульпы.

Побочное действие

В редких случаях компоненты Excite F могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения материала Excite F следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами

Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут препятствовать полимеризации Excite F.

Применение

Прямые реставрации

1. Обеспечьте необходимую сухость рабочего поля, лучше всего использовать коффердам (например, OptraDam® Plus).
2. В очень глубоких полостях, областях, близких к пульпе, следует точно нанести лечебную прокладку на основе гидроксида кальция (например, ArxCal®), которую затем необходимо изолировать стойким к нагрузкам цементом (стеклоиономерным, например, Vivaglass® Liner).
3. Нанесите гель фосфорной кислоты (например, Total Etch) на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15–30 секунд на эмаль и 10–15 секунд на дентине. Затем смойте весь гель обильным количеством воды в течение не менее 5 секунд, а поверхность подсушите до такой степени, чтобы поверхность дентина оставалась слегка поблескивающей влажной (влажный бондинг). Это можно сделать струей чистого и сухого воздуха или кисточкой или другим безворсовым материалом. **Не пересушивайте дентин!**
4. **Формы выпуска**
Excite F выпускается в бутылочках, ручках VivaPen® и разовых дозах Soft Touch™ Single Dose.

Форма выпуска ручка VivaPen

- Открутите колпачок ручки VivaPen, преодолевая ощутимое сопротивление, одновременно снимая его.



- Присоедините канюлю с кисточкой. Располагая канюлю в желаемое положение, ее можно вращать примерно на 270°.

Внимание: вращение канюли через ощутимое сопротивление ослабляет посадку канюли.

- После нескольких нажатий активирующей кнопки канюля с кисточкой VivaPen увлажняется адгезивом Excite F. Этот момент хорошо заметен по окрашиванию кисточки в желтый цвет.

Форма выпуска разовые дозы Soft Touch™ Single Dose с вмонтированным аппликатором

Активируйте разовую дозу Soft Touch следующим образом:

- поместите разовую дозу на твердую поверхность.
- Нажмите на аппликатор до преодоления ощутимого сопротивления.

5. Обильно нанесите Excite F на эмаль и дентин и тщательно втирайте в поверхность не менее 10 секунд. Обращайте внимание на то, чтобы все стенки полости были покрыты материалом.
6. Излишки Excite F раздуйте слабой струей воздуха, избегая образования скоплений, до создания равномерного слоя на поверхности. Поблескивающая поверхность зуба говорит о полном покрытии зуба материалом.
7. Полимеризуйте Excite F в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, Bluephase® в режиме LOP).
8. Нанесите реставрационный материал (например, Tetric EvoFlow® или Tetric EvoCeram®) согласно инструкции производителя.
9. **VivaPen:** Использованную канюлю снимайте после обработки VivaPen дезинфицирующим спреем или салфетками и закрывайте VivaPen колпачком. Канюлю необходимо снимать одновременно откручивая, преодолевая ощутимое сопротивление. Для следующего применения необходимо использовать новую канюлю с кисточкой.

Непрямые реставрации

1. Подготовьте поверхность керамической или композитной реставрации согласно инструкции производителя.
2. Подготовьте зуб аналогично подготовке при выполнении прямых реставраций, пункты 1–7.

Важное указание: избегайте образования скоплений материала, поскольку они могут негативно сказаться на точности реставрации.

3. Зафиксируйте реставрацию на композитный цемент светового/двойного отверждения (например, Variolink® II) и полимеризуйте в соответствии с рекомендациями производителя.

Примечания

- После каждого применения из гигиенических соображений ручку VivaPen необходимо обрабатывать дезинфицирующим спреем или салфетками. Дополнительно VivaPen может быть защищен от загрязнения специальным разовым чехлом.
- Не используйте окисляющие дезинфицирующие средства.
- Не погружайте VivaPen в дезинфицирующие растворы.
- Не используйте другие канюли, кроме канюль с кисточкой VivaPen.
- Ручка VivaPen снабжена окошечком, которое отражает количество остающегося материала в ручке: как только белая отметка пропадает из окошечка, это означает, что ручка VivaPen пуста.




Меры предосторожности

- Excite F обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу немедленно смойте водой с мылом.
- При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсибилизации к компонентам материала.
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилата.

Указания по поводу геля Total Etch

Total Etch – это гель для травления эмали и дентина. Он содержит фосфорную кислоту (37% по весу, в воде), загустители и пигмент. Подкладочные материалы на основе стеклоиономера протравливаются гелем Total Etch.

Меры предосторожности

-   При заполнении маленького шприца Total Etch непременно надевать защитные очки и перчатки! Соблюдайте требования инструкции к Total Etch и никогда не заполняйте шприц Total Etch протравочными средствами других производителей.
-  Total Etch содержит фосфорную кислоту и оказывает разъедающее действие. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза (рекомендуется надевать защитные очки пациенту и врачу). При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
- При попадании на кожу немедленно смойте большим количеством воды.
- При попадании на нестойкие материалы (обивки, одежда) сразу же прополоскать большим количеством воды.

Условия хранения

- Срок хранения: смотри на этикетке/ручке VivaPen / упаковке.
- Закрывайте бутылочки и ручку VivaPen колпачком сразу же после использования.
- Хранить при температуре: 2–28 °C

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Лист данных безопасности материала доступен на www.ivoclarvivadent.com

Українською

Опис

Excite® F – це твердіюча при світлі однокомпонентна адгезивна система з нано-наповнювачем та виділенням фтору для емалі та дентину в поєднанні з технікою тотального травлення.

Склад

Excite F містить акрилат фосфонової кислоти, НЕМА, диметакрилати, високодисперсний діоксид кремнію, ініціатори, стабілізатори та фторид калію у спиртовому розчині.

Показання

- Адгезив для прямих композитних та компомерних реставрацій світлового та подвійного затвердіння
- Адгезив для цільнокерамічних та композитних реставрацій, виконаних непрямим методом (вкладки інлей/онлей, вініри, лише світлова полімеризація)

Протипоказання

- Не використовуйте Excite F при наявності в пацієнта алергії до будь-якого з компонентів матеріалу або при неможливості дотримання передбаченої техніки застосування.
- Excite F – це адгезив виключно світлової полімеризації і не повинен використовуватися у поєднанні з матеріалами, що самозатверджуються. Матеріали подвійного затвердіння завжди повинні бути ініційовані світлом.
- Не використовуйте Excite F для прямого покриття пульпи.

Побічні явища

У рідкісних випадках компоненти Excite F можуть викликати реакцію

гіперчутливості. В таких випадках необхідно відмовитися від використання цього продукту.

Взаємодії

Матеріали, що містять евгенол або гвоздичну олію, можуть перешкоджати полімеризації Excite F.

Застосування

Прямі реставрації

1. Забезпечте необхідну сухість робочого поля, краще використовувати коффердам (наприклад, OptraDam® Plus).
2. В дуже глибоких порожнинах, на ділянках, близьких до пульпи, необхідно точково нанести лікувальну прокладку на основі гідроксиду кальцію (наприклад, ArxCal®), яку потім необхідно ізолювати стійким до навантажень цементом (склоіономірним, наприклад, Vivaglass® Liner).
3. Нанесіть гель фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch) на препаровану емаль, а потім на дентин. Кислота повинна діяти 15–30 секунд на емалі та 10–15 секунд на дентині. Потім змивайте весь гель достатньою кількістю води протягом не менше 5 секунд, а поверхню підсушіть до такого стану, щоб поверхня дентину залишалася з легким вологим блиском (вологий бондінг). Це можна зробити за допомогою повітряного пістолету, сухим пензлем, тампоном із піноматеріалу чи іншим безворсовим абсорбуючим матеріалом. **Не пересушуйте дентин!**
4. **Використання різних форм випуску**
Excite F випускається у флаконах, ручках VivaPen® та одноразових дозах Soft Touch™.

Форма випуску: ручка VivaPen

– Відкрутіть ковпачок ручки VivaPen, подолавши помітний опір, одночасно знімаючи його.



- Приєднайте канюлю з пензлем. Канюлю можна обертати на 270 градусів до бажаного положення. Увага: при обертанні канюлі через відчутний опір вона може від'єднатися!
- Після декількох натиснень активуючої кнопки канюля з пензлем VivaPen зволожиться адгезивом Excite F. Цей момент добре помітний по забарвленню пензля у жовтий колір.

Форма випуску: одноразові дози Soft Touch із вмонтованим аплікатором

Активуйте одноразову дозу Soft Touch наступним чином:

- Розмістіть одноразову дозу на твердій поверхні.
 - Натисніть на аплікатор до подолання відчутного опору.
5. Рясно нанесіть Excite F на емаль та дентин і ретельно втирайте у поверхню не менше 10 секунд. Зверніть увагу на те, щоб усі стінки порожнини були покриті матеріалом.
 6. Залишки Excite F роздуйте слабким струменем повітря, уникаючи утворення накопичень, до створення тонкого шару на поверхні. Виблискуюча поверхня зубу свідчить про повне покриття зубу матеріалом.
 7. Полімеризуйте Excite F протягом 10 секунд лампою з інтенсивністю більше 500 мВт/см² (наприклад, Bluephase® в режимі LOP).
 8. Нанесіть реставраційний матеріал (наприклад, Tetric EvoFlow® або Tetric EvoCeram®) відповідно до інструкцій виробника.
 9. VivaPen: Використану канюлю знімайте після обробки VivaPen дезінфікуючим спреєм або серветками та закривайте VivaPen ковпачком. Канюлю необхідно знімати та одночасно відкручувати, долаючи відчутний опір. Для наступного застосування необхідно використовувати нову канюлю з пензлем.

Непрямі реставрації

1. Підготуйте поверхню керамічної або композитної реставрації відповідно до інструкції виробника.
2. Підготуйте зуб аналогічно підготовці при виконанні прямих реставрацій, пункти 1–7.

Важлива вказівка: Уникайте утворення накопичень матеріалу, оскільки вони можуть негативно вплинути на точність реставрації.

3. Зафіксуйте реставрацію на композитний цемент світлового/подвійного затвердіння (наприклад, Variolink® II) та полімеризуйте відповідно до рекомендацій виробника.

Примітки

- Після кожного застосування з гігієнічних причин ручку VivaPen необхідно обробляти дезінфікуючим спреєм або серветками. Додатково VivaPen може бути захищено від забруднення спеціальним одноразовим покриттям.
- Не використовуйте дезінфікуючі засоби, що окислюють.
- Не занурюйте VivaPen до дезінфікуючих розчинів.
- Не використовуйте інші канюлі, крім канюль з пензлем
- Ручка VivaPen обладнана віконцем, яке відображає кількість матеріалу, що залишився в ручці: як тільки біла мітка зникне з віконця, це означає, що ручка VivaPen порожня.





Попередження

- Excite F має подразнюючу дію. Уникайте контакту зі шкірою, слизовою оболонкою та потрапляння в очі. При потрапленні на шкіру негайно змийте достатньою кількістю води.
- При потрапленні матеріалу до очей негайно промивайте великою кількістю води протягом не менше 15 хвилин та зверніться за консультацією до офтальмолога.
- В рідкісних випадках контакт зі шкірою може призводити до сенсibiliзації до компонентів матеріалу.
- Звичайні медичні рукавички не забезпечують захисту від сенсibiliзуючої дії метакрилату.

Вказівки щодо Total Etch

Total Etch – це гель для травлення емалі та дентину. Він містить фосфорну кислоту (37% за вагою, в воді), згущувачі та пігменти. Поверхні на основі склоіономеру/прокладки протравлюються гелем Total Etch.

Попередження

-  При заповненні маленького шприцу Total Etch обов'язково надягати захисні окуляри та рукавички. Дотримуйтесь вимоги інструкції до Total Etch і ніколи не заповнюйте шприц Total Etch протравлюючими засобами інших виробників.
-  Total Etch містить фосфорну кислоту та має роз'їдаючу дію. Уникайте контакту зі шкірою, слизовою оболонкою та потрапляння до очей (рекомендується надягати захисні окуляри пацієнту та лікарю). При потрапленні матеріалу до очей негайно промивайте великою кількістю води протягом не менше 15 хвилин та зверніться за консультацією до офтальмолога.
- При потрапленні на шкіру негайно змийте великою кількістю води.
- При потрапленні на нестійкі матеріали (поверхні, одяг) одразу ж змийте великою кількістю води.

Вказівки щодо зберігання

- Термін зберігання: дивіться на етикетці/ручці VivaPen/упаковці
- Закривайте флакон/ручку VivaPen ковпачком одразу після використання
- Температура зберігання: 2–28 °C (36–82 °F)

Зберігати в недоступному для дітей місці!

Використовувати тільки в зуболікувальних цілях!

Цей продукт розроблений для використання в зуболікувальній галузі й має використовуватися тільки відповідно до інформації щодо його використання. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням з іншою метою та такі, що спричинилися внаслідок невідповідного використання. Користувач на свою відповідальність повинен перевірити продукцію перед її використанням на предмет її придатності та можливостей використання у цілях, які не були чітко вказані в інформації з використання.

Паспорт безпеки матеріалу доступний онлайн на сайті at www.ivoclarvivadent.com

Eesti keel

Kirjeldus

ExcITE® F on valguskõvastuv nanotäidisega fluoriidi vabastav ühekomponendiline adhesiiv dentiini ja emaili sidumiseks koos täieliku söövitamise tehnikaga.

Koostis

ExcITE F sisaldab fosfoonhappe akrülaati, HEMA-t, dimetakrülaati, kõrge hajuvusega silikoondioksiidi, initsiaatoreid, stabilisaatoreid ja kaaliumfluoriidi alkoholilahust.

Näidustused

- Adhesiiv komposiit- ja kompomeerrestauratsioonide otseseks valguskõvastamiseks ja topeltkõvastamiseks
- Adhesiiv täiskeraamilistele ja komposiitrestauratsioonidele (inlay'd, onlay'd, laminaadid; ainult valguskõvastamine)

Vastunäidustused

- Ärge kasutage ExcITE F-i, kui patsient on teadaolevalt allergiline materjali mis tahes koostisosa suhtes või kui ettenähtud töötehnikat kasutada ei saa.
- ExcITE F-i ei tohi kasutada koos täielikult isekõvastuvate komposiitmaterjalidega. Topeltkõvastuvad materjalid tuleb alati valgusega aktiveerida.
- Ärge kasutage ExcITE F-i pulbi otseseks katmiseks.

Kõrvaltoimed

ExcITE F-i koostisosad võivad harvadel juhtudel esile kutsuda ülitundlikkust. Sellistel juhtudel tuleb toote kasutamine lõpetada.

Koostoimed

Eugenooli või nelgiõli sisaldavad materjalid võivad inhibeerida ExcITE F-i polümeerisatsiooni.

Materjaliga töötamine

Otsesed restauratsioonid

1. Tööpiirkond peab olema kuiv. Ideaalis tuleks paigaldada kofferdam (nt OptraDam® Plus).
2. Väga sügavate kaviteetide puhul tuleb pulbilähedased alad valikuliselt katta kaltsiumhüdroksiidi laineriga (nt ApexCal®) ja seejärel survekindla tsemendiga (klaasionomeertsement, nt Vivaglass® Liner).
3. Aplitseerige fosforhappe geel (nt Total Etch) prepareeritud emailile ja seejärel kandke sööviti prepareeritud dentiinile. Söövitil tuleb lasta emailil reageerida 15–30 sekundit ja dentiinil 10–15 sekundit. Pärast seda eemaldage kogu söövitusgeel vähemalt 5-sekundilise tugeva veejoaga. Üleliigne niiskus tuleb eemaldada, jättes dentiini pinna läikivaks ja märjailmeliseks (märg sidumine). Seda saab teha õhupüstoli, kuiva harjakese, svammikuuli või muu ebemevaba absorbendiga. **Ärge dentiini liialt kuivatage!**
4. **Erinevate tarnevormide kasutamine**
ExcITE F on saadaval pudelites, VivaPen® ja Soft Touch™ üheannuselistes mahutites.

VivaPen tarnevorm

- Eemaldage VivaPeni kork, seda üle takistuspunkti pöörates ja samaaegselt ära tõmmates.



- Kinnitage VivaPeni harikanüül klõpsuga. Harikanüüli saab soovitud asendisse pöörata kuni umbes 270 kraadi ulatuses. **Tähelepanu!** Ärge pöörake kanüüli üle takistuspunkti; see tuleb küljest ära!

- Aktiveerige klõpsuga mehhanismi mitu korda, et VivaPeni harikanüüli ExcITE F-iga immutada. Kui harikanüül on immutatud, muutub ExcITE F-i kollane värv nähtavaks.

Eelkinnitatud aplitseerimisharjaga üheannuselise mahutiga Soft Touch

Aktiveerige üheannuselise mahutiga Soft Touch kasutamiseks ettevalmistamiseks järgmiselt:

- asetage üheannuselise mahuti kindlale pinnale.
 - vajutage eelkinnitatud aplitseerimishari üheannuselisse mahutisse, kuni tuntav takistus ületatakse.
5. Immutage email ja dentiin suure koguse ExcITE F-iga ja segage adhesiivi ettevalmistatud pindadel vähemalt 10 sekundit. Veenduge, et kaviteedi kõik seinad on täielikult kaetud.

- Ajage ExcITE F nõrga õhujoaga õhukeseks kihiks laiali, eemaldades nii ülejäägid. Aine kogunemist tuleb vältida. Ühtlane läikiv välimus näitab, et hamba pind on täielikult tihendatud.
- Valguskõvastage ExcITE F-i 10 sekundi jooksul valgusega, mille võimsus on üle 500 mW/cm² (nt Bluephase[®] LOP-režiimis).
- Aplitseerige restauratsioonimaterjali (nt Tetric EvoFlow[®] või Tetric EvoCeram[®]) vastavalt tootja juhistele.
- VivaPen: visake kasutatud VivaPeni harikanüül pärast VivaPeni desinfitseerivate lappidega desinfitseerimist ära ja asendage see originaalkorgiga. VivaPeni harikanüüli eemaldamiseks pöörake seda üle takistuspunkti ja tõmmake samaaegselt ära. Igal aplitseerimiskorral tuleb kinnitada uus VivaPeni harikanüül.

Kaudsed restauratsioonid

- Prepareerige komposiit- või keraamilise restauratsiooni pinnad vastavalt tootja juhistele.
- Prepareerige hamba pinnad, järgides otsestele restauratsioonidele vastava protseduuri etappe 1–7.
Oluline märkus: vältige aine kogunemist, kuna see võib häirida lõpliku restauratsiooni sobitumistäpsust.
- Seejärel kinnitage restauratsioon valgus-/topeltkõvastuva tihendusmaterjaliga (nt Variolink[®] II) ja valguskõvastage vastavalt tootja juhistele.

Märkus

- VivaPen tuleb hügieenilistel kaalutlustel pärast iga kasutuskorda desinfitseerivate lappidega desinfitseerida. Lisaks saab VivaPeni kaitsta saastumise eest VivaPeni ümbrise abil.
- Ärge kasutage oksüdeerivaid desinfitseerimisaineid.
- Ärge kastke VivaPeni desinfitseerimislahustesse.
- Ärge kasutage muud tüüpi harikanüüli.
- VivaPeni täituvustaseme indikaator näitab adhesiivi järelejäänud kogust. Kui valge indikaator pole näidikul enam nähtav, on VivaPen tühi.






Ettevaatusabinõud

- ExcITE F on ärritava toimega. Tuleb vältida kokkupuudet naha, limaskestade või silmadega. Nahaga kokkupuute korral peske viivitamatult rohke veega.
- Kui materjal puutub kokku silmadega, loputage neid viivitamatult vähemalt 15 minuti jooksul rohke veega ja võtke ühendust silmaarsti või muu arstiga.
- Harvadel juhtudel võib kokkupuude nahaga esile kutsuda ülitundlikkust koostisainete suhtes.
- Tavapärased meditsiinilised kindad ei kaitse metakrülaatide ülitundlikkust tekitava toime eest.

Märkus Total Etchi kohta

Total Etch on geel emaili söövitamiseks ja dentiini konditsioneerimiseks. See sisaldab fosforhapet (37 massiprotsenti vees), paksendajat ja värvipigmente. Total Etch lahustab klaasionomeeripõhiste alustäidiste/lainerite pindu.

Ettevaatusabinõud

-   Väikese Total Etchi süstla täitmisel kandke alati kaitseprille ja -kindaid. Järgige Total Etchi kasutusjuhiseid ja ärge täitke Total Etchi süstalt söövitugeeliga muude tootjate suurtest süstaldest.
-  Total Etch sisaldab fosforhapet ja on söövitav. Vältige kokkupuudet silmade, limaskestade ja nahaga (nii patsientidel kui kasutajatel on soovitatav kanda kaitseprille). Pärast kokkupuudet silmadega loputage neid viivitamatult vähemalt 15 minuti jooksul rohke veega ja võtke ühendust silmaarsti või muu arstiga.
- Pärast kokkupuudet nahaga loputage viivitamatult rohke veega.
- Pärast kokkupuudet tundlike materjalidega (pinnad, riided) puhastage viivitamatult rohke veega.

Säilitamine

- Kõlblikkusaeg: vt silti/märgist VivaPenil/pakendil.
- Sulgege pudelid/VivaPen originaalkorgiga viivitamatult pärast kasutamist
- Säilitamistemperatuur: 2–28 °C.

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Kasutamiseks ainult hambaravis!

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toode tuleb käsitseda rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui tooteid ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab nende sobivuse ja kasutamise eest kasutaja.

Materjali ohutuskaart on saadaval veebilehel

www.ivoclarvivadent.com

Latviski

Apraksts

ExcITE[®] F ir gaismā cietējošs, nano daļiņas saturošs vienkomponeņa adhezīvs, kas izdala fluorīdu; dentīna un emaljas saistviela lietošanai kopā ar pilnīgas kodināšanas tehniku.

Sastāvs

ExcITE F sastāvā ietilpst fosforskābes akrilāts, hidroksietilmetakrilāts (HEMA), dimetakrilāts, smalki izkliedēts silikona dioksīds, iniciatori, stabilizētāji un kālija fluorīds spirta šķīdumā.

Indikācijas

- Adhezīvs tiešai gaismā cietējošu un duāli cietējošu kompozītmateriālu un kompomēru restaurācijai
- Adhezīvs netiešai keramikas un kompozītmateriāla restaurēšanai (inlejas, onlejas, venīri; tikai gaismā cietējošs)

Kontrindikācijas

- Nelietojiet ExcITE F, ja pacientam ir zināmas alerģiskas reakcijas pret kādu no materiāla sastāvdaļām vai ja nav iespējams izmantot norādījumos paredzēto darba metodi.

- Excite F nedrīkst lietot kombinācijā ar pilnībā pašcietējošiem kompozīta materiāliem. Duāli cietējoši materiāli vienmēr jāaktivizē ar gaismu.
- Nelietojiet Excite F tiešai pulpas pārklāšanai.

Blakusparādības

Retos gadījumos Excite F sastāvdaļas var izraisīt jutīgumu. Šādos gadījumos jāpārtrauc produkta lietošana.

Mijiedarbība ar citām vielām

Materiāli, kas satur eigenolu vai krustnagliņu eļļu, var kavēt Excite F polimerizāciju.

Lietošana

Tiešā restaurācija

1. Darbības vietai ir jābūt sausai. Ja iespējams, lietojiet koferdamu (piem., OptraDam® Plus).
2. Ļoti dziļu kavitāšu gadījumā pulpas apkārtnē vietām jāapstrādā ar kalcija hidroksīda oderi (piem., ApexCal®) un noslēgumā jāpārklāj ar spiedienizturīgu cementu (stikla joncementu, piem., Vivaglass® Liner).
3. Uzklājiet fosforskābes gēlu (piem., Total Etch) uz sagatavotās emaljas un pēc tam kodiniet sagatavoto dentīnu. Atstājiet kodinātāju uz 15–30 sekundēm, lai tas iedarbotos uz emalju, un uz 10–15 sekundēm, lai tas iedarbotos uz dentīnu. Pēc tam noņemiet visu gēlu, vismaz 5 sekundes apstrādājot virsmu ar spēcīgu ūdens strūklu. Atlikušais mitrums jānoslauka tā, lai dentīna virsma izskatītos spīdīgi mitra (mits starpslānis). To var izdarīt ar gaisa pistoli, sausu birstīti, putu lodīti vai citu kokvilnas šķiedru nesaturošu absorbentu. **Pārāk neizsausiniet dentīnu!**

4. Dažādu piegādes formu izmantošana

Excite F ir pieejams pudelēs, kā arī VivaPen® un Soft Touch™ vienas devas iepakojumos.

VivaPen piegādes forma

– Noņemiet VivaPen vāciņu, pagriežot to pāri pretestības punktam un vienlaicīgi pavelkot to nost.



– Satveriet VivaPen birstītes kanulu. Birstītes kanulu var pagriezt par apm. 270 grādiem vēlamajā pozīcijā.

Uzmanību: negrieziet kanulu tālāk par pretestības punktu, citādi tā atdalīsies!

– Aktivizējiet klikšķa mehānismu vairākas reizes, lai piepildītu VivaPen birstītes kanulu ar Excite F. Tiklīdz birstītes kanula būs piepildīta, būs redzama Excite F dzeltenā krāsa.

Soft Touch vienas devas iepakojums ar iepriekš uzstādītu aplikatora birstīti

Lai sagatavotu Soft Touch vienas devas iepakojumu lietošanai, aktivizējiet to šādi:

- Novietojiet vienas devas iepakojumu uz stingras virsmas.
 - Iespiediet iepriekš uzstādīto aplikatora birstīti vienas devas iepakojumā, līdz jūtat, ka esat pārvarējis pretestību.
5. Piepildiet emalju un dentīnu ar pietiekamu daudzumu Excite F un iemaisiet adhezīvu uz sagatavotās virsmas vismaz 10 sekundes. Pārlicinieties, ka visas dobuma sienas ir pilnībā noklātas.
 6. Izlīdziniet Excite F plānā slānī, izmantojot vāju gaisa plūsmu, lai noņemtu pārpalikumu. Izvairieties no šķidruma uzkrāšanās. Vienmērīgs, spīdīgs izskats liecina par to, ka zoba virsma ir pilnībā aizpildīta.
 7. Cietiniet Excite F gaismā 10 sekundes ar vismaz 500 mW/cm² lielu gaismas intensitāti (ar, piem., Bluephase®, izmantojot LOP režīmu).
 8. Uzklājiet plombēšanas materiālu (piem., Tetric EvoFlow® vai Tetric EvoCeram®) saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
 9. VivaPen: likvidējiet izlietoto VivaPen birstītes kanulu pēc VivaPen dezinficēšanas ar dezinficējošām salvetēm un uzlieciet oriģinālo vāciņu. VivaPen birstītes kanulu var noņemt, pagriežot to pāri pretestības punktam un vienlaicīgi pavelkot to nost. Katrā uzklāšanas reizē jāpievieno jauna VivaPen birstītes kanula.

Netiešā restaurācija

1. Sagatavojiet kompozītmateriāla vai keramikas plombas virsmas atbilstoši ražotāja instrukcijām.
2. Sagatavojiet zoba virsmas atbilstoši tiešās restaurācijas aprakstā (1.–7. darbība) norādītajām procedūrām.
Svarīga piezīme: izvairieties no šķidruma uzkrāšanās, jo tas var apdraudēt galīgās restaurācijas atbilstošu precizitāti.
3. Pēc tam ievietojiet plombu, izmantojot gaismā/duāli cietējošo nostiprināšanas materiālu (piem., Variolink® II), un cietiniet gaismā atbilstoši ražotāja instrukcijām.

Piezīme

- Pēc katras lietošanas reizes higiēnas apsvērumu dēļ VivaPen ir jādezinficē, izmantojot dezinficējošās salvetes. Papildus tam VivaPen var aizsargāt pret piesārņojumu, izmantojot VivaPen uzmavu.
- Nelietojiet oksidējošus dezinfekcijas līdzekļus.
- Neiemērciet VivaPen dezinfekcijas šķidrumā.
- Neizmantojiet cita veida birstītes kanulas.
- VivaPen uzpildes līmeņa indikators norāda atlikušo adhezīva daudzumu: ja displejā vairs nav iespējams saskatīt baltu indikatoru, VivaPen ir tukša.





Brīdinājumi

- Excite F ir kairinošs līdzeklis. Izvairieties no saskares ar ādu, gļotādu vai acīm. Ja bijusi saskare ar ādu, nekavējoties mazgājiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Ja materiāls iekļuvis acīs, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes un konsultējieties ar ārstu vai optiķi.
- Retos gadījumos saskare ar ādu var izraisīt jutīgumu pret sastāvdaļām.
- Tirdzniecībā esošie medicīniskie cimdi neaizsargā no paaugstināta jutīguma pret metakrilātu.

Piezīme par Total Etch

Total Etch ir gēls emaljas kodināšanai un dentīna kondicionēšanai. Tas satur fosforskābi (37 svara procenti ūdenī), sabiezēšanas aģentu un krāsu pigmentus. Total Etch šķīdina virsmas no stikla jonomēra bāzes/lainera.

Bridinājumi

-  Uzpildot Total Etch mazo šjirci, vienmēr lietojiet aizsargbrilles un cimdus. Izlasiet Total Etch lietošanas instrukcijas un neiepildiet Total Etch šjircē kodināšanas gēlu no lielajām šjircēm vai citiem ražotājiem.
-  Total Etch satur fosforskābi un ir korodējošs. Izvairieties no saskares ar acīm, glotādu un ādu (ieteicams lietot aizsargbrilles gan pacientam, gan darbiniekam). Pēc saskares ar acīm, nekavējoties skalojiet tās ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes un apmeklējiet ārstu/oftalmologu.
- Pēc saskares ar ādu nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Pēc saskares ar jutīgiem materiāliem (virsmas, apģērbs) nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens.

Uzglabāšana

- Derīguma termiņš: skatiet uzlīmi/uzdruku uz VivaPen/iepakojuma
- Aiztaisiet pudeles/VivaPen ar oriģinālajiem vāciņiem nekavējoties pēc lietošanas
- Uzglabāšanas temperatūra: 2–28 °C

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā!

Izmantot tikai zobārstniecībā!

Produkts izveidots zobārstniecības nolūkā. Preparāts jāpielieto atbilstoši lietošanas instrukcijai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja radušās nevēlamas sekas, lietojot preparātu nepareizi vai pielietojot to neatbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam nolūkam. Produktu izmantotājam ir pienākums pārbaudīt produktu derīgumu un lietot tos atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim.

Materiālu drošības datu lapa ir pieejama vietnē

www.ivoclarvivadent.com

Lietuviškai

Aprašymas

„ExcITE® F” yra šviesoje kietėjantis nanodalelių pripildytas fluoridą atpalaiduojantis vienkomponentis emalio ir dentino adhezyvas, naudojamas kartu taikant „Total-Etch” metodą.

Sudėtis

„ExcITE F” sudėtyje yra fosfono rūgšties akrilato, hidroksietilmetakrilato (HEMA), dimetakrilato, stipriai disperguoto silicio dioksido, iniciatorių, stabilizatorių ir kalio fluorido alkoholio tirpale.

Indikacijos

- Adhezyvas tiesioginems kietėjančių šviesoje ir dvigubo kietėjimo kompozicinių medžiagų ir kompomerų restauracijoms.
- Adhezyvas netiesioginems restauracijoms naudojant vien keramiką ir kompozicinę medžiagą (įklotai, užklotai, venyrai; tik kietėjantys šviesoje).

Kontraindikacijos

- Nenaudokite „ExcITE F”, jeigu žinoma, kad pacientas alergiškas bet kuriai sudėtinės medžiagai, arba jeigu negalima taikyti numatyto metodo.
- „ExcITE F” negalima naudoti kartu su tik savaime kietėjančiomis kompozicinėmis medžiagomis. Dvigubo kietėjimo medžiagas visada reikia suaktyvinti šviesa.
- Nenaudokite „ExcITE F” tiesioginiam pulpos uždengimui.

Šalutinis poveikis

„ExcITE F” sudėtinės medžiagos retais atvejais gali sukelti padidėjusio jautrumo reakcijas. Tokiais atvejais „ExcITE F” naudoti nebegalima.

Sąveika su kitais preparatais

Medžiagos, kurių sudėtyje yra eugenolio arba gvazdikmedžio aliejaus, gali stabdyti „ExcITE F” kietėjimą.

Naudojimas

Tiesioginės restauracijos

1. Operacijos laukas turi būti sausas; šiam tikslui geriausia naudoti koferdamą (pvz., OptraDam® Plus).
2. Jeigu ertmė labai gili, atitinkamas sritis prie pulpos padenkite pavieniais kalcio hidroksido preparato (pvz., ApexCal®) taškeliais, o po to – spaudimui atsparaus cemento sluoksniu (pvz., stiklo jonomerų cementu, kaip antai, pamušaline medžiaga Vivaglass® Liner).
3. Fosforo rūgšties gelį (pvz., „Total Etch”) iš pradžių užtepkite ant paruošto emalio, po to ant dentino. Reikia palikti rūgštį ant emalio 15–30 sekundžių, o ant dentino 10–15 sekundžių, kol ji suveiks. Po to kruopščiai nuskalaukite gelį ne trumpiau kaip 5 sekundes plaudami stipria vandens srove. Drėgmės perteklių reikia pašalinti taip, kad dentino paviršius atrodytų lengvai drėgnas (drėgnasis surišimas). Tai galima daryti naudojant oro pistoletą arba sausą teptuką, putplasčio rutuliuką arba kitas plaušų nepaliekiančias sugeriančiąsias medžiagas.

Neperdžiovinkite dentino!

Įvairių tiekimo formų naudojimas

ExcITE F adhezyvas gali būti tiekiamas buteliuke, VivaPen® aplikatoriuje ir vienkartinės dozės Soft Touch™ talpyklėje.

VivaPen aplikatorius

– Nuimkite VivaPen dangtelį sukdami (turite jausti pasipriešinimą) ir tuo pačiu traukdami.

– Tolygiu gestu užmaukite VivaPen kaniulę su šepetėliu. Kaniulę galima pasukti maždaug 270° į pageidaujamą padėtį.

Dėmesio: nesukite kaniulės, jeigu jaučiate pasipriešinimą, nes ji atsijungs!

– Kelis kartus paspauskite spragtuką, kol VivaPen kaniulė su šepetėliu pasidengs ExcITE F adhezyvu. Ar padengta kaniulės viršūnė, galite matyti pagal geltoną ExcITE F spalvą.

Soft Touch vienkartinės dozės talpyklė su iš anksto pritvirtintu aplikatoriumi

„Soft Touch” vienkartinės dozės talpyklę prieš naudojimą reikia suaktyvinti taip:

- pastatykite vienkartinės dozės talpyklę ant stabilaus pagrindo;
 - įspauskite iš anksto pritvirtintą aplikatorių į talpyklę, kol įveiksite jaučiamą pasipriešinimą.
5. Po to užtepkite ant emalio ir dentino storą sluoksnį ExcITE F adhezyvo bei kruopščiai padenkite juo paruoštus paviršius, veikdami ne trumpiau nei 10 sekundžių. Stebėkite, kad adhezyvu būtų padengtos visos ertmės sienelės.
 6. ExcITE F perteklių pašalinkite silpna oro srove, kad nesusidarytų jo telkiniai ir sienelės būtų padengtos plonu adhezyvo sluoksniu. Jeigu

- danties paviršius tolygiai blizga, tai reiškia, kad jis padengtas visas.
- Sukietinkite ExcITE F adhezivą 10 sekundžių veikdami didesnio nei 500 mW/cm² intensyvumo šviesa (pvz., naudodami Bluephase® LOP režimu).
- Tepkite restauracines medžiagas (pvz., Tetric EvoFlow® arba Tetric EvoCeram®) vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.
- VivaPen: dezinfekuojamosiomis šluostėmis nuvalę VivaPen, nuimkite VivaPen kaniulę su šepetėliu ir uždenkite originaliu dangteliu. Nuimkite VivaPen kaniulę su šepetėliu sukdami (turite jausti pasipriešinimą) ir tuo pačiu traukdami. Kiekvieną kartą reikia naudoti naują VivaPen kaniulę su šepetėliu.

Netiesioginės restauracijos

- Paruoškite keramikos arba kompozitų paviršių vadovaudamiesi gamintojo nuorodomis.
- Paruoškite dantį, kaip nurodyta „Tiesioginių restauracijų“ skyriaus 1–7 veiksmuose.
Svarbi pastaba: venkite telkinių susidarymo, nes dėl to gali suprastėti restauracijos pritaikymo tikslumas.
- Po to įtvirtinkite restauracinę medžiagą naudodami šviesoje kietėjančią arba dvigubo kietėjimo tvirtinamąją medžiagą (pvz., Variolink® II) ir sukietinkite šviesa vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.

Pastabos

- Higienos sumetimais kaskart po naudojimo VivaPen reikia nuvalyti dezinfekuojamosiomis šluostėmis. Papildomai galima apsaugoti VivaPen nuo užteršimo VivaPen apsaugine įmante.
- Dezinfekavimui nenaudokite oksiduojančiųjų dezinfekantų.
- Nemirkykite VivaPen dezinfekavimo tirpale.
- Nenaudokite šiam gaminiui netinkamų kaniulių.
- Užpildymo indikatorius rodo VivaPen užpildymo lygį: jeigu langelyje balto žymiklio nėra, VivaPen yra tuščias.






Įspėjimai

- ExcITE F yra dirginanti medžiaga. Saugokite, kad nepatektų ant odos, gleivinių ir į akis. Patekus ant odos, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu.
- Patekus į akis, nedelsdami gerai praplaukite vandeniu ne trumpiau kaip 15 minučių ir kreipkitės į gydytoją arba oftalmologą.
- Patekęs ant odos preparatais retais atvejais gali sukelti padidėjusio jautrumo sudėtinėms medžiagoms reakcijas.
- Standartinės medicininės pirštinės neapsaugo nuo jautrumo metakrilatui padidėjimo.

Pastaba dėl „Total Etch“

„Total Etch“ yra emalio ėsdinimo ir dentino apdoravimo gelis. Jame yra fosforo rūgšties (37 % masės vandeninis tirpalas), tirštiklio ir dažiklio. „Total Etch“ ėsdina stiklo jonomerų pamušalines medžiagas.

Įspėjimai

-   Užpildant „Total Etch“ mažąjį švirkštą būtina naudoti apsauginius akinius ir mūvėti apsaugines pirštines! Vadovaukitės „Total Etch“ naudojimo informacija ir jokių būdu neužpildykite „Total Etch“ švirkšto ėsdinančiosiomis medžiagomis iš kitų gamintojų ėsdinančiųjų medžiagų švirkštų.
-  „Total Etch“ preparate yra fosforo rūgšties ir tai yra ėsdinanti medžiaga. Saugokite, kad nepatektų ant odos, gleivinių ir į akis (pacientui ir procedūrą atliekančiam specialistui patartina naudoti apsauginius akinius).
- Patekus į akis, nedelsdami gerai praplaukite vandeniu ne trumpiau kaip 15 minučių ir kreipkitės į gydytoją arba oftalmologą.
- Patekus ant odos, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu.
- Patekus ant jautrių medžiagų (paviršių, drabužių), nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens.

Laikymo nurodymai

- Tinkamumo data: žr. etiketę arba spaudą ant VivaPen arba pakuotės
- Buteliuką arba VivaPen aplikatorių iškart po naudojimo uždenkite originaliu dangteliu
- Laikymo temperatūra: 2–28 °C

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Skirta naudoti tik odontologijoje!

Preparatas skirtas naudoti odontologijoje ir tik laikantis naudojimo instrukcijų. Gamintojas neatsako už žalą, kilusią dėl naudojimo kitai paskirčiai arba netinkamo naudojimo. Be to, prieš naudodamas preparatą naudotojas privalo savarankiškai patikrinti, ar jis tinka numatytiems tikslams, jeigu tokia paskirtis aiškiai nenurodyta naudojimo instrukcijoje.

Saugos duomenų lapą galima atsisiųsti iš www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60,
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 979 595 99, Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré,
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent (Shanghai) Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 33 99, Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 450 88 64 00, Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0, Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate, Veera Desai Road, Andheri (West),
Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 (22) 2673 0302, Fax +91 (22) 2673 0301

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 611 35 55, Fax +39 051 611 35 65
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855,
Republic of Korea, Tel. +82 (2) 536 0714, Fax +82 (2) 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles, 03810 México, D.F., Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000, Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour, Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 99 99, Fax +64 9 914 99 90
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawla II 78, PL-00175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 54 96, Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Prospekt Andropova 18 korp. 6/ office 10-06, 115432 Moskow, Russia
Tel. +7 499 418-03-00, Fax +7 499 418-03-10
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204,
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 1 293 83 45, Fax +966 1 293 83 44
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road, #02-01 San Centre, Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775, Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15, Entrada c/ Albarracin, E-28037 Madrid, Spain
Tel. + 34 91 375 78 20, Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930, Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1, Polaris Is Merkezi Kat: 7, 80670 Maslak, Istanbul, Turkey, Tel.
+90 212 346 04 04, Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park,
Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80, Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.com